

*Pioneer*

**VSX-918V-S/-K**  
**VSX-818V-S/-K**

RECEPTEUR AUDIOVISUEL A VOIES  
MULTI-CANAUX

Découvrez les nombreux avantages offerts en enregistrant votre produit en ligne maintenant sur <http://www.pioneer.fr> (ou <http://www.pioneer.eu>).

Mode d'emploi

# IMPORTANT



Ce symbole de l'éclair, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, à l'intérieur du coffret de l'appareil, de "tensions dangereuses" non isolées d'une grandeur suffisante pour représenter un risque d'électrocution pour les êtres humains.

## ATTENTION

**DANGER D'ÉLECTROCUTION  
NE PAS OUVRIR**

**ATTENTION:**  
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'ÉLECTROCUTION, NE PAS ENLEVER LE COUVERCLE (NI LE PANNEAU ARRIÈRE). AUCUNE PIÈCE RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR NE SE TROUVE À L'INTÉRIEUR. CONFIER TOUT ENTRETIEN À UN PERSONNEL QUALIFIÉ UNIQUEMENT.



Ce point d'exclamation, placé dans un triangle équilatéral, a pour but d'attirer l'attention de l'utilisateur sur la présence, dans les documents qui accompagnent l'appareil, d'explications importantes du point de vue de l'exploitation ou de l'entretien.

D3-4-2-1-1\_Fr

**Nous vous remercions pour cet achat d'un produit Pioneer. Nous vous demandons de lire soigneusement ce mode d'emploi ; vous serez ainsi à même de faire fonctionner l'appareil correctement. Après avoir bien lu le mode d'emploi, le ranger dans un endroit sûr pour pouvoir s'y référer ultérieurement.**

## AVERTISSEMENT

Cet appareil n'est pas étanche. Pour éviter les risques d'incendie et de décharge électrique, ne placez près de lui un récipient rempli d'eau, tel qu'un vase ou un pot de fleurs, et ne l'exposez pas à des gouttes d'eau, des éclaboussures, de la pluie ou de l'humidité.

D3-4-2-1-3\_A\_Fr

## AVERTISSEMENT

*Avant de brancher l'appareil pour la première, lisez attentivement la section suivante.*

**La tension de l'alimentation électrique disponible varie selon le pays ou la région. Assurez-vous que la tension du secteur de la région où l'appareil sera utilisé correspond à la tension requise (par ex. 230 V ou 120 V), indiquée sur le panneau arrière.**

D3-4-2-1-4\_A\_Fr

## AVERTISSEMENT

**Pour éviter les risques d'incendie, ne placez aucune flamme nue (telle qu'une bougie allumée) sur l'appareil.**

D3-4-2-1-7a\_A\_Fr

## PRÉCAUTION DE VENTILATION

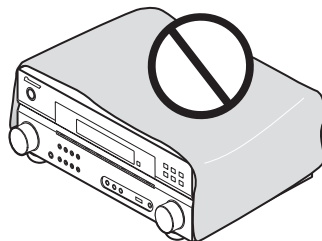
Lors de l'installation de l'appareil, veillez à laisser un espace suffisant autour de ses parois de manière à améliorer la dissipation de chaleur (au moins 20 cm sur le dessus, 10 cm à l'arrière et 30 cm de chaque côté).

## AVERTISSEMENT

Les fentes et ouvertures du coffret sont prévues pour la ventilation, pour assurer un fonctionnement stable de l'appareil et pour éviter sa surchauffe.

Pour éviter les risques d'incendie, ne bouchiez jamais les ouvertures et ne les recouvrez pas d'objets, tels que journaux, nappes ou rideaux, et n'utilisez pas l'appareil posé sur un tapis épais ou un lit.

D3-4-2-1-7b\_A\_Fr



## Milieu de fonctionnement

Température et humidité du milieu de fonctionnement : De +5 °C à +35 °C (de +41 °F à +95 °F); Humidité relative inférieure à 85 % (orifices de ventilation non obstrués) N'installez pas l'appareil dans un endroit mal ventilé ou un lieu soumis à une forte humidité ou en plein soleil (ou à une forte lumière artificielle).

D3-4-2-1-7c\_A\_Fr



Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058\_A\_Fr

Ce produit est conforme à la directive relative à la basse tension 2006/95/CE et à la directive relative à la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE.

D3-4-2-1-9a\_A\_Fr

Ce produit est destiné à une utilisation domestique générale. Toute panne due à une utilisation autre qu'à des fins privées (comme une utilisation à des fins commerciales dans un restaurant, dans un autocar ou sur un bateau) et qui nécessite une réparation sera aux frais du client, même pendant la période de garantie.

K041\_Fr

Si la fiche d'alimentation secteur de cet appareil ne convient pas à la prise secteur à utiliser, la fiche doit être remplacée par une appropriée.

Ce remplacement et la fixation d'une fiche secteur sur le cordon d'alimentation de cet appareil doivent être effectués par un personnel de service qualifié.

En cas de branchement sur une prise secteur, la fiche de coupure peut provoquer une sérieuse décharge électrique. Assurez-vous qu'elle est éliminée correctement après sa dépose.

L'appareil doit être déconnecté en débranchant sa fiche secteur au niveau de la prise murale si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-1a\_A\_Fr

*Fabriqué sous licence de Dolby Laboratories. Les termes « Dolby » et « Pro Logic », ainsi que le sigle double D sont des marques commerciales de Dolby Laboratories.*

*"DTS" est une marque déposée de DTS, Inc. et "DTS 96/24" est une marque commerciale de DTS, Inc.*

## ATTENTION

L'interrupteur STANDBY/ON de cet appareil ne coupe pas complètement celui-ci de sa prise secteur. Comme le cordon d'alimentation fait office de dispositif de déconnexion du secteur, il devra être débranché au niveau de la prise secteur pour que l'appareil soit complètement hors tension. Par conséquent, veillez à installer l'appareil de telle manière que son cordon d'alimentation puisse être facilement débranché de la prise secteur en cas d'accident. Pour éviter tout risque d'incendie, le cordon d'alimentation sera débranché au niveau de la prise secteur si vous prévoyez une période prolongée de non utilisation (par exemple avant un départ en vacances).

D3-4-2-2-2a\_A\_Fr

# Table des matières

## 01 Préparatifs

Vérification des accessoires livrés avec l'appareil . . . . .	6
Chargement des piles . . . . .	6
Installation du récepteur . . . . .	6
Ventilation . . . . .	6

## 02 Guide en 5 minutes

Présentation de l'appareil de cinéma à domicile . . . . .	7
Écoute en son surround . . . . .	7
Configuration automatique du son surround (MCACC) . . . . .	8
Autres problèmes lors de l'utilisation de la configuration MCACC automatique . . . . .	10
Un son meilleur grâce à la fonction Phase Control . . . . .	10

## 03 Raccordements

Raccordements des câbles . . . . .	11
Câbles audio analogiques . . . . .	11
Câbles audio numériques . . . . .	11
Câbles vidéo . . . . .	11
Raccordement d'un lecteur de DVD et d'un téléviseur . . . . .	12
Raccordement des sorties analogiques multicanaux . . . . .	13
Raccordement d'un récepteur satellite ou d'un boîtier décodeur numérique . . . . .	13
Raccordement d'autres appareils audio . . . . .	14
A propos du décodeur WMA9 Pro . . . . .	14
Raccordement d'un enregistreur HDD/DVD, magnéto et autres sources vidéo . . . . .	15
Utilisation des prises femelles vidéo en composantes . . . . .	16
Connexion à l'aide de HDMI . . . . .	16
A propos de HDMI . . . . .	17
Raccordement à la mini-prise audio du panneau frontal . . . . .	18
Raccordement à la borne vidéo du panneau frontal . . . . .	18
Raccordement des antennes . . . . .	19
Utilisation des antennes externes . . . . .	19
Raccordement des enceintes . . . . .	20
Conseils d'installation des enceintes . . . . .	21
Schéma de disposition des enceintes . . . . .	22
Permutation du système d'enceintes . . . . .	22

## 04 Commandes et affichages

Panneau frontal . . . . .	23
Affichage . . . . .	24
Télécommande . . . . .	26
Portée de la télécommande . . . . .	29

## 05 Écoute de sources à l'aide de votre système

Lecture en mode Auto . . . . .	30
Écoute d'une source en son surround . . . . .	30
Utilisation des effets surround avancés . . . . .	31
Écoute en mode stéréo . . . . .	31
Utilisation de la fonction Front Stage Surround Advance . . . . .	32
Utilisation des modes Stream Direct . . . . .	32
Utilisation de la fonction Sound Retriever . . . . .	32
Écoute avec la fonction Acoustic Calibration EQ . . . . .	33
Utilisation de l'effet surround arrière virtuel (VSB) . . . . .	33
Réglage des options audiovisuelles (AV) . . . . .	34
Lecture d'autres sources . . . . .	36
Choix du signal d'entrée . . . . .	36
Sélection des entrées analogiques multicanaux . . . . .	36
Sélection des entrées audio avant . . . . .	36

## 06 Menu de configuration du système

Utilisation du menu de configuration du système . . . . .	37
Configuration des enceintes Manual MCACC . . . . .	37
Réglage fin du niveau des canaux . . . . .	38
Réglage fin de la distance entre les enceintes . . . . .	39
Égalisation du calibrage acoustique . . . . .	40
Réglage manuel des enceintes . . . . .	42
Réglage des enceintes . . . . .	42
Réseau de recouvrement . . . . .	43
Niveau des canaux . . . . .	44
Distance des enceintes . . . . .	45

## 07 Utilisation du tuner

Pour écouter la radio . . . . .	46
Amélioration du son stéréo FM . . . . .	46
Réglage direct d'une station . . . . .	46
Mémorisation de stations pré-réglées . . . . .	47
Pour nommer les stations pré-réglées . . . . .	47
Pour écouter les stations pré-réglées . . . . .	47
Introduction au RDS . . . . .	48
Affichage d'informations RDS . . . . .	48
Recherche de programmes RDS . . . . .	48
Utilisation du système EON . . . . .	49

## 08 Pour faire un enregistrement

Faire un enregistrement audio ou vidéo . . . . .	50
--	----

## **09 Commander le reste de votre système**

Commander d'autres composants Pioneer . . . . .	<b>51</b>
Configurer la télécommande pour commander d'autres composants. . . . .	<b>51</b>
Sélectionner directement des codes de préréglage . . . . .	<b>52</b>
Fonction Source Directe . . . . .	<b>52</b>
Suppression de tous les réglages de la télécommande . . . . .	<b>52</b>
Commandes pour les téléviseurs. . . . .	<b>53</b>
Commandes pour autres composants. . . . .	<b>54</b>
Liste des codes de préréglage . . . . .	<b>56</b>

## **10 Autres raccordements**

Connexion d'un iPod . . . . .	<b>57</b>
Raccordement de votre iPod au récepteur . . . . .	<b>57</b>
Lecture de l'iPod. . . . .	<b>58</b>
Raccordement d'un appareil USB. . . . .	<b>59</b>
Raccordement de votre appareil USB au récepteur. . . . .	<b>60</b>
Commandes de lecture de base . . . . .	<b>60</b>
Sélection du fichier devant être lu dans la liste de dossiers/fichiers . . . . .	<b>61</b>
Compatibilité des fichiers audio compressés . . . . .	<b>61</b>
Utilisation de ce récepteur avec un téléviseur à écran plat Pioneer . . . . .	<b>62</b>
Utilisation du mode SR+ avec un téléviseur à écran plat Pioneer . . . . .	<b>63</b>

## **11 Autres réglages**

Menu d'affectation d'entrée . . . . .	<b>64</b>
Menu Other Setup. . . . .	<b>66</b>
Configuration SR+ pour téléviseurs à écran plat Pioneer . . . . .	<b>66</b>

## **12 Information complémentaire**

Guide de dépannage . . . . .	<b>67</b>
HDMI . . . . .	<b>69</b>
Information importante concernant la connexion HDMI. . . . .	<b>70</b>
Réinitialisation de l'appareil principal . . . . .	<b>70</b>
Permutation de l'impédance des enceintes. . . . .	<b>70</b>
Modification du réglage du format du téléviseur. . . . .	<b>71</b>
Précautions d'usage pour le cordon d'alimentation. . . . .	<b>71</b>
Nettoyage de l'appareil . . . . .	<b>71</b>
Spécifications . . . . .	<b>71</b>

# Chapitre 1:

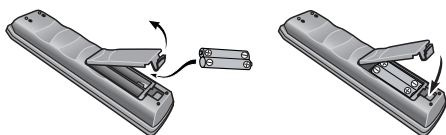
## Préparatifs

### Vérification des accessoires livrés avec l'appareil

Veillez vérifier que les accessoires suivants sont livrés avec l'appareil:

- Microphone de configuration
- Télécommande
- Piles à anode sèche (AA IEC R6) x2
- Antenne cadre AM
- Antenne filaire FM
- Carte de garantie
- Ce mode d'emploi

### Chargement des piles



#### Attention

Une mauvaise utilisation des piles peut provoquer des accidents tels que fuites ou explosions. Veillez observer les recommandations suivantes:

- N'utilisez jamais des piles neuves et usagées dans le même appareil.
- Insérez les piles en respectant les indications de polarité situées à l'intérieur du boîtier.
- Des piles de même forme peuvent avoir des voltages différents. N'utilisez jamais des piles de voltage différent dans le même appareil.
- Au moment d'éliminer les piles usagées, veuillez respecter les réglementations gouvernementales ou les recommandations publiques relatives à la protection de l'environnement en vigueur dans votre pays ou région.
- N'utilisez ni ne conservez les piles sous la lumière directe du soleil ou dans un endroit excessivement chaud, comme une voiture ou à proximité d'un appareil de chauffage. Les piles risqueraient de fuir, de surchauffer, d'exploser ou de s'enflammer. Leur durée de vie ou leur performance pourrait également être réduite.

### Installation du récepteur

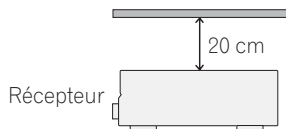
- Lors de l'installation de l'appareil, assurez-vous que ce dernier est posé sur une surface plane et stable.

N'installez pas l'appareil dans les endroits suivants:

- sur un téléviseur couleur (les images à l'écran pourraient être déformées)
- à proximité d'une platine à cassettes (ou d'un appareil qui produit un champ magnétique). Le son pourrait s'en trouver affecté.
- à la lumière directe du soleil
- à l'humidité
- à des températures extrêmes
- en présence de vibrations ou autres mouvements
- à la poussière
- à la fumée ou aux émanations grasses (cuisine par ex.)

### Ventilation

En installant cet appareil, veuillez vous assurer de bien laisser un espace de ventilation suffisant autour afin de permettre une meilleure dispersion de la chaleur (au moins 20 cm sur le dessus). Si l'espace entre l'appareil et le mur ou un autre appareil est insuffisant, la chaleur s'accumulera à l'intérieur, ce qui peut amoindrir sa performance et/ou provoquer des dysfonctionnements.



Le coffret est pourvu de fentes et d'ouvertures pour permettre une bonne ventilation et pour empêcher la surchauffe. Pour éviter tout risque d'incendie, ne rien placer directement au-dessus de l'appareil, s'assurer que les ouvertures ne soient jamais bloquées ou couvertes (par des journaux, des nappes ou des rideaux), et ne pas utiliser l'appareil sur un tapis épais ou sur un lit.

## Chapitre 2:

# Guide en 5 minutes

### Présentation de l'appareil de cinéma à domicile

Le système de cinéma à domicile repose sur l'utilisation de pistes audio multiples qui permettent de créer un son surround, et vous donne ainsi l'impression d'être au centre de l'action ou du concert. La qualité du son surround émise par le système de cinéma à domicile dépend non seulement de la configuration de vos enceintes, mais également de la source et des réglages sonores du récepteur.

Ce récepteur décodera automatiquement des sources Dolby Digital, DTS ou Dolby Surround multicanaux, en fonction de la configuration de vos enceintes. Le plus souvent, vous n'aurez pas à modifier les réglages pour obtenir un son fidèle; ceci dit, les diverses possibilités qui s'offrent à vous (écoute d'un CD avec son surround à canaux multiples par ex.) sont expliquées dans *Écoute de sources à l'aide de votre système* à la page 30.

### Écoute en son surround

Grâce au guide rapide d'installation suivant, vous devriez pouvoir régler votre appareil en mode surround en un rien de temps. Le plus souvent, vous pouvez laisser votre récepteur sur les réglages par défaut.

- Assurez-vous que tous les raccordements ont été effectués correctement avant de raccorder le récepteur au secteur.

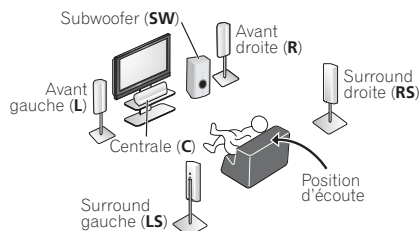
#### 1 Raccordez votre téléviseur et votre lecteur de DVD.

Reportez-vous à la section *Raccordement d'un lecteur de DVD et d'un téléviseur* à la page 12 pour ce faire. Pour bénéficier de l'effet surround, vous devez raccorder le lecteur de DVD au récepteur à l'aide d'un cordon numérique.

#### 2 Raccordez vos enceintes et positionnez-les de sorte à bénéficier d'un son surround optimal.

Consultez *Raccordement des enceintes* à la page 20.

Le placement des enceintes aura un grand effet sur le son. Positionnez-les comme indiqué dans l'illustration suivante pour optimiser l'effet de son surround. Reportez-vous également à la section *Conseils d'installation des enceintes* à la page 21 pour plus d'informations à ce sujet.



#### 3 Branchez et allumez le récepteur, suivi du lecteur de DVD, du subwoofer et du téléviseur.

Assurez-vous d'avoir bien raccordé la sortie vidéo du téléviseur au récepteur. Veuillez consulter le mode d'emploi du téléviseur en cas de doute.

#### 4 Utilisez la configuration automatique à l'écran MCACC pour configurer votre système.

Consultez *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8 pour de plus amples informations à ce sujet.

#### 5 Lancez la lecture d'un DVD et réglez le volume.

Assurez-vous que **DVD/BD** apparaît sur l'écran du récepteur. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur la touche **DVD** de la télécommande pour régler le récepteur sur l'entrée du lecteur de DVD.<sup>1</sup>

Vous avez la possibilité de sélectionner d'autres options sonores. Veuillez consulter *Écoute de sources à l'aide de votre système* à la page 30 pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.<sup>2</sup>

#### Remarque

- <sup>1</sup> Il vous faudra peut-être régler votre lecteur DVD sur Dolby Digital, DTS et sur audio 88,2 kHz/96 kHz PCM (2 canaux) (voir le manuel d'utilisation de votre lecteur DVD pour plus d'informations à ce sujet).
- <sup>2</sup> En fonction de votre lecteur de DVD ou du disque source, il est possible que vous n'obteniez qu'un son 2 canaux. Dans ce cas, le mode d'écoute doit être réglé sur **STANDARD** (voir la section *Écoute d'une source en son surround* à la page 30 si besoin est) si vous voulez obtenir un son Surround multi-canaux.

## Configuration automatique du son surround (MCACC)

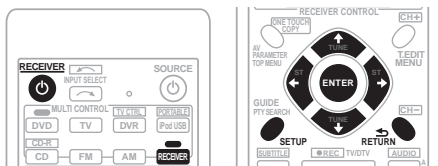
Le système de calibrage acoustique multicanaux (Multi-Channel Acoustic Calibration, MCACC) mesure les caractéristiques acoustiques de votre position d'écoute en tenant compte du bruit ambiant, de la taille et de la distance des enceintes et des tests sur le retard et le niveau de canal. Une fois que vous avez installé le microphone fourni avec votre système, le récepteur utilise les informations provenant d'une série de tonalités de test afin d'optimiser les réglages d'enceinte et l'égalisation pour une pièce spécifique.

### Important

- La configuration MCACC automatique remplace tous les réglages précédemment effectués pour les enceintes.
- Vérifiez que les écouteurs sont débranchés.

### Attention

- Les tonalités de test utilisées dans la configuration MCACC automatique sont générées à un volume élevé.

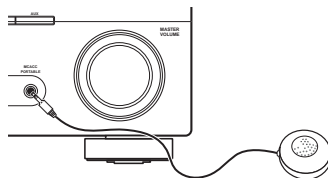


**1 Allumez le récepteur et votre téléviseur.**

**2 Connectez le microphone à la prise MCACC PORTABLE sur le panneau avant.**

Appuyez sur la languette **PUSH OPEN** pour accéder à la prise **MCACC PORTABLE**.

Assurez-vous qu'il n'y a pas d'obstacles entre les enceintes et le microphone.



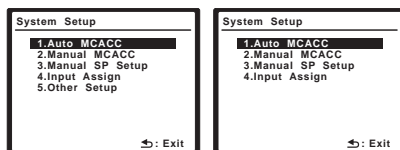
Si vous avez un trépied, utilisez-le pour y placer le microphone afin qu'il soit au niveau des oreilles à votre position d'écoute normale. Sinon, placez le microphone au niveau des oreilles en utilisant une table ou une chaise.

**3 Appuyez sur la touche RECEIVER de la télécommande, puis sur la touche SETUP.**

Un affichage à l'écran apparaît sur votre téléviseur. Utilisez les touches **↑/↓/←/→** et **ENTER** de la télécommande pour naviguer dans les écrans et sélectionner des options de menu. Appuyez sur la touche **RETURN** pour sortir du menu actuel.

- Appuyez sur la touche **SETUP** à tout moment pour sortir du menu System Setup.<sup>1</sup>

**4 Sélectionnez 'Auto MCACC' depuis le menu System Setup puis appuyez sur ENTER.**



*Ci-dessus : VSX-918V (à gauche) et VSX-818V (à droite)*

Veillez à faire le moins de bruit possible après avoir appuyé sur **ENTER**. Le système émet une série de tonalités de test pour établir le niveau de bruit ambiant.

### Remarque

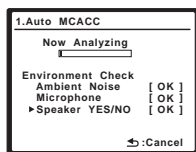
- 1 • L'économiseur d'écran démarre automatiquement au bout de trois minutes d'inactivité. Si vous annulez la configuration MCACC automatique à n'importe quel moment, le récepteur abandonne la configuration automatiquement et aucun réglage n'est enregistré.
- L'affichage à l'écran n'apparaît pas si vous avez effectué la connexion au téléviseur via la sortie HDMI. Utilisez les connexions composant ou composites pour configurer le système.

## 5 Suivez les instructions à l'écran.

- Assurez-vous que le microphone est connecté.
- Si vous utilisez un subwoofer, il est détecté automatiquement à chaque fois que vous allumez le système. Vérifiez qu'il est allumé et que le volume est monté.
- Consultez les remarques ci-dessous relatives au bruit de fond et aux autres interférences possibles.

## 6 Attendez que les tonalités de test ne retentissent plus.

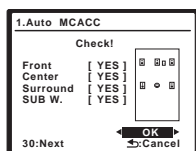
Un rapport de progression est affiché à l'écran pendant que le récepteur émet des tonalités de test afin de déterminer la présence des enceintes dans votre configuration. Essayez de rester aussi silencieux que possible pendant cette opération.



- Pour régler correctement vos enceintes, ne réglez pas le volume pendant que les tonalités de test sont générées.

## 7 Confirmez la configuration des enceintes.

La configuration affichée à l'écran doit indiquer les enceintes que vous avez réellement installées.



Si la configuration des enceintes affichée n'est pas correcte, utilisez **↑/↓** pour sélectionner l'enceinte et **←/→** modifier la configuration. Lorsque vous avez terminé, passez à l'étape suivante.

### Remarque

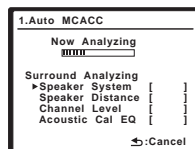
- Selon les caractéristiques de votre pièce, parfois, des enceintes identiques avec des tailles de cône d'environ 12 cm se retrouveront avec des réglages de taille différents. Vous pouvez corriger le réglage manuellement à l'aide de la section *Réglage des enceintes* à la page 42.
  - Le réglage de la distance du subwoofer peut être supérieur à la distance réelle de la position d'écoute. Ce réglage doit être précis (en tenant compte des caractéristiques de retard et de la pièce) et il n'a généralement pas besoin d'être changé.

Si un message d'erreur (**ERR**) s'affiche dans la colonne de droite, il est possible que vous ayez mal raccordé vos enceintes. Si le fait de sélectionner la touche **RETRY** ne corrige pas le problème, arrêtez le récepteur et vérifiez les raccordements des enceintes.

## 8 Assurez-vous que 'OK' est sélectionné, puis appuyez sur ENTER.

Si l'écran, à l'étape 7, reste affiché 30 secondes sans intervention de votre part, et si vous n'appuyez pas sur la touche **ENTER** à l'étape 8, la configuration MCACC automatique démarre automatiquement, comme illustré ci-dessous.

Un rapport de progression apparaît à l'écran pendant que le récepteur émet davantage de tonalités de test afin de déterminer les réglages optimum du récepteur en matière de niveau des canaux, distance des enceintes et calibrage Acoustic Calibration EQ.



De nouveau, essayez de rester aussi silencieux que possible pendant cette opération. Celle-ci peut prendre 3 à 8 minutes.

## 9 La configuration MCACC automatique est terminée! Sélectionnez la touche 'SKIP' pour revenir au menu System Setup.

L'indicateur MCACC situé sur le panneau avant s'allumera pour montrer que la configuration est terminée.

Les réglages faits dans la configuration MCACC automatique devraient donner un excellent son surround à votre système, mais il est aussi possible d'ajuster ces réglages manuellement en utilisant le menu System Setup (voir page 37).<sup>1</sup>

Vous pouvez également choisir d'afficher les réglages en sélectionnant des paramètres individuels dans l'écran **Analyzed Data Check** :

- **Speaker Setting** – La taille et le nombre d'enceintes que vous avez raccordées (voir page 42 pour plus d'informations à ce sujet)
- **Speaker Distance** – La distance entre vos enceintes et la position d'écoute (voir page 45 pour plus d'informations à ce sujet)
- **Channel Level** – La balance générale de votre système d'enceintes (voir page 44 pour plus d'informations à ce sujet)
- **Acoustic Cal EQ** – Permet de régler l'équilibre de fréquence de votre système d'enceintes en fonction des caractéristiques acoustiques de votre pièce (voir page 40 pour plus d'informations à ce sujet)

Appuyez sur la touche **RETURN** chaque fois que vous avez terminé d'en vérifier un. Lorsque vous avez terminé, sélectionnez **SKIP** pour retourner au menu System Setup.

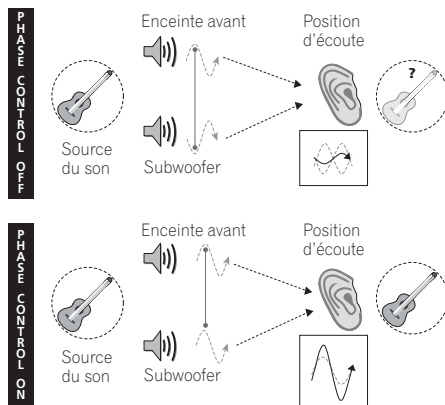
## Autres problèmes lors de l'utilisation de la configuration MCACC automatique

Si l'environnement de la pièce n'est pas optimal pour la configuration MCACC automatique (trop de bruit de fond, écho dans les murs, obstacles entre les enceintes et le microphone) il se peut que les réglages finaux soient incorrects. Vérifiez s'il y a des équipements domestiques (climatiseur, réfrigérateur, ventilateur, etc.) qui pourraient affecter l'environnement et éteignez-les si nécessaire. Si des instructions apparaissent sur l'écran du panneau avant, veuillez les suivre.

- Certains vieux téléviseurs peuvent interférer avec le fonctionnement du microphone. Si cela semble arriver, éteignez le téléviseur pendant la configuration MCACC automatique.

## Un son meilleur grâce à la fonction Phase Control

La fonction Phase Control de ce récepteur effectue des corrections de phase de manière à permettre à la source du son d'arriver en phase à la position d'écoute, en évitant toute distorsion et/ou coloration indésirables du son (voir l'illustration ci-dessous).



La technologie Phase Control garantit une reproduction cohérente du son, grâce à l'utilisation de la correspondance de phase<sup>1</sup> qui permet d'obtenir une image sonore optimale à la position d'écoute. La fonction Phase Control est activée par défaut et nous vous recommandons de la laisser activée pour tous les types de source sonore.



- **Appuyez sur PHASE (PHASE CONTROL) pour activer la correction de phase.**

### Remarque

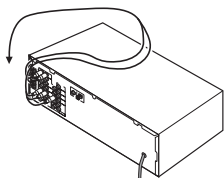
<sup>1</sup> La correspondance de phase est un facteur très important, qu'il est nécessaire de prendre en compte pour obtenir une reproduction sonore de qualité. Si deux ondes sont 'en phase', elles montent et descendent ensemble, ce qui augmente l'amplitude, la clarté et la présence du signal sonore. Si la crête d'une onde rencontre un creux (comme le montre la section supérieure du diagramme ci-dessus), le son sera 'déphasé' et l'image audio produite sera de mauvaise qualité.

# Chapitre 3:

## Raccordements

### Raccordements des câbles

Veillez à ne pas plier les câbles par dessus l'appareil (conformément à l'illustration). Dans ce cas, le champ magnétique produit par les transformateurs de l'appareil pourrait provoquer le ronflement des enceintes.



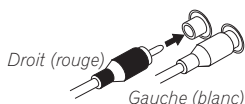
#### Important

- Avant un raccordement ou une modification de raccordement, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur.
- Avant de débrancher le cordon d'alimentation, mettez l'appareil en veille.

### Câbles audio analogiques

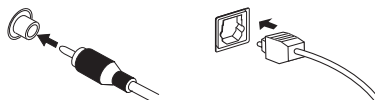
Utilisez des câbles phono stéréo RCA pour raccorder les appareils audio analogiques. Ces câbles sont le plus souvent rouges et blancs ; les fiches rouges doivent être raccordées aux bornes R (côté droit) et les fiches blanches aux bornes L (côté gauche).

Câbles audio analogiques



### Câbles audio numériques

Les câbles audio numériques coaxiaux ou les câbles optiques disponibles dans le commerce doivent être utilisés pour raccorder les appareils numériques au récepteur.<sup>1</sup>



Câble audio numérique coaxial Câble optique

### Câbles vidéo

#### Câbles vidéo RCA standard

Ces câbles sont couramment utilisés pour les raccordements vidéo et ils sont utilisés pour le raccordement à des bornes vidéo en composantes. Les fiches jaunes les distinguent des câbles audio.

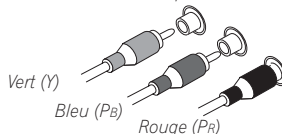


Câbles vidéo RCA standard

#### Câbles vidéo en composantes

Les câbles vidéo en composantes permettent d'obtenir la meilleure reproduction couleur possible de votre source vidéo. Le signal couleur de votre téléviseur regroupe le signal de luminance (**Y**) et la couleur (**Pb**, les signaux **Pr**) et la sortie. Les interférences entre les signaux sont ainsi évitées.

Câbles des composantes vidéo



#### Remarque

- <sup>1</sup> • Lors du raccordement des câbles optiques, prenez soin de ne pas endommager le volet de protection de la prise optique au moment d'insérer la fiche.
- Si vous devez entreposer le câble optique, enroulez-le sans serrer. Vous pourriez endommager le câble en l'enroulant de façon trop serrée.
  - Vous pouvez également utiliser un câble vidéo RCA standard pour les raccordements numériques coaxiaux.

## Raccordement d'un lecteur de DVD et d'un téléviseur

Cette page décrit la façon de raccorder votre lecteur de DVD et votre téléviseur au récepteur.

### 1 Raccordez la sortie audio numérique coaxiale de votre lecteur de DVD à l'entrée DIGITAL COAX 1 (DVD/BD) du récepteur.

Utilisez un câble audio numérique coaxial pour ce raccordement.<sup>1</sup>

### 2 Raccordez la sortie vidéo composite et les sorties audio stéréo analogiques<sup>2</sup> de votre lecteur de DVD aux entrées DVD/BD du récepteur.

Utilisez un câble vidéo RCA standard<sup>3</sup> et un câble phono RCA stéréo pour ce raccordement.

- Si votre lecteur de DVD est équipé de sorties analogiques multicanaux, consultez *Raccordement des sorties analogiques multicanaux* à la page 13 pour obtenir des informations sur la façon d'effectuer les raccordements.

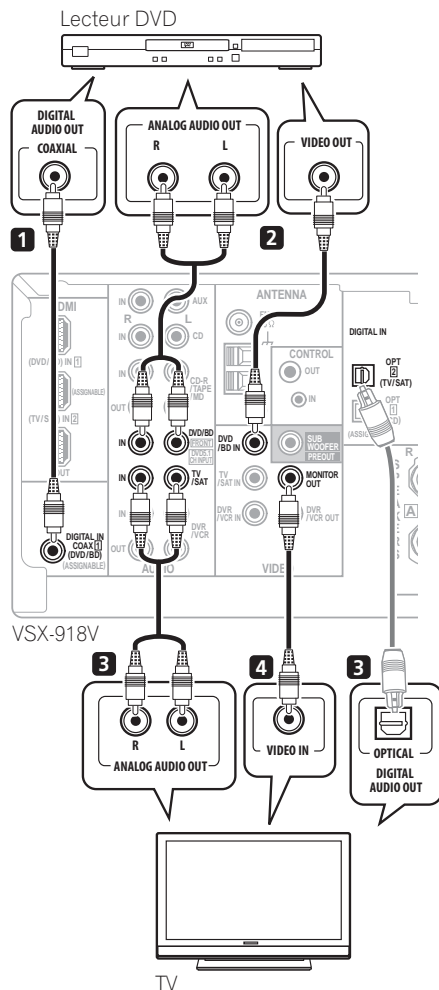
### 3 Raccordez les sorties audio analogiques de votre téléviseur aux entrées TV/SAT du récepteur.

Le son pourra alors être émis par le syntoniseur intégré de votre téléviseur. Utilisez un câble phono RCA stéréo dans ce but.

- Si votre téléviseur est équipé d'un décodeur numérique intégré, vous pouvez également raccorder une sortie audio numérique optique du téléviseur à l'entrée **DIGITAL OPT 2 (TV/SAT)** du récepteur. Utilisez un câble optique pour ce raccordement.

### 4 Raccordez la prise jack vidéo MONITOR OUT du récepteur à une entrée vidéo de votre téléviseur.

Utilisez un câble vidéo RCA standard pour le raccordement à la prise jack vidéo composite.<sup>4</sup>



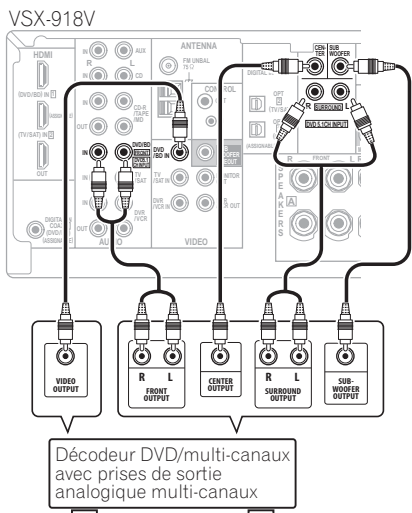
L'illustration montre le modèle VSX-918V, mais les raccordements du modèle VSX-818V sont identiques.

#### Remarque

- 1 Si votre lecteur de DVD ne possède qu'une sortie numérique optique, elle peut être raccordée à l'entrée optique du récepteur à l'aide d'un câble optique. Lors du réglage du récepteur, vous devez lui indiquer l'entrée que vous avez utilisée pour raccorder le lecteur (reportez-vous à la section *Menu d'affectation d'entrée* à la page 64).
- 2 Ce raccordement vous permettra de faire des enregistrements analogiques à partir de votre lecteur de DVD.
- 3 Si votre lecteur est également équipé d'une sortie vidéo en composantes, vous pouvez aussi la raccorder. Consultez *Utilisation des prises femelles vidéo en composantes* à la page 16 pour de plus amples informations à ce sujet.
- 4 Voir la section *Utilisation des prises femelles vidéo en composantes* à la page 16 si vous désirez utiliser les sorties vidéo composantes pour raccorder ce récepteur à votre téléviseur.

## Raccordement des sorties analogiques multicanaux

Votre lecteur de DVD peut être pourvu de sorties analogiques à 5.1 canaux pour la lecture de DVD audio et de SACD. Dans ce cas, vous pouvez raccorder les sorties analogiques multi-canaux aux entrées multi-canaux de ce récepteur comme illustré ci-dessous.<sup>1</sup>



L'illustration montre le modèle VSX-918V, mais les raccordements du modèle VSX-818V sont identiques.

## Raccordement d'un récepteur satellite ou d'un boîtier décodeur numérique

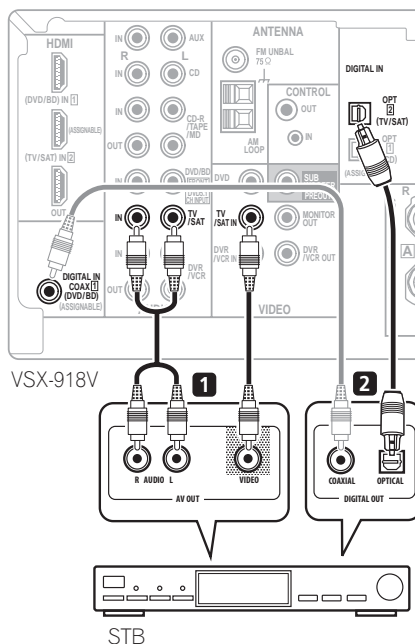
Les récepteurs satellites et par câble, ainsi que les syntoniseurs de téléviseur numérique terrestre sont tous des exemples de ce que l'on appelle boîtiers décodeurs.

### 1 Raccordez un ensemble de sorties audio/vidéo du boîtier décodeur aux entrées TV/SAT AUDIO et VIDEO du récepteur.<sup>2</sup>

Utilisez un câble phono RCA stéréo pour le raccordement audio et un câble vidéo RCA standard pour le raccordement vidéo.<sup>3</sup>

### 2 Si votre boîtier décodeur possède une sortie numérique, raccordez-la à une entrée numérique de ce récepteur.

L'exemple ci-dessous illustre un raccordement optique vers l'entrée **DIGITAL OPT 2 (TV/SAT)**.<sup>4</sup>



L'illustration montre le modèle VSX-918V, mais les raccordements du modèle VSX-818V sont identiques.

### Remarque

<sup>1</sup> L'entrée multicanaux peut être utilisée uniquement si **DVD 5.1ch** est sélectionné (voir page 36).

<sup>2</sup> Si votre téléviseur est déjà raccordé aux entrées **TV/SAT**, choisissez alors une autre entrée. Cependant, pour recevoir un signal, il vous faudra appuyer sur la touche de sélection d'entrée correspondant à l'entrée sur laquelle vous avez branché le boîtier décodeur.

<sup>3</sup> Reportez-vous à la section *Utilisation des prises femelles vidéo en composantes* à la page 16 si votre boîtier décodeur possède également une sortie vidéo en composantes.

<sup>4</sup> Si votre boîtier décodeur ne dispose que d'une sortie numérique coaxiale, vous pouvez la raccorder à l'entrée coaxiale de ce récepteur à l'aide d'un câble audio coaxial numérique. Lorsque vous installez le récepteur, il faut que vous fassiez savoir au récepteur à quelle entrée vous avez raccordé le boîtier décodeur (reportez vous à la section *Menu d'affectation d'entrée* à la page 64).

## Raccordement d'autres appareils audio

Le nombre et le type de raccordement dépendent des appareils que vous désirez raccorder.<sup>1</sup> Suivez les étapes ci-dessous pour raccorder un lecteur CD-R, MD, DAT, un magnéscope ou tout autre appareil audio.

**1 Si votre appareil est équipé d'une sortie numérique, raccordez-la à une entrée numérique du récepteur comme indiqué ci-dessous.**

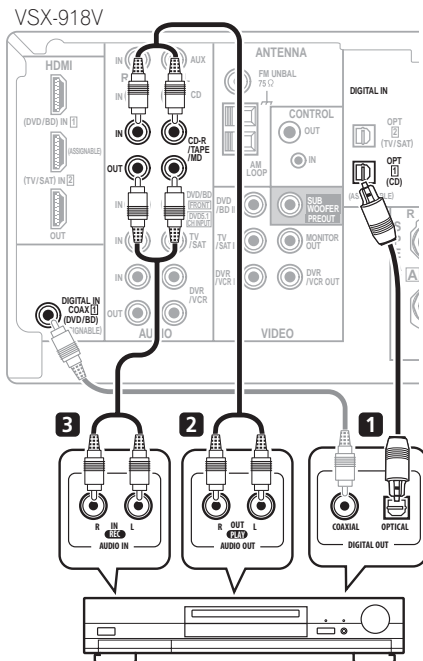
L'exemple ci-dessous montre un raccordement optique vers l'entrée **DIGITAL OPT 1 (CD)**.

**2 Si nécessaire, raccordez les sorties audio analogiques de l'appareil à un groupe d'entrées audio libres du récepteur.**

Ce type de raccordement devra être réalisé pour les appareils sans sortie numérique, ou si vous désirez enregistrer à partir d'un appareil numérique. Utilisez un câble phono RCA stéréo comme indiqué ci-dessous.

**3 Si vous raccordez un enregistreur, connectez les sorties audio analogiques aux entrées audio analogiques de l'enregistreur.**

L'exemple montre un raccordement analogique à la prise jack de la sortie analogique du lecteur de **CD-R/TAPE/MD** à l'aide d'un câble phono RCA stéréo.



CD-R, MD, DAT, Enregistreur, etc.

*L'illustration montre le modèle VSX-918V, mais les raccordements du modèle VSX-818V sont identiques.*

## A propos du décodeur WMA9 Pro

Cet appareil possède un décodeur WMA9 Pro (Windows Media® Audio 9 Professional) intégré ; il est donc possible de lire des supports audio WMA9 Pro encodés grâce à un raccordement numérique coaxial ou optique si un lecteur compatible avec le système WMA9 Pro est raccordé.

Toutefois, les appareils connectés (lecteur DVD, boîtier décodeur, etc.) doivent posséder une sortie audio de type coaxial ou optique numérique, produisant des signaux audio au format WMA9 Pro.

### Remarque

<sup>1</sup> Pensez à raccorder les appareils numériques aux prises femelles audio analogiques si vous désirez enregistrer à partir d'appareils numériques (lecteur MD par ex.) vers des appareils analogiques et réciproquement.



Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.

## Raccordement d'un enregistreur HDD/DVD, magnétoscope et autres sources vidéo

Ce récepteur est muni d'entrées et de sorties audio/vidéo adaptées au raccordement d'enregistreurs analogiques ou numériques, tels que des magnétoscopes ou des enregistreurs de disque dur/DVD.

### 1 Raccordez un groupe de sorties audio/vidéo du magnétoscope/graveur aux entrées DVR/VCR AUDIO et VIDEO du récepteur.

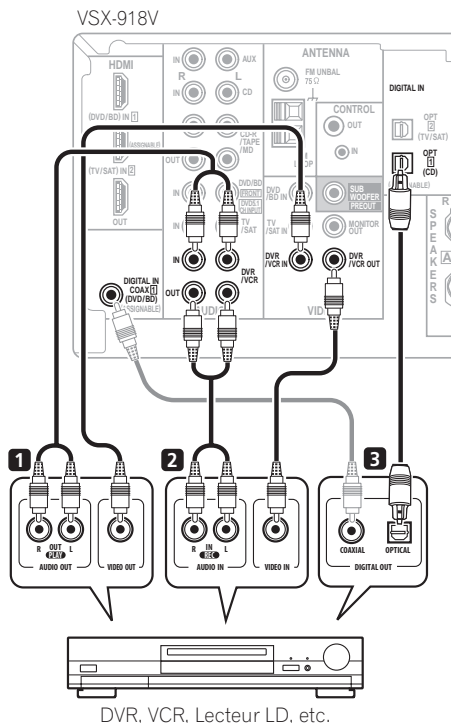
Utilisez un câble phono RCA stéréo pour le raccordement audio et un câble vidéo RCA standard pour le raccordement vidéo.<sup>1</sup>

### 2 Raccordez un groupe d'entrées audio/vidéo du magnétoscope/graveur aux sorties DVR/VCR AUDIO et VIDEO du récepteur.

Utilisez un câble phono RCA stéréo pour le raccordement audio et un câble vidéo RCA standard pour le raccordement vidéo.

### 3 Si votre appareil vidéo est équipé d'une sortie audio numérique, raccordez-la à une entrée numérique du récepteur.

L'exemple ci-dessous montre un enregistreur raccordé à l'entrée **DIGITAL OPT 1 (CD)**.<sup>2</sup>



DVR, VCR, Lecteur LD, etc.

L'illustration montre le modèle VSX-918V, mais les raccordements du modèle VSX-818V sont identiques.

#### Remarque

<sup>1</sup> Si votre appareil vidéo possède aussi une sortie vidéo de composant, vous pouvez aussi la raccorder. Consultez *Utilisation des prises femelles vidéo en composantes* à la page 16 pour de plus amples informations à ce sujet.

<sup>2</sup> Dans ce cas, il faut que vous sachiez à quel récepteur à quelle entrée numérique vous avez raccordé le composant (reportez-vous à la section *Menu d'affectation d'entrée* à la page 64).

## Utilisation des prises femelles vidéo en composantes

Les prises femelles vidéo en composantes offrent généralement une qualité d'image supérieure aux prises vidéo composites. De plus, la fonction de balayage progressif permet d'obtenir des images extrêmement stables et sans scintillement (si la source et le téléviseur sont compatibles). Consultez les modes d'emploi de votre téléviseur et de votre appareil source pour vous assurer qu'ils sont compatibles avec la fonction de balayage progressif.

### Important

- Si vous raccordez un appareil source au récepteur via une entrée vidéo en composantes, votre téléviseur doit également être raccordé aux prises jack **COMPONENT VIDEO MONITOR OUT** du récepteur.

### 1 Raccordez les sorties vidéo de votre appareil source à un groupe d'entrées vidéo en composantes du récepteur.

Utilisez un câble vidéo en composantes trois voies pour ce raccordement.

### 2 Si nécessaire, affectez les entrées vidéo en composantes aux entrées de la source que vous venez de raccorder.

Cette étape doit être exécutée uniquement si vos raccordements ne respectent pas les raccordements par défaut suivants:

- **Component 1 – DVD**
- **Component 2 – TV**
- **Component 3 – DVR**

Consultez *Affectation des entrées de l'appareil vidéo* à la page 65 pour de plus amples informations à ce sujet.

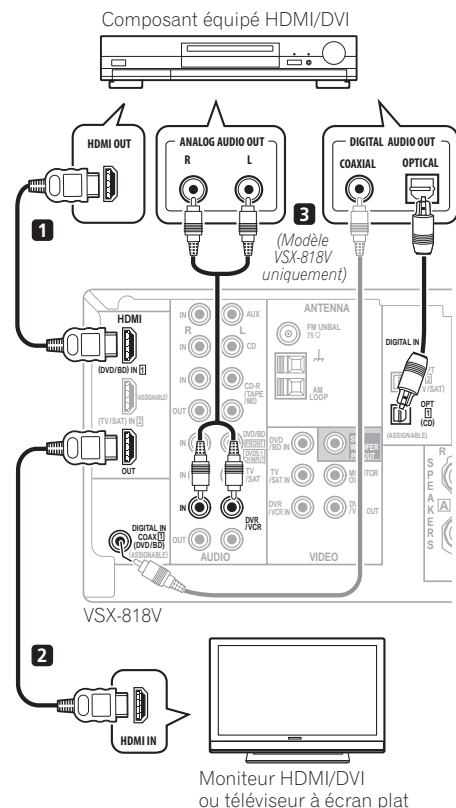
### 3 Raccordez les prises femelles **COMPONENT VIDEO MONITOR OUT** du récepteur aux entrées vidéo en composantes de votre téléviseur ou écran d'ordinateur.

Utilisez un câble vidéo en composantes trois voies.

## Connexion à l'aide de HDMI

Si vous avez un composant équipé pour HDMI ou DVI (avec HDCP), vous pouvez le raccorder à ce récepteur à l'aide d'un câble HDMI du commerce.

La connexion HDMI transfère la vidéo numérique non compressée, ainsi que presque n'importe quel type d'audio numérique avec lequel le composant connecté est compatible, y compris DVD-Video, DVD-Audio (voir ci-dessous pour les limitations), Video CD/Super VCD, CD et MP3.



L'illustration montre le modèle VSX-818V, mais les raccordements du modèle VSX-918V sont identiques.

**1 Utilisez un câble HDMI pour raccorder l'entrée HDMI IN 1/2 de ce récepteur à une sortie HDMI du composant HDMI.**

**2 Utilisez un câble HDMI pour raccorder la sortie HDMI OUT de ce récepteur à l'entrée HDMI d'un moniteur compatible HDMI.**

- La flèche figurant sur le corps du connecteur du câble sert de repère pour un alignement correct avec le connecteur du lecteur.



**3 Modèle VSX-818V uniquement: Pour écouter des sources audio à partir de votre composant HDMI via ce système, établissez les connexions analogique et/ou numérique nécessaires.**

Sur le panneau arrière, vous devez raccorder les sorties audio à des entrées audio/vidéo (par exemple **DVR/VCR** comme illustré).

- Sans cette connexion, l'audio HDMI sera bien retransmis par le téléviseur ou le téléviseur à écran plat, mais aucun son ne proviendra de ce récepteur.

**4 Affectez la/les entrée(s) HDMI que vous avez connectées à la source d'entrée correspondante.**

Une fois la connexion effectuée, vous devez indiquer quelle(s) entrée(s) vous utilisez pour le composant HDMI (reportez-vous à la section *Affectation des entrées HDMI* à la page 65).

**5 Utilisez les touches de sélection de la source d'entrée pour sélectionner la source d'entrée que vous avez affectée à l'étape précédente, puis appuyez sur les touches **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)** et **RECEIVER** pour sélectionner le signal d'entrée audio.**

Vous pouvez également utiliser les commandes du panneau frontal pour ce faire (reportez-vous à la section *Choix du signal d'entrée* à la page 36).

- *Modèle VSX-918V uniquement:* Réglez le paramètre HDMI (reportez-vous à la section *Réglage des options audiovisuelles (AV)* à la page 35 sur **THRU (THROUGH)** si vous souhaitez entendre la sortie audio HDMI de votre téléviseur ou téléviseur à écran plat (aucun son ne sera transmis par ce récepteur).

- Si le signal vidéo n'apparaît pas sur votre téléviseur ou sur votre téléviseur à écran plat, essayez de régler les paramètres de résolution de votre composant ou de votre écran. Notez que certains composants (par exemple les consoles de jeux vidéo) ont des résolutions qui ne peuvent pas être affichées. Dans ce cas, utilisez une connexion composite (analogique).
- Les signaux des entrées vidéo analogiques (composite et composant) de cet appareil ne seront pas transmis par la sortie HDMI OUT.

## **A propos de HDMI**

HDMI (High Definition Multimedia Interface) prend en charge les signaux vidéo et audio sur une connexion numérique unique, pour les lecteurs de DVD, la télévision numérique, les décodeurs et autres appareils AV. L'interface HDMI a été développée pour intégrer en un seul standard les technologies HDCP (High Bandwidth Digital Content Protection) et DVI (Digital Visual Interface). Le système HDCP est utilisé pour protéger le contenu numérique transmis et reçu par les écrans compatibles DVI.

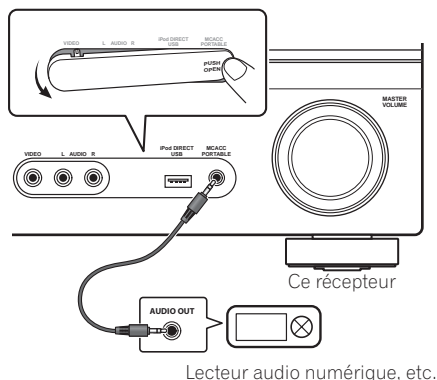
HDMI peut prendre en charge la vidéo standard, la vidéo améliorée ou la vidéo haute définition plus toutes les formes d'audio, de l'audio standard au son surround multicanal. HDMI prend en charge les signaux vidéo numériques sans compression, offre une largeur de bande allant jusqu'à 2,2 gigaoctets par seconde (pour les signaux HDTV), utilise un connecteur unique (au lieu de câbles et connecteurs multiples) et permet la communication entre la source AV et des appareils AV tels que les téléviseurs numériques.

*HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques commerciales ou des marques déposées de HDMI licensing LLC.*

## Raccordement à la mini-prise audio du panneau frontal

Les raccordements audio avant sont accessibles via le panneau frontal à l'aide de la touche **VIDEO/PORTABLE**. Appuyez sur **VIDEO/PORTABLE** et sélectionnez l'entrée **PORTABLE**. Utilisez un câble pour mini-prise stéréo pour raccorder un lecteur audio numérique, etc.

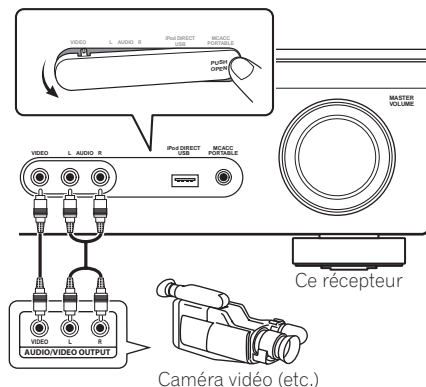
- Appuyez sur la languette **PUSH OPEN** pour accéder à la prise **MCACC PORTABLE**.



## Raccordement à la borne vidéo du panneau frontal

Les raccordements vidéo avant sont accessibles via le panneau avant à l'aide de la touche **VIDEO/PORTABLE**. Appuyez sur **VIDEO/PORTABLE** et sélectionnez l'entrée **VIDEO**. Ce sont des prises audio/vidéo standard. Faites les raccordements comme vous l'avez fait pour les connexions du panneau arrière.

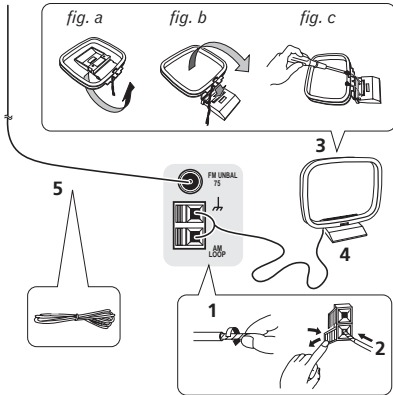
- Appuyez sur la languette **PUSH OPEN** pour accéder au raccordement audio/vidéo.



## Utilisation des antennes externes

### Raccordement des antennes

Raccordez l'antenne cadre AM et l'antenne filaire FM comme indiqué ci-dessous. Pour améliorer la réception et la qualité du son, raccordez les antennes externes (consultez *Utilisation des antennes externes* ci-dessous).



**1 Retirez les écrans protecteurs des deux fils de l'antenne AM.**

**2 Poussez sur les languettes pour les ouvrir, puis insérez complètement un fil dans chaque borne avant de relâcher les languettes pour mettre en place les fils de l'antenne AM.**

**3 Reliez l'antenne cadre AM au pied joint.** Pour relier le pied à l'antenne, courbez-le dans le sens indiqué par la flèche (*fig. a*), puis attachez le cadre sur le pied (*fig. b*).

- Si vous projetez de monter l'antenne AM sur le mur ou sur une autre surface, fixez le pied avec des vis (*fig. c*) avant d'attacher le cadre au pied. Assurez-vous que la réception est claire.

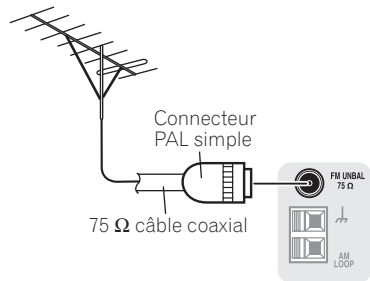
**4 Placez l'antenne AM sur une surface plane en l'orientant vers une direction qui offre la meilleure réception.**

**5 Raccordez l'antenne filaire FM de la même manière que pour l'antenne AM.**

Pour de meilleurs résultats, déroulez l'antenne FM et fixez-la sur un mur ou sur un encadrement de porte. Tendez-la, elle ne doit pas être enroulée.

### Pour améliorer la réception FM

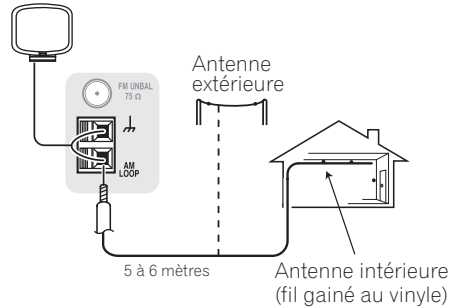
Utilisez un connecteur PAL pour raccorder une antenne FM extérieure.



### Pour améliorer la réception AM

Connectez un fil recouvert de vinyle de 5 à 6 mètres de long à la borne d'antenne AM sans déconnecter l'antenne cadre AM fournie.

Pour obtenir la meilleure réception possible, fixez ce fil métallique horizontalement, à l'extérieur.



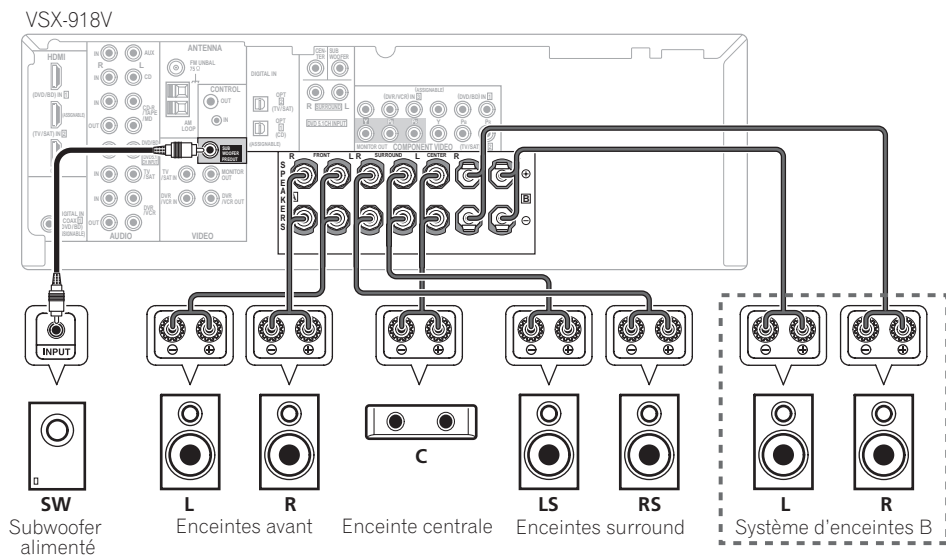
## Raccordement des enceintes

Une configuration complète des six enceintes (y compris le subwoofer) est illustrée ci-après ; toutefois, la configuration varie pour chaque installation. Raccordez tout simplement vos enceintes de la façon suivante: Le récepteur fonctionnera avec seulement deux enceintes stéréo (les enceintes avant sur le schéma), mais il est recommandé d'en utiliser au moins trois ; une configuration complète de huit enceintes est cependant idéale pour la production du son surround. Si vous n'utilisez pas de caisson de basse, changez le réglage des enceintes avant (reportez-vous à la section *Réglage des enceintes* à la page 42) sur **LARGE** (Grande).

Veillez à raccorder l'enceinte droite à la borne droite et l'enceinte gauche à la borne gauche. Assurez-vous également que les bornes positive et négative (+/-) du récepteur sont reliées aux bornes positive et négative des enceintes. Vous pouvez utiliser des enceintes présentant une impédance nominale comprise entre 6  $\Omega$  et 16  $\Omega$  (reportez-vous à la section *Permutation de l'impédance des enceintes* à la page 70 si vos enceintes ont une impédance inférieure à 8  $\Omega$ ).

Vous pouvez utiliser les enceintes raccordées aux bornes d'enceintes B pour obtenir une reproduction stéréo dans une autre pièce. Consultez la section *Conseils d'installation des enceintes* à la page 21 lorsque vous installez les enceintes dans une autre pièce. Consultez la section *Permutation du système d'enceintes* à la page 22 pour connaître les options d'écoute possibles avec cette configuration.

*Assurez-vous que tous les branchements ont été effectués correctement avant de raccorder cet appareil au secteur.*

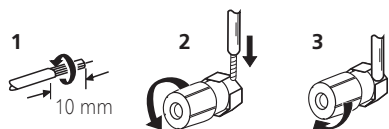


*L'illustration montre le modèle VSX-918V, mais les raccordements du modèle VSX-818V sont identiques.*

## Branchement des fils nus

Bornes d'enceintes A :

- 1 Torsadez ensemble les brins de fil dénudés.
- 2 Libérez la borne de l'enceinte et insérez-y le fil.
- 3 Refermez la borne.



Bornes d'enceintes B :

- 1 Torsadez ensemble les brins de fil dénudés.
- 2 Poussez sur les languettes pour les ouvrir et insérez le fil dénudé.
- 3 Relâchez les languettes.



### Attention

- Les bornes des haut-parleurs sont sous une **tension HAZARDOUS LIVE**. Pour éviter tout risque de décharge électrique lors du branchement et du débranchement des câbles de haut-parleur, débranchez le cordon d'alimentation avant de toucher des parties non isolées.
- Assurez-vous que tous les brins de fil dénudés du câble d'enceinte sont torsadés ensemble et insérés complètement dans la borne de l'enceinte. Si une partie du fil d'enceinte exposé entre en contact avec le panneau arrière, l'alimentation peut être coupée par mesure de sécurité.

## Conseils d'installation des enceintes

Les enceintes sont généralement conçues pour être placées à un endroit précis. Certaines sont conçues pour être posées à même le sol, alors que d'autres doivent être placées sur des pieds pour produire une qualité sonore irréprochable. Certaines doivent être placées à proximité d'un mur ; d'autres loin des murs. Les quelques conseils ci-après vous permettront d'obtenir une qualité sonore excellente ; cependant, pour utiliser vos enceintes au mieux, vous devriez également suivre les recommandations du fabricant relatives à l'installation des enceintes que vous avez choisies.

- Placez les enceintes avant gauche et avant droite à égale distance du téléviseur.
- Lorsque vous placez des enceintes à proximité du téléviseur, nous vous recommandons d'utiliser des enceintes protégées contre les interférences électromagnétiques de façon à éviter ainsi la décoloration de l'image lorsque le téléviseur est allumé. Si vous ne possédez pas d'enceintes protégées contre les interférences électromagnétiques et si vous remarquez une décoloration de l'image, éloignez les enceintes du téléviseur.
- Si vous utilisez une enceinte centrale, placez les enceintes avant à un angle plus grand. Sinon, placez-les à un angle plus étroit.
- Placez l'enceinte centrale au-dessus ou en dessous du téléviseur de sorte que le son du canal central semble provenir de l'écran du téléviseur.
- Il vaut mieux placer les enceintes de manière à réaliser un angle ouvert vers la position d'écoute. L'angle dépend de la taille de la pièce. Utilisez un angle inférieur pour les pièces plus grandes.
- Les enceintes surround doivent être placées 60 à 90 cm plus haut que vos oreilles et légèrement inclinées vers le bas. Assurez-vous que les enceintes ne sont pas face à face.
- Pour obtenir le meilleur son surround possible, installez vos enceintes comme le montre la page suivante. Assurez-vous que toutes les enceintes sont sécurisées afin d'éviter des accidents d'une part et améliorer la qualité du son d'autre part.

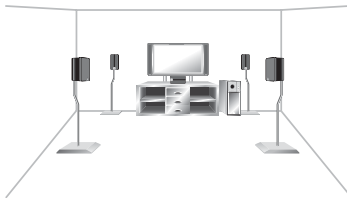
## Attention

- Si vous choisissez d'installer l'enceinte centrale sur le téléviseur, veillez à la fixer avec du mastic, ou de quelque façon que ce soit, afin de réduire le risque de détérioration ou de blessure si l'enceinte venait à tomber du téléviseur en raison d'un choc externe comme un tremblement de terre par exemple.
- Assurez-vous qu'aucun fil d'enceinte dénudé ne touche le panneau arrière, le récepteur pourrait se mettre automatiquement hors tension.

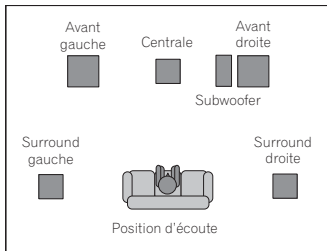
## Schéma de disposition des enceintes

Les illustrations suivantes montrent des configurations d'enceinte à 5.1 canaux.

### Vue en trois dimensions de la configuration d'enceintes 5.1 canaux



### Vue d'ensemble de la configuration des enceintes



## Permutation du système d'enceintes

La touche **SPEAKERS** permet de configurer trois systèmes d'enceintes.

- Utilisez la touche **SPEAKERS** du panneau avant pour sélectionner un réglage du système d'enceintes.<sup>1</sup>



Appuyez plusieurs fois pour choisir une option du système d'enceintes :

- **SP▶A** – Le son sort par les enceintes raccordées aux bornes de l'enceinte A (la lecture multicanaux est possible).
- **SP▶B** – Le son sort par les deux enceintes raccordées au système d'enceintes B (seule la lecture en mode stéréo est possible).
- **SP▶AB** – Le son est transmis par le système d'enceintes A (aucun son n'est transmis par l'enceinte centrale ni l'enceinte Surround), les deux enceintes du système d'enceintes B et le subwoofer. Les sources multicanaux sont remixées pour permettre une sortie stéréo sur les systèmes d'enceintes A et B.

## Remarque

- <sup>1</sup> • La sortie du subwoofer dépend des réglages effectués à la section *Réglage des enceintes* à la page 42. Toutefois, si **SP▶B** est sélectionné ci-dessus, le subwoofer n'émet aucun son (le canal LFE n'est pas remixé).

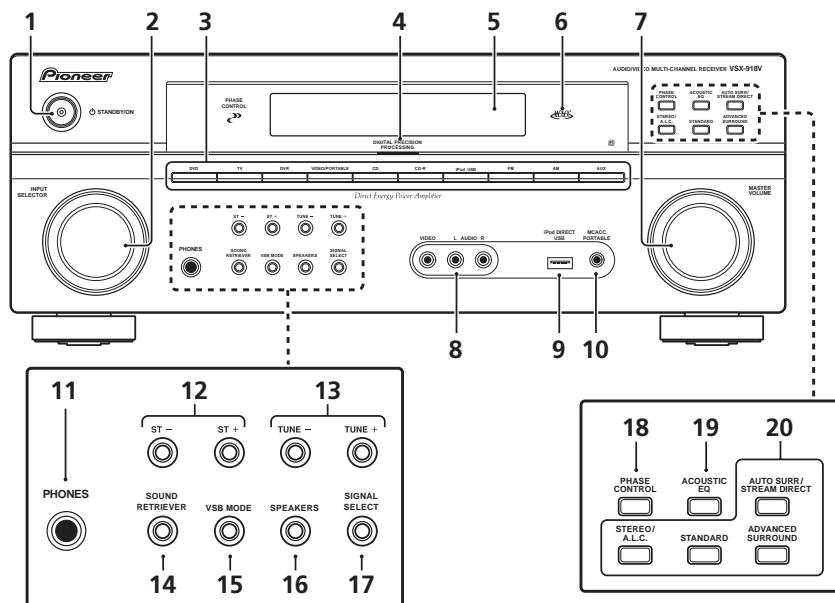
- Tous les systèmes d'enceintes (à l'exception du système B) sont désactivés lorsqu'un casque d'écoute est raccordé.

# Chapitre 4:

# Commandes et affichages

## Panneau frontal

L'illustration montre le modèle VSX-918V



**1** **STANDBY/ON**

**2** **Cadran INPUT SELECTOR**

Permet de sélectionner une source d'entrée.

**3** **Touches de sélection d'entrée**

Permet de sélectionner une source d'entrée.

**4** **Indicateur Digital Precision Processing**

(Modèle VSX-918V uniquement)

S'allume pour indiquer un traitement numérique.

**5** **Ecran à caractères**

Consultez *Affichage* à la page 24.

**6** **Témoin MCACC**

S'allume lorsque Acoustic Calibration EQ (page 33) est activé (Acoustic Calibration EQ est réglé automatiquement sur **ALL CH ADJUST** après la configuration Auto MCACC Setup (page 8) ou la configuration EQ Auto Setup (page 40)).

**7** **Cadran MASTER VOLUME**

**8** **Entrée AUDIO/VIDEO**

Voir *Raccordement à la borne vidéo du panneau frontal* à la page 18.

**9** **Borne iPod DIRECT USB**

Permet de raccorder un iPod Apple (page 57), ou un appareil audio USB pour (page 59) comme source audio.



## ANALOG

S'allume lorsqu'un signal analogique est détecté.

## DTS

S'allume lorsqu'une source comportant des signaux audio DTS encodés est détectée.

## 2

S'allume pour indiquer le décodage d'un signal DTS multivoie.

## 3 DIGITAL

S'allume pour indiquer le décodage d'un signal multivoie Dolby Digital.

## 4 PRO LOGIC II

S'allume lors du décodage Dolby Pro Logic II (consultez *Écoute d'une source en son surround* à la page 30).

## 5 VIR. SB

S'allume pendant le traitement de l'effet surround arrière virtuel (page 33).

## 6 DIRECT

S'allume lors de la lecture de la source en mode Stream Direct. La lecture en mode direct contourne les commandes de tonalité afin d'obtenir une reproduction extrêmement fidèle de la source.

## 7 AUTO SURR.

S'allume lorsque l'option Auto Surround est sélectionnée (consultez *Lecture en mode Auto* à la page 30).

## 8 ATT

S'allume lorsque l'option **ANALOG ATT** (entrée ATT) est utilisée pour atténuer (réduire) le niveau du signal d'entrée analogique (page 28).

## 9 SLEEP

S'allume quand le mode sommeil est actif (page 28).

## 10 Indicateurs du Syntoniseur

### / MONO

S'allume lorsque le mode mono est sélectionné à l'aide de la touche **MPX**.

### / STEREO


S'allume lorsque la bande d'émission FM stéréo est captée en mode stéréo auto.

### / TUNED

S'allume lorsqu'une fréquence radio est captée.

## 11 Témoins EON/RDS

### EON

S'allume lorsque le mode EON est activé et clignote pendant une émission EON. L'indicateur  s'allume lorsque la station reçue offre le service EON (page 49).

### RDS

S'allume lors de la réception d'une émission RDS (page 48).

## 12 Indicateur d'enceinte

S'allume pour indiquer le système d'enceinte utilisé, **A** et/ou **B** (page 22).

## 13 Ecran à caractères

## 14 ADV.SURR. (Advanced Surround)

S'allume lorsqu'un des modes Advanced Surround a été sélectionné.

## 15 WMA9 Pro

S'allume pour indiquer le décodage d'un signal WMA9 Pro.

## 16 MIDNIGHT

S'allume pendant le mode d'écoute Midnight (page 34).

## 17 D.E.

S'allume lorsque l'option Dialog Enhancement (enrichissement du dialogue) est sélectionnée (page 35).

## 18 LOUDNESS

S'allume pendant le mode d'écoute Loudness (page 34).

## 19 Niveau du volume principal

Indique le niveau de volume général.

## 20 Témoins MCACC channel EQ / Sound Retriever / HDMI

Ces indicateurs signalent l'équilibre de l'égalisation pour chaque canal dans la section *Vérification de vos réglages d'Égalisation de Calibrage Acoustique* à la page 42. De même, **L** et **R** s'allument lorsque le mode Sound Retriever est actif (page 32).

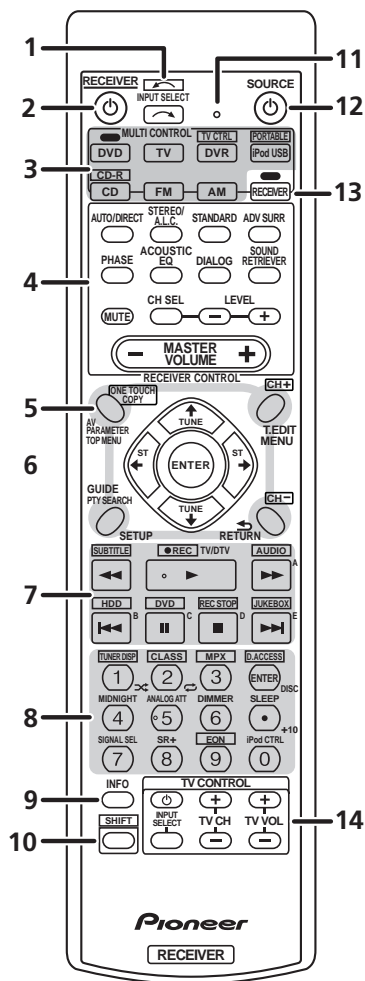
En outre, l'état de la connexion HDMI s'affiche comme le montre l'illustration ci-dessous.

Clignote lors du raccordement d'un composant compatible HDMI : reste allumé lorsque le composant est raccordé (page 16).



# Télécommande

L'illustration montre le modèle VSX-918V



## 1 INPUT SELECT

Utilisez cette touche pour sélectionner (utilisez **SHIFT** pour **INPUT SELECT** .

## 2 RECEIVER

Cette touche permet d'allumer le récepteur et de le mettre en veille.

## 3 Touches MULTI CONTROL

Appuyez sur ces touches pour sélectionner la commande d'autres composants (voir *Commander le reste de votre système* à la page 51).

Les touches **TV CTRL**, **PORTABLE** et **CD-R** sont accessibles à l'aide de la touche **SHIFT**.

## 4 Touches RECEIVER CONTROL


### AUTO/DIRECT

Permet d'alterner entre les modes de lecture Auto surround (*Lecture en mode Auto* à la page 30) et Stream Direct. La lecture en mode direct contourne les commandes de tonalité afin d'obtenir une reproduction extrêmement fidèle de la source (page 32).

### STEREO/A.L.C.

Permet d'alterner entre la lecture stéréo, le mode stéréo avec contrôle automatique du niveau (page 31) et les modes de lecture Front Stage Surround Advance (page 32).

### STANDARD

Appuyez sur ces touches pour accéder au décodage Standard et naviguer entre les options  Pro Logic II (page 30).

### ADV SURR

Permet de naviguer entre les divers modes surround (page 31).

### PHASE

Appuyez sur cette touche pour activer/désactiver Phase Control (page 10).

### ACOUSTIC EQ

Appuyez pour sélectionner un paramètre d'Acoustic Calibration EQ (page 33).

### DIALOG

Cette touche permet de mettre les dialogues en relief lorsque vous regardez un programme de télévision ou un film (page 35).

### SOUND RETRIEVER

Appuyez sur cette touche pour restaurer un son de qualité CD vers des sources audio compressées (page 32).

### MUTE

Permet de couper/restaurer le son.

### CH SEL

Appuyez sur cette touche plusieurs fois pour sélectionner un canal, puis sur **LEVEL +/-** pour régler le niveau sur (page 44).

### **LEVEL +/-**

Appuyez sur ces touches pour régler le niveau des canaux.

### **MASTER VOLUME +/-**

Permet de régler le volume d'écoute.

## **5 Touches de Configuration du système et de commande d'autres composants**

Pour utiliser les touches de commande suivantes, appuyez d'abord sur la touche **MULTI CONTROL** correspondante (**DVD**, **DVR**, **RECEIVER**, etc.).

### **AV PARAMETER**

Permet d'accéder aux options AV.

### **TOP MENU**

Affiche le menu 'supérieur' d'un DVD.

### **ONE TOUCH COPY\***

Permet de copier le titre en cours de lecture du DVD sur le disque dur et inversement.

### **GUIDE**

Affiche/change les sous-titres sur les DVD en plusieurs langues.

### **PTY SEARCH**

Permet de rechercher des programmes de type RDS (page 48).

### **SETUP**

Appuyez pour accéder au menu de configuration du système (page 37). Joue également le rôle du bouton **SETUP** pour les lecteurs de DVD/DVR.

### **T.EDIT**

Permet de mémoriser/nommer des stations de radio à rappeler (page 47).

### **MENU**

Affiche le menu de disques DVD-Vidéo.

### **RETURN**

Permet de confirmer et de quitter l'écran du menu affiché.

### **CH +/-\***

Ces touches permettent de sélectionner les canaux pour les composants DVD/DVR.

## **6 ↑↓↔ (TUNE↑/↓, ST←/→), ENTER**

Utilisez les touches fléchées pour régler votre système de son surround (page 37). Elles permettent aussi de commander les menus/options DVD.

Les touches **TUNE↑/↓** permettent de rechercher une fréquence radio (page 46) et les touches **ST←/→** servent à rechercher une station de radio préréglée (page 47).

## **7 Touches de commande de composant**

Les touches principales (▶, ■, etc.) sont utilisées pour commander un composant après l'avoir sélectionné à l'aide des touches **MULTI CONTROL**.

Pour accéder aux commandes figurant au-dessus de ces touches, sélectionnez d'abord la touche **MULTI CONTROL** correspondante (par exemple **DVD**, **DVR** ou **TV** (avec un téléviseur numérique)).

### **SUBTITLE\***

Affiche/change les sous-titres inclus dans les disques DVD-Vidéo multilingues.

### **● REC\***

Permet de lancer l'enregistrement.

### **AUDIO\***

Permet de changer la langue ou le canal audio d'un disque DVD.

### **HDD\*, DVD\***

Ces touches permettent de commuter entre les commandes du disque dur et du DVD pour les graveurs de HDD/DVD.

### **REC STOP\***

Permet d'arrêter l'enregistrement.

### **JUKEBOX\***

Permet de permuter vers la fonction Juke-box.

### **TV/DTV**

Permet de basculer entre les modes TV analogique et numérique ou téléviseurs à écran plat.

## 8 Touches numériques et commandes pour d'autres composants

Les touches numériques permettent d'accéder directement à une fréquence radio (page 46) ou aux pistes d'un CD, DVD, etc. Elles permettent aussi d'accéder à d'autres fonctions après avoir appuyé sur la touche **RECEIVER**. (Par exemple, **MIDNIGHT**, etc.)

### TUNER DISP\*

Permet de commuter entre la sélection des stations de radio préréglées et la sélection des fréquences radio (page 47).

### CLASS\*

Permet de naviguer entre les trois rangées (classes) de stations de radio préréglées (page 47).

### MPX\*

Permet de commuter entre la réception stéréo et mono pour les stations de radio FM. Si le signal est faible, alors le passage en mono améliorera la qualité du son (page 46).

### D.ACCESS\*

Appuyez d'abord sur cette touche pour accéder directement à une station de radio à l'aide des touches numériques (page 46).

### MIDNIGHT

Permet de sélectionner le mode d'écoute Midnight ou Loudness (page 34).

### ANALOG ATT

Permet d'atténuer (de réduire) le niveau d'un signal d'entrée analogique pour éviter toute distorsion.

### DIMMER

Permet d'obscurcir ou d'éclaircir l'affichage.

### SLEEP

Appuyez sur cette touche pour modifier le délai qui s'écoule avant que le récepteur ne passe en mode veille (**30 min – 60 min – 90 min – Off**). Vous pouvez vérifier le temps restant avant le passage en mode veille en appuyant une fois sur la touche **SLEEP**.

### SIGNAL SEL

Permet de sélectionner un signal d'entrée (page 36).

**SR +** (Modèle *V SX-918V uniquement*)

Active/Désactive le mode SR+ (page 63).

## EON\*

Utilisez cette touche pour chercher des programmes qui diffusent des informations de circulation routière ou des nouvelles (page 49).

## iPod CTRL

Permet de basculer entre les commandes de l'iPod et celles du récepteur (page 59).

## DISC (ENTER)

Permet d'entrer des commandes pour un téléviseur classique ou numérique, et de sélectionner un disque dans un lecteur multi-CD.

## 9 INFO

Permet d'afficher les écrans d'informations sur un téléviseur numérique.

## 10 SHIFT

Appuyez sur cette touche pour accéder aux commandes 'encadrées' (situées au-dessus des touches) de la télécommande. Ces touches sont indiquées par un astérisque (\*) dans cette section.

## 11 Voyant DEL de la télécommande

Ce voyant s'allume lorsqu'un signal est envoyé par la télécommande.

## 12 SOURCE

Appuyez sur cette touche pour mettre sous/hors tension d'autres composants connectés au récepteur (voir page 54 pour en savoir plus).

## 13 RECEIVER

Allume la télécommande pour commander le récepteur (s'utilise pour sélectionner les commandes vertes au-dessus des touches numérotées telles que **(SETUP, etc)**). Cette touche permet aussi de configurer le son surround (page 37).

## 14 Touches TV CONTROL

Ces touches servent à commander le téléviseur affecté à la touche **TV CTRL**. Ainsi, si vous n'avez qu'un téléviseur à raccorder à ce système, affectez-le à la touche **TV CTRL MULTI CONTROL**. Si vous avez deux téléviseurs, affectez le téléviseur principal à la touche **TV CTRL** (voir page 53 pour en savoir plus).



Cette touche permet d'allumer et d'éteindre le téléviseur.

### INPUT SELECT

Cette touche permet de sélectionner le signal d'entrée du téléviseur.

### TV CH +/-

Ces touches servent à sélectionner les chaînes.

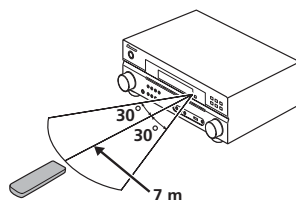
### TV VOL +/-

Ces touches permettent de régler le volume du téléviseur.

## Portée de la télécommande

La télécommande ne fonctionnera pas correctement:

- Si des obstacles se trouvent entre la télécommande et le capteur de télécommande du récepteur.
- Si le capteur de télécommande est exposé à la lumière directe du soleil ou à un éclairage fluorescent.
- Si le récepteur se trouve à proximité d'un appareil qui émet des rayons infrarouges.
- Si le récepteur reçoit simultanément des signaux en provenance d'une autre télécommande à infrarouges.



# Écoute de sources à l'aide de votre système

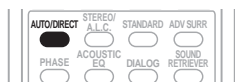


### Important

- Certaines options décrites dans cette section ne seront pas accessibles selon la source (PCM 88,2 kHz / 96 kHz, DTS 96 kHz (24 bits) ou WMA9 Pro par ex.).

## Lecture en mode Auto

La fonction Auto Surround correspond à l'option d'écoute en mode direct la plus simple. Grâce à cette fonction, le récepteur détecte automatiquement le type de source que vous écoutez et sélectionne un mode de lecture multicanaux ou stéréo selon les besoins.<sup>1</sup>

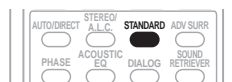


- **Au moment d'écouter une source, appuyez sur AUTO/DIRECT<sup>2</sup> pour lancer la lecture de la source en mode auto.**

Appuyez sur cette touche plusieurs fois jusqu'à ce que **AUTOSURR.** s'affiche brièvement (le format de décodage ou de lecture apparaîtra ensuite). Vérifiez les indicateurs de format numérique sur l'afficheur pour suivre le traitement de la source.

## Écoute d'une source en son surround

Ce récepteur permet d'écouter n'importe quelle source en son surround. Toutefois, les options disponibles dépendront de la configuration de vos enceintes et du type de source que vous écoutez.<sup>3</sup>



- **Lors de l'écoute d'une source, appuyez sur la touche STANDARD.**

Si la source présente un encodage Dolby Digital, DTS ou Dolby Surround, le format de décodage adéquat sera automatiquement sélectionné et apparaîtra sur l'afficheur.

*Pour les sources à deux canaux, appuyez plusieurs fois sur la touche **STANDARD** pour sélectionner:*

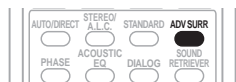
- **Pro Logic II MOVIE** – Les sons jusqu'à 5.1 canaux sont particulièrement adaptés aux sources cinématographiques
- **Pro Logic II MUSIC<sup>4</sup>** – Les sons jusqu'à 5.1 canaux sont particulièrement adaptés aux sources musicales
- **Pro Logic II GAME** – Les sons jusqu'à 5.1 canaux sont particulièrement adaptés aux jeux vidéo
- **PRO LOGIC** – Son surround à 4.1 canaux

### Remarque

- <sup>1</sup> Les formats Stereo surround (matrix) sont alors décodés au moyen de **Pro Logic II MOVIE** (reportez-vous à la section *Écoute d'une source en son surround* ci-dessus pour plus d'informations sur ces formats de décodage).
- <sup>2</sup> La fonction Auto Surround est annulée si vous raccordez un casque d'écoute ou si vous sélectionnez les entrées analogiques multicanaux.
- <sup>3</sup> Pour d'autres options utilisant cette touche, consultez la section voir *Utilisation des modes Stream Direct* à la page 32.
- <sup>4</sup> Lorsque toutes les enceintes, à l'exception de l'enceinte avant, sont réglées sur **NO** dans *Réglage des enceintes* à la page 42, **2CH IN** s'affiche à l'écran et le son n'est pas transmis en mode surround.
- <sup>5</sup> Lors de l'écoute de sources à 2 canaux en mode Dolby Pro Logic II Music, vous pouvez régler trois paramètres supplémentaires : Center Width, Dimension et Panorama. Reportez-vous à la section *Réglage des options audiovisuelles (AV)* à la page 34 pour les régler.

## Utilisation des effets surround avancés

La fonction surround avancé permet de créer différents effets surround. Essayez différents modes sur différentes bandes sonores pour déterminer le mode que vous préférez.<sup>1</sup>



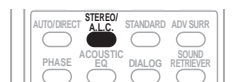
### • Appuyez plusieurs fois sur la touche 'ADV SURR' pour sélectionner un mode d'écoute.

- **ACTION** – Convient aux films d'action dotés d'un son dynamique.
- **DRAMA** – Convient aux films comportant beaucoup de dialogues.
- **MONOFILM** – Pour créer un son surround à partir d'une bande son mono.
- **ENT.SHOW** – Convient pour la reproduction de sources musicales.
- **EXPANDED** – Permet de créer un espace stéréo élargi.<sup>2</sup>
- **TV SURR.** – Produit un son surround pour les sources télévisées en mode mono et stéréo.
- **ADV.GAME** – Convient aux jeux vidéo.
- **SPORTS** – Convient aux programmes sportifs.
- **ROCK/POP** – Permet de reproduire l'ambiance 'live' pour la musique pop et/ou rock.
- **UNPLUGED** – Convient à la reproduction de sources musicales acoustiques.
- **X-STEREO** – Permet de recréer un son multicanaux à partir d'une source stéréo, en utilisant toutes vos enceintes.
- **PHONESUR.** – Permet de créer l'effet surround d'ensemble avec le casque d'écoute.

## Écoute en mode stéréo

Lorsque vous sélectionnez **STEREO**, la source est seulement reproduite sur les enceintes avant droite et gauche (et éventuellement sur votre caisson de basses (subwoofer) selon vos réglages d'enceintes). Les sources multicanaux Dolby Digital et DTS sont remixées en stéréo.

En mode de contrôle automatique du niveau (A.L.C.), le récepteur ajuste le niveau de lecture en fonction du niveau de la source musicale enregistrée sur un lecteur audio portable.



### • Lors de l'écoute d'une source, appuyez sur STEREO/A.L.C. pour une lecture en mode stéréo.

Appuyez plusieurs fois pour naviguer entre:

- **STEREO** – La source audio est lue selon vos réglages surround, mais vous pouvez toujours utiliser les fonctions Midnight, Loudness et Tonalité.
- **A.L.C.** – Écoute en mode de contrôle automatique du niveau.
- **F.S.S.FOCUS** – Reportez-vous à la section *Utilisation de la fonction Front Stage Surround Advance* à la page 32 pour plus d'informations.
- **F.S.S. WIDE** – Reportez-vous à la section *Utilisation de la fonction Front Stage Surround Advance* à la page 32 pour plus d'informations.

### Remarque

<sup>1</sup> • Si vous appuyez sur la touche **ADV SURR** alors que le casque d'écoute est raccordé, **PHONESUR.** sera automatiquement sélectionné.

• Lorsqu'un mode d'écoute surround avancé est sélectionné, vous pouvez régler le niveau d'effet à l'aide du paramètre **EFFECT** de la section *Réglage des options audiovisuelles (AV)* à la page 34.

<sup>2</sup> Utilisez ce mode avec Dolby Pro Logic pour obtenir un effet stéréo surround (le champ stéréophonique est plus large que les modes standard avec des sources Dolby Digital).

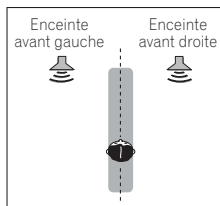
## Utilisation de la fonction Front Stage Surround Advance

La fonction Front Stage Surround Advance vous permet de créer des effets sonores naturels de type surround en utilisant seulement les enceintes avant et le caisson de basses (subwoofer).

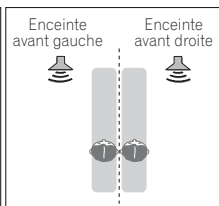


- **Pendant l'écoute d'une source, appuyez sur STEREO/A.L.C. pour sélectionner les modes Front Stage Surround Advance.**
  - **STEREO** – Consultez *Écoute en mode stéréo* à la page 31 plus amples informations à ce sujet.
  - **A.L.C.** – Consultez *Écoute en mode stéréo* à la page 31 plus amples informations à ce sujet.
  - **F.S.S.FOCUS** – Produit un effet sonore surround très riche au centre de la zone de convergence acoustique des enceintes avant droite et gauche.
  - **F.S.S. WIDE** – Ce mode produit un effet surround plus ouvert qu'avec le mode **FOCUS**.<sup>1</sup>

La position **FOCUS** (Recommande)

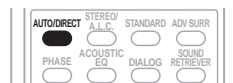


La position **WIDE**



## Utilisation des modes Stream Direct

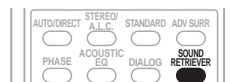
Les modes Stream Direct permettent de reproduire une source de la manière la plus fidèle possible. Toutes les fonctions de traitement de signal non nécessaires sont contournées.



- **Lors de l'écoute d'une source, appuyez sur AUTO/DIRECT pour sélectionner un mode Stream Direct.**
  - **AUTOSURR.** – Voir *Lecture en mode Auto* à la page 30.
  - **DIRECT** – Les paramètres (configuration des enceintes, niveaux des voies, distance des enceintes) définis lors de l'étape Surround Setup sont appliqués à la source, ainsi que les paramètres dual mono. La source est reproduite avec le nombre de voies que comporte le signal. Pour les sources analogiques, seule la fonction Channel Level est accessible. Les autres paramètres de traitement numérique de signal ne peuvent pas être définis.

## Utilisation de la fonction Sound Retriever

Lorsque des données audio sont supprimées lors de la compression, la qualité du son est souvent amoindrie du fait de l'inégalité de l'image sonore. La fonction Sound Retriever a recours à une nouvelle technologie DSP pour restaurer un son de qualité CD vers des sources audio compressées à 2 canaux en rétablissant la pression sonore et en lissant les artéfacts dentelés restants après la compression.<sup>2</sup>



- **Appuyez sur la touche SOUND RETRIEVER pour activer/désactiver la fonction Sound Retriever.**

### Remarque

- <sup>1</sup> Lorsque l'on utilise **F.S.S. WIDE**, il est possible d'obtenir un meilleur effet en exécutant la configuration automatique MCACC. Pour de plus amples informations à ce sujet, consultez *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8.
- <sup>2</sup> L'option Sound Retriever s'applique uniquement aux sources à 2 canaux.

## Écoute avec la fonction Acoustic Calibration EQ

- Réglage par défaut: **OFF / ALL CH** (après la configuration Auto MCACC Setup ou le réglage EQ Auto Setting)

Vous pouvez écouter des sources en utilisant l'Egalisation de Calibrage Acoustique réglée à la section *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8 ou *Egalisation du calibrage acoustique* à la page 40. Référez-vous à ces pages pour en savoir plus sur l'Egalisation de Calibrage Acoustique.



- **Lors de l'écoute d'une source, appuyez sur la touche ACOUSTIC EQ.**

Appuyez plusieurs fois pour sélectionner:

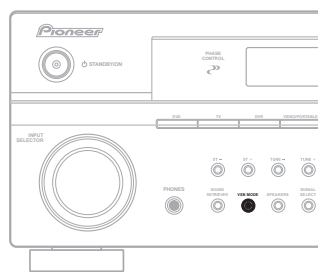
- **ALL CH** – Aucun poids spécial n'est donné à aucun canal.
- **F. ALIGN** – Toutes les enceintes sont entendues conformément aux réglages de l'enceinte avant.
- **CUSTOM 1/2** – Réglages personnalisés
- **EQ OFF** – Désactive la fonction Acoustic Calibration EQ.

L'indicateur MCACC situé sur le panneau avant s'allume lorsque la fonction Acoustic Calibration EQ est activée.<sup>1</sup>

## Utilisation de l'effet surround arrière virtuel (VSB)

La sélection de ce mode permet d'obtenir un effet surround arrière virtuel au moyen des enceintes surround. Vous pouvez par exemple choisir d'écouter des sources ne contenant aucune information de canal surround arrière (support encodé 5.1, par exemple) avec un encodage 6.1 reproduit (**VSB ON**). Parfois, la source peut avoir une meilleure qualité sonore au format 5.1 pour lequel elle a été initialement encodée. Dans ce cas, vous pouvez tout simplement désactiver ce mode (**VSB OFF**).<sup>2</sup>

Selon le signal d'entrée et le mode d'écoute, il est possible que le mode Virtual Surround Back ne fonctionne pas.



- **Appuyez sur VSB MODE (panneau avant) pour sélectionner une option de canal surround arrière virtuel.**

Chaque pression sur cette touche fait défiler les options suivantes :

- **VSB ON** – Le mode Virtual Surround Back est toujours utilisé (supports encodés 5.1 par ex.)
- **VSB OFF** – Le mode Virtual Surround Back est inactif

### Remarque

- <sup>1</sup> Vous ne pouvez pas utiliser la fonction Acoustic Calibration EQ avec **DVD 5.1ch**, Stream Direct mode ou WMA9 Pro, et cette fonction n'a aucun effet avec un casque.
- <sup>2</sup> Le mode Virtual Surround Back ne fonctionne pas avec un casque d'écoute ni avec les modes Stream Direct, Stereo, Auto level control stereo et Front Stage Surround Advance. Il n'est pas non plus disponible lorsque l'option de configuration **NO** est attribuée à l'enceinte surround (voir *Réglage des enceintes* à la page 42).

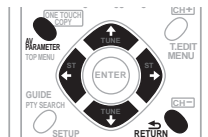
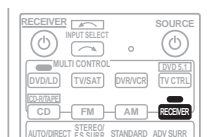
## Réglage des options audiovisuelles (AV)

De nombreux réglages audio supplémentaires peuvent être effectués à l'aide du menu AV PARAMETER. Si elles ne sont pas expressément marquées comme telles, les options par défaut sont présentées en gras.



### Important

- Le menu AV PARAMETER n'est pas disponible si vous avez sélectionné **DVD 5.1ch** avec **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)** (reportez-vous à la section *Choix du signal d'entrée* à la page 36).
- Notez que si un réglage n'apparaît pas dans le menu AV PARAMETER, c'est qu'il n'est pas disponible du fait de la source, des paramètres sélectionnés ou de l'état du récepteur.



**1 Appuyez sur la touche RECEIVER de la télécommande, puis sur la touche AV PARAMETER.**

**2 Utilisez les touches ↑/↓ pour sélectionner le paramètre que vous souhaitez ajuster.**

Selon l'état ou le mode du récepteur, certaines options peuvent ne pas être disponibles. Consultez le tableau ci-dessous pour en savoir plus à ce sujet.

**3 Utilisez les touches ←/→ pour configurer le paramètre sélectionné.**

Consultez le tableau ci-dessous pour connaître les options disponibles pour chaque réglage.

**4 Appuyez sur la touche RETURN pour valider la sélection et quitter le menu.**

Réglage	Fonction	Option(s)
<b>MIDNIGHT<sup>a</sup></b>	Permet de profiter d'un véritable effet surround à faible volume pour les films.	<b>M/L OFF</b>
<b>LOUDNESS<sup>a</sup></b>	Permet d'obtenir un bon rendu des graves et des aigus lors de l'écoute de sources musicales à faible volume.	<i>MIDNIGHT</i> <i>LOUDNESS</i>
<b>BASS<sup>b</sup></b>	Permet d'ajuster les graves et les aigus en fonction de vos préférences.	-6 à +6 (dB) Réglage par défaut : <b>0</b> (dB)
<b>TREBLE<sup>b</sup></b>		-6 à +6 (dB) Réglage par défaut : <b>0</b> (dB)
<b>CENTER WIDTH<sup>c</sup></b> (Disponible uniquement si une enceinte centrale est raccordée)	Étire le canal central entre les enceintes avant droite et gauche ; le son émis semble être plus large (réglages plus hauts) ou au contraire plus étroit (réglages plus bas).	0 à 7 Réglage par défaut : <b>3</b>
<b>DIMENSION<sup>c</sup></b>	Règle la balance du son surround de l'avant vers l'arrière ; le son émis semble être plus éloigné (réglages négatifs) ou au contraire plus proche (réglages positifs).	-3 à +3 Réglage par défaut : <b>0</b>
<b>PANORAMA<sup>c</sup></b>	Permet d'étendre la configuration stéréophonique à l'avant de façon à inclure les enceintes surround pour créer un effet sonore 'en boucle'.	<b>OFF</b> <i>ON</i>
<b>EFFECT</b>	Permet de régler le niveau d'effet pour le mode surround avancé sélectionné (chaque mode peut être réglé séparément).	10 à 90

Réglage	Fonction	Option(s)
<b>DUAL MONO<sup>d</sup></b>	Définit la façon dont les bandes son en mode mono double Dolby Digital doivent être lues.	<b>CH1</b> – Seul le canal 1 est entendu <hr/> <b>CH2</b> – Seul le canal 2 est entendu <hr/> <b>CH1 CH2</b> – Les deux canaux sont entendus sur les enceintes avant
<b>DRC (Dynamic Range Control)</b>	Permet de régler le niveau de la plage dynamique des bandes son optimisées pour Dolby Digital et DTS (cette fonction peut être utile pour l'écoute d'un son surround à faible volume).	<b>OFF</b> <hr/> <i>MAX</i> <hr/> <i>MID</i>
<b>Dialog Enhancement<sup>e</sup></b>	Permet de concentrer les dialogues d'un programme télévisé ou d'un film dans le canal central et ainsi de les mettre en relief par rapport aux autres sons d'arrière-plan.	<b>OFF</b> <hr/> <i>ON</i>
<b>Sound Delay</b>	Certains moniteurs peuvent présenter un léger retard lors de la retransmission vidéo, de sorte que la bande sonore est légèrement désynchronisée par rapport à l'image. Cette fonction permet d'ajouter un peu de retard pour resynchroniser le son et l'image.	<b>0,0</b> à 6,0 (images) <i>1 seconde = 25 images (PAL)</i>
<b>LFE ATT (Atténuation LFE)</b>	Certaines sources audio Dolby Digital et DTS incluent des tonalités extrêmement graves. Réglez l'atténuateur LFE de façon à éviter que les tonalités extrêmement graves produisent une distorsion du son émis par les enceintes. L'atténuateur LFE n'applique pas de limitation lorsqu'il est réglé sur 0 dB (valeur recommandée). Lorsqu'il est réglé sur -10 dB, l'atténuateur LFE applique une limitation équivalente à cette valeur. Lorsque l'atténuateur est réglé sur OFF, aucun son n'est émis au niveau du canal LFE.	<b>LFEATT 0</b> (0 dB) <hr/> <i>LFEATT 10 (-10 dB)/</i> <i>LFEATT ** (OFF)</i>
<b>HDMI</b> <i>(Modèle VSX-918V uniquement)</i>	Permet de spécifier l'acheminement du signal audio HDMI : sortie de ce récepteur (amp) ou via un téléviseur ou un téléviseur à écran plat.	<b>AMP</b> <hr/> <i>THRU (Through)</i>

- a. Les options MIDNIGHT/LOUDNESS peuvent être modifiées à tout moment à l'aide de la touche **MIDNIGHT**.
- b. Les commandes de tonalité sont disponibles uniquement lorsque le mode Stereo, contrôle automatique du niveau ou Front Stage Surround Advance est sélectionné (sauf si **STEREO** est sélectionné à l'aide de **AUTOSURR.**).
- c. Disponible uniquement avec les sources à 2-canaux en mode Dolby Pro Logic II Music.
- d. Ce réglage fonctionne uniquement pour des bandes son en mode mono double Dolby Digital et DTS.
- e. Les options Dialog Enhancement peuvent être modifiées à tout moment à l'aide de la touche **IALOG**.

---

## Lecture d'autres sources

- 1 Mettez l'appareil de lecture sous tension.
- 2 Mettez le récepteur sous tension.
- 3 Sélectionnez la source que vous désirez lire. Utilisez les touches **MULTI CONTROL (INPUT SELECTOR)**.
- 4 Lancez la lecture de l'appareil que vous avez sélectionné à l'étape 1.

---

## Choix du signal d'entrée

- Réglage par défaut: **AUTO**

Vous devez raccorder un appareil aux entrées analogique et numérique à l'arrière du récepteur pour pouvoir choisir entre les signaux.<sup>1</sup>

- 1 Appuyez sur la touche **RECEIVER** de la télécommande.
- 2 Appuyez sur la touche **SIGNAL SEL (SIGNAL SELECT)** pour sélectionner le signal d'entrée correspondant au composant source.

Chaque pression sur la touche fait défiler les options suivantes :

- **AUTO** – Le signal d'entrée est sélectionné automatiquement : **HDMI** (modèle *VSX-918V uniquement*), **DIGITAL** et **ANALOG**, dans cet ordre.
- **HDMI** (modèle *VSX-918V uniquement*) – Sélectionne un signal HDMI.<sup>2</sup>
- **DVD 5.1ch** – Consultez *Sélection des entrées analogiques multicanaux* ci-dessous.
- **ANALOG** – Permet de sélectionner les entrées analogiques.
- **DIGITAL** – Permet de sélectionner l'entrée numérique.

---

### Remarque

- 1 Ce récepteur ne peut lire que des formats de signaux numériques Dolby Digital, PCM (32 kHz à 96 kHz), DTS et WMA9 Pro. Pour d'autres formats de signaux numériques, réglez l'appareil sur **ANALOG**.
- Un bruit numérique peut se produire lorsqu'un lecteur de LD ou de CD compatible avec le format DTS lit un signal analogique. Pour éviter ce bruit, effectuez les raccordements numériques qui s'imposent (page 12) et réglez l'entrée du signal sur **DIGITAL**.
- Certains lecteurs de DVD n'émettent pas de signaux DTS. Pour de plus amples informations à ce sujet, consultez le mode d'emploi fourni avec votre lecteur de DVD.
- 2 Lorsque l'option **HDMI** (voir la section *Réglage des options audiovisuelles (AV)* à la page 34) est réglée sur **THRU (THROUGH)**, le son est transmis par le téléviseur et pas par ce récepteur.
- 3 Lors de la lecture à partir des entrées multicanaux, vous ne pouvez utiliser aucun mode/fonction de son et seul le niveau du volume et du canal peut être réglé.

En mode **DIGITAL** ou **AUTO**, **DIGITAL** s'allume lorsqu'un signal Dolby Digital est reçu, et **DTS** s'allume lorsqu'un signal DTS est reçu.

*Modèle VSX-918V uniquement:* Lorsque **HDMI** est sélectionné, les témoins **ANALOG** et **DIGITAL** sont éteints (voir page 24).

---

## Sélection des entrées analogiques multicanaux

Si vous avez raccordé un décodeur ou un lecteur de DVD à sorties analogiques multicanaux au récepteur (page 13), vous devez sélectionner les entrées analogiques multicanaux pour obtenir un son surround.<sup>3</sup>

- 1 Veillez à configurer votre lecteur en fonction de la sortie choisie. Par exemple, vous devrez peut-être régler votre lecteur de DVD en mode audio analogique à canaux multiples.
- 2 Appuyez sur la touche **DVD**.
- 3 Appuyez sur la touche **RECEIVER** de la télécommande, puis sur **SIGNAL SEL** pour sélectionner les entrées analogiques multicanaux. **DVD 5.1ch** apparaît sur l'affichage et le témoin **ANALOG** s'allume.

---

## Sélection des entrées audio avant

Lorsque vous utilisez un appareil connecté à la prise **MCACC PORTABLE** du panneau frontal, sélectionnez la source **PORTABLE** sur le récepteur.

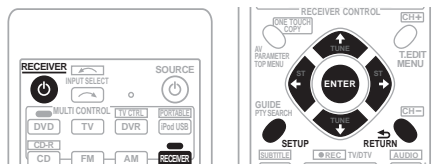
- 1 Appuyez sur la touche **PORTABLE (SHIFT+iPod USB)** de la télécommande. Vous pouvez également sélectionner la source en appuyant sur les touches **VIDEO/PORTABLE** du panneau frontal.
- 2 Utilisation de l'appareil connecté.

## Chapitre 6:

# Menu de configuration du système

## Utilisation du menu de configuration du système

La section suivante décrit de façon détaillée comment effectuer les réglages adaptés à votre propre utilisation du récepteur et comment régler chaque système d'enceintes séparément selon vos exigences.



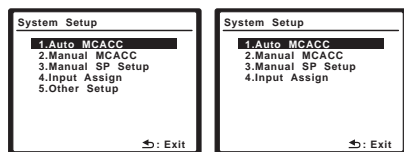
### 1 Allumez le récepteur et votre téléviseur.

Utilisez la touche **RECEIVER** pour ce faire.<sup>1</sup>

### 2 Appuyez sur la touche RECEIVER de la télécommande, puis sur la touche SETUP.<sup>2</sup>

Un affichage à l'écran apparaît sur votre téléviseur. Utilisez les touches **↑/↓/←/→** et **ENTER** de la télécommande pour naviguer dans les écrans et sélectionner des options de menu. Appuyez sur **RETURN** pour confirmer et quitter le menu en cours.

### 3 Sélectionnez le réglage que vous voulez ajuster.



Ci-dessus : VSX-918V (à gauche)  
et VSX-818V (à droite)

- **Auto MCACC** – Il s'agit d'une configuration surround automatique rapide et efficace (voir *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8).
- **Manual MCACC** – Réalisez des réglages fins de votre enceinte et personnalisez l'égalisation du calibrage acoustique (voir *Configuration des enceintes Manual MCACC* ci-dessous).
- **Manual SP Setup** – Définit la taille, le nombre, la distance et la balance générale des enceintes que vous avez raccordées (voir *Réglage manuel des enceintes* à la page 42).
- **Input Assign** – Vous permet de spécifier les composants raccordés aux entrées numérique, vidéo composant et HDMI (reportez-vous à la section *Menu d'affectation d'entrée* à la page 64).
- **Other Setup** (*Modèle VSX-918V uniquement*) – Permet d'effectuer des réglages personnalisés adaptés à votre propre utilisation du récepteur (consultez *Menu Other Setup* à la page 66).

## Configuration des enceintes Manual MCACC

Vous pouvez utiliser les réglages dans le menu de configuration Manual MCACC pour réaliser des ajustements détaillés lorsque vous connaissez mieux le système. Avant de faire ces réglages, vous devriez avoir déjà terminé la procédure *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8.

Les réglages ne seront faits qu'une seule fois (sauf si vous changez l'emplacement de vos enceintes ou si vous ajoutez de nouvelles enceintes).

### Remarque

- 1 Si un casque est branché sur le récepteur, débranchez-le.
- 2 Vous ne pouvez pas utiliser le menu de configuration du système lorsque l'entrée iPod USB ou PORTABLE est sélectionnée.
  - Appuyez sur la touche **SETUP** à tout moment pour sortir du menu de configuration du système.
  - L'affichage à l'écran n'apparaît pas si vous avez effectué la connexion au téléviseur via la sortie HDMI. Utilisez les connexions composant ou composites pour configurer le système.

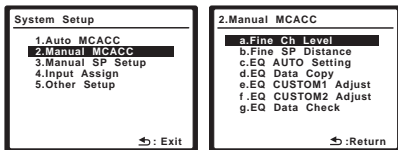


## Important

- Pour certains des réglages ci-dessous, vous devrez connecter le microphone de configuration au panneau avant et le placer au niveau des oreilles à votre position d'écoute normale. Voir la section *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8 si vous n'êtes pas sûr de la manière de faire cela. Voir également la section *Autres problèmes lors de l'utilisation de la configuration MCACC automatique* à la page 10 pour prendre connaissance des remarques relatives au bruit de fond et aux autres interférences possibles.
- Si vous utilisez un subwoofer, allumez-le et montez le volume selon les besoins.

### 1 Sélectionnez 'Manual MCACC' dans le menu System Setup.

Voir la section *Utilisation du menu de configuration du système* à la page 37 si cet écran n'est pas apparu.



### 2 Sélectionnez le réglage que vous voulez ajuster.

Si vous faites cela pour la première fois, il se peut que vous vouliez faire ces réglages dans l'ordre.

- **Fine Ch Level** – Effectuez les réglages fins de l'équilibre global de votre système d'enceintes (voir la section *Réglage fin du niveau des canaux* ci-dessous).
- **Fine SP Distance** – Effectuez des réglages de retard précis pour votre système d'enceintes (voir la section *Réglage fin de la distance entre les enceintes* à la page 39).

Les cinq derniers réglages concernent spécifiquement la personnalisation des paramètres expliqués à la section *Egalisation du calibrage acoustique* ci-dessous:

- **EQ AUTO Setting** – Mesurez les caractéristiques acoustiques de la pièce et réglez automatiquement l'équilibre de fréquence de votre système d'enceintes (voir la section *Réglage automatique de l'Egalisation de Calibrage Acoustique* à la page 40).

- **EQ Data Copy** – Copiez les réglages de l'égalisation de calibrage acoustique pour un ajustement manuel (voir la section *Copier les réglages de l'Egalisation de Calibrage Acoustique* à la page 40).
- **EQ CUSTOM1/2 Adjust** – Réalisez des ajustements manuels détaillés de vos réglages personnalisés de l'égalisation de calibrage acoustique (voir la section *Réglage manuel de l'Egalisation de Calibrage Acoustique* à la page 41).
- **EQ Data Check** – Vérifiez les réglages **ALL CH ADJUST** et **FRONT ALIGN** ainsi que les réglages personnalisés sur l'affichage à l'écran (voir la section *Vérification de vos réglages d'Egalisation de Calibrage Acoustique* à la page 42).

### Réglage fin du niveau des canaux

- Réglage par défaut: **0dB** (tous les canaux)

Vous pouvez obtenir un meilleur son surround en ajustant correctement l'équilibre global de votre système d'enceintes. Le réglage suivant peut vous aider à réaliser des ajustements précis que l'on ne peut pas obtenir en utilisant *Réglage manuel des enceintes* à la page 42.

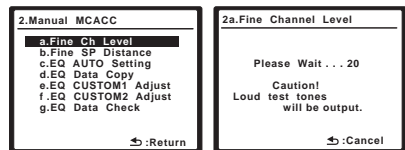
### 1 Sélectionnez 'Fine Ch Level' depuis le menu de configuration Manual MCACC.

Chaque enceinte émet à son tour des tonalités de test. Comme l'enceinte gauche est l'enceinte de référence principale, le niveau est fixé.



### Attention

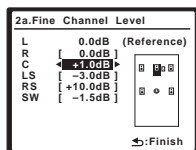
- Les tonalités de test utilisées dans la configuration System Setup sont générées à un volume élevé (le volume augmente automatiquement à **-13dB**).



### 2 Sélectionnez chaque canal successivement et réglez les niveaux (+/- 10dB) selon les besoins.

Utilisez les touches **←/→** pour régler le volume de l'enceinte sélectionnée afin qu'elle corresponde à l'enceinte de référence.

Lorsque vous estimez que les deux tonalités sont au même volume, appuyez sur la touche **ENTER** pour confirmer et passer au canal suivant.



- Pour des besoins de comparaison, l'enceinte de référence changera en fonction de l'enceinte que vous sélectionnez.
- Pour revenir en arrière et régler un canal, utilisez simplement les touches **↑/↓** pour le sélectionner.

### 3 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur RETURN.

Vous retournez au menu de configuration Manual MCACC.

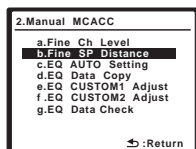
## Réglage fin de la distance entre les enceintes

- Réglage par défaut: **3,0 m** (tous les canaux)

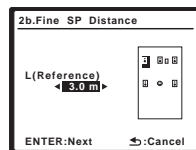
Pour obtenir une bonne profondeur et une bonne séparation du son avec votre système, il faut ajouter un léger retard à certaines enceintes pour que tous les sons arrivent à la position d'écoute en même temps. Le réglage suivant peut vous aider à réaliser des ajustements précis que l'on ne peut pas obtenir en utilisant *Réglage manuel des enceintes* à la page 42.

### 1 Sélectionnez 'Fine SP Distance' depuis le menu de configuration Manual MCACC.

Le volume augmente jusqu'au niveau de référence.



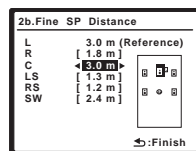
### 2 Réglez la distance du canal gauche en partant de la position d'écoute.



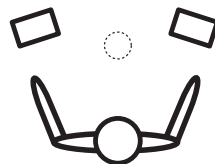
Lorsque vous appuyez sur la touche **ENTER**, des tonalités de test sont générées.

### 3 Sélectionnez chaque canal successivement et réglez la distance selon les besoins.

Utilisez les touches **←/→** pour régler le retard de l'enceinte sélectionnée afin qu'elle corresponde à l'enceinte de référence. Le retard est mesuré en termes de distance d'enceinte entre **0,1** et **9,0** mètres.



Ecoutez le canal de référence et utilisez-le pour mesurer le canal cible. Depuis la position d'écoute, mettez-vous en face des deux enceintes avec vos bras tendus dirigés vers chaque enceinte. Essayez de réaliser deux tonalités comme si elles arrivaient en même temps à une position située légèrement devant vous et entre l'envergure de vos bras.



Lorsque les réglages de retard semblent correspondre, appuyez sur **ENTER** pour confirmer et continuez avec le canal suivant.

- Pour des besoins de comparaison, l'enceinte de référence changera en fonction de l'enceinte que vous sélectionnez.

- Pour revenir en arrière et régler un canal, utilisez simplement les touches ↑/↓ pour le sélectionner.

#### 4 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur RETURN.

Vous retournez au menu de configuration Manual MCACC.

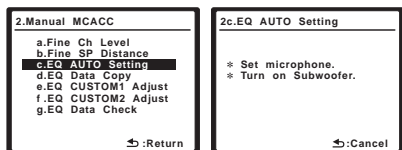
### Egalisation du calibrage acoustique

L'égalisation du calibrage acoustique est une sorte d'égaliseur de pièce pour vos enceintes (sauf le subwoofer). Elle fonctionne en mesurant les caractéristiques acoustiques de votre pièce et en neutralisant les caractéristiques ambiantes qui peuvent colorer le matériel source d'origine. Cela fournit un réglage 'plat' de l'égalisation. Si vous n'êtes pas satisfait par le réglage automatique, vous pouvez également ajuster ces paramètres manuellement pour obtenir un équilibre de fréquence qui correspond à vos goûts.

#### Réglage automatique de l'Egalisation de Calibrage Acoustique

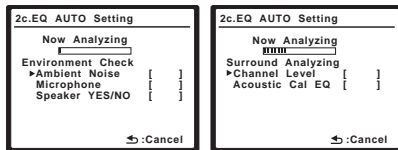
Si vous avez déjà terminé la section *Configuration automatique de son surround (MCACC)* à la page 8, **ALL CH ADJUST** et **FRONT ALIGN** (ci-dessous) doivent déjà être définis. Ainsi, si vous voulez ajuster vos réglages manuellement, vous pouvez sauter directement à la section *Réglage manuel de l'Egalisation de Calibrage Acoustique* à la page 41.

#### 1 Sélectionnez 'EQ AUTO Setting' depuis le menu de configuration Manual MCACC.



- Assurez-vous que le microphone est connecté.
- Si vous utilisez un subwoofer, il est détecté automatiquement à chaque fois que vous allumez le système. Assurez-vous qu'il est allumé et que le volume est en position intermédiaire.
- Reportez-vous à la section *Autres problèmes lors de l'utilisation de la configuration MCACC automatique* à la page 10 pour des remarques concernant les niveaux élevés de bruit ambiant et d'autres interférences possibles.

#### 2 Attendez que la fonction EQ AUTO ait fini de s'exécuter.



Alors que le récepteur génère des tonalités de test, l'équilibre de fréquence est ajusté automatiquement pour les réglages suivants:

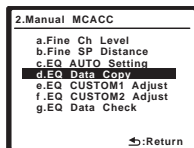
- **ALL CH ADJUST** – Réglage 'plat' où toutes les enceintes sont réglées individuellement de telle sorte qu'aucun canal ne reçoit de coefficient particulier.
- **FRONT ALIGN** – Toutes les enceintes sont réglées en fonction de l'enceinte avant (aucune égalisation n'est appliquée aux canaux avant gauche et droit).

Vous retournez au menu de configuration Acoustic Cal EQ après le réglage de la fonction Acoustic Calibration Equalization.

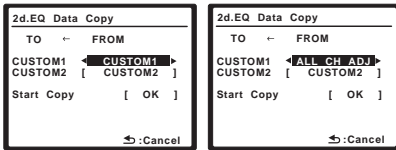
#### Copier les réglages de l'Egalisation de Calibrage Acoustique

Pour régler manuellement la fonction Acoustic Calibration EQ (voir la section *Réglage manuel de l'Egalisation de Calibrage Acoustique* à la page 41), nous vous recommandons de copier les réglages **ALL CH ADJUST** ou **FRONT ALIGN** de la configuration **EQ AUTO** ci-dessus (ou de la section *Configuration automatique de son surround (MCACC)* à la page 8) dans l'un des réglages personnalisés. Au lieu d'une courbe EQ plate, cela vous donnera un point de référence d'où partir.

#### 1 Sélectionnez 'EQ Data Copy' depuis le menu de configuration Manual MCACC.



**2 Sélectionnez CUSTOM1 ou CUSTOM2, puis utilisez les touches ◀/▶ pour sélectionner le réglage à copier.**



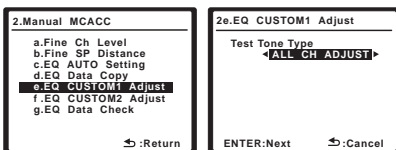
- Vous pouvez également copier d'un réglage personnalisé à un autre. Pour plus d'informations sur les réglages **ALL CH ADJUST** et **FRONT ALIGN**, voir la section *Réglage automatique de l'Egalisation de Calibrage Acoustique* à la page 40.

**3 Sélectionnez 'OK' pour copier et confirmer.**

## Réglage manuel de l'Egalisation de Calibrage Acoustique

Avant d'effectuer le réglage manuel de l'égalisation de calibrage acoustique, nous vous recommandons de copier les réglages **ALL CH ADJUST** ou **FRONT ALIGN** de la configuration automatique ci-dessus (ou de la section *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8) dans l'un des réglages personnalisés. Au lieu d'une courbe EQ plate, cela vous donnera un point de référence d'où partir (voir *Copier les réglages de l'Egalisation de Calibrage Acoustique* à la page 40 pour savoir comment faire).

**1 Sélectionnez 'EQ CUSTOM1 Adjust' ou 'EQ CUSTOM2 Adjust' dans le menu de configuration Manual MCACC.**

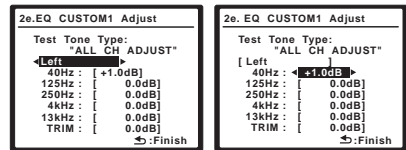


**2 Sélectionnez la méthode à utiliser pour régler l'équilibre de fréquence global.**

Il vaut mieux en choisir une que vous avez copiée dans le réglage personnalisé dans *Copier les réglages de l'Egalisation de Calibrage Acoustique* à la page 40.

- **ALL CH ADJUST** – Toutes les enceintes peuvent être réglées indépendamment donc aucun coefficient particulier n'est donné à aucun canal. Lors de l'ajustement, des tonalités vont retentir pour chaque canal.
- **FRONT ALIGN** – Les enceintes sont réglées conformément aux réglages de l'enceinte avant. Le son de la tonalité de test va alterner entre l'enceinte avant gauche (référence) et l'enceinte cible.

**3 Sélectionnez le(s) canal(aux) à régler à votre convenance.**



Utilisez la touche ◀/▶ pour sélectionner le canal.

Utilisez les touches ↑/↓ pour sélectionner la fréquence et les touches ◀/▶ pour augmenter ou diminuer l'égalisation. Lorsque vous avez terminé, revenez en haut de l'écran et utilisez les touches ◀/▶ pour sélectionner le canal suivant.

- Les enceintes avant ne peuvent pas être réglées si vous avez sélectionné **FRONT ALIGN**.
- L'indicateur **OVER** apparaît à l'écran si l'ajustement de la fréquence est trop sévère et risque d'entraîner des distorsions. Si cela se produit, diminuez le niveau jusqu'à ce que **OVER** disparaisse de l'écran.

## Astuce

- Si vous changez la courbe de fréquence d'un canal de manière trop importante, cela affectera l'équilibre global. Si l'équilibre des enceintes semble irrégulier, vous pouvez augmenter ou diminuer les niveaux de canaux à l'aide des tonalités de test avec la fonction **TRIM**. Utilisez les touches ↑/↓ pour sélectionner **TRIM**, puis les touches ◀/▶ pour augmenter ou diminuer le niveau de canal pour l'enceinte actuelle.

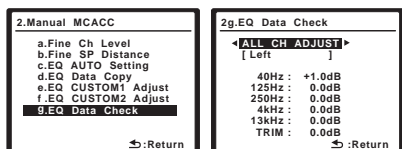
**4 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur RETURN.**

Vous retournez au menu de configuration Manual MCACC.

## Vérification de vos réglages d'Égalisation de Calibrage Acoustique

Une fois le réglage automatique ou manuel de la fonction Acoustic Calibration EQ effectué, vous pouvez vérifier les réglages **ALL CH ADJUST**, **FRONT ALIGN** ainsi que les réglages personnalisés sur l'affichage à l'écran.

### 1 Sélectionnez 'EQ Data Check' depuis le menu de configuration Manual MCACC.



### 2 Sélectionnez le réglage à vérifier.

- Il est utile de faire cela pendant la lecture d'une source afin que vous puissiez comparer les différents réglages.

### 3 Sélectionnez les canaux de votre choix et appuyez sur la touche ENTER chaque fois que vous avez terminé d'en vérifier un.

### 4 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche RETURN.

Vous retournez au menu de configuration Manual MCACC.

## Réglage manuel des enceintes

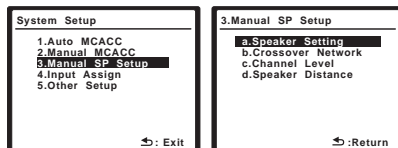
Ce récepteur vous permet d'effectuer des réglages précis afin d'optimiser les performances de son surround. Les réglages ne seront faits qu'une seule fois (sauf si vous changez l'emplacement de vos enceintes ou si vous ajoutez de nouvelles enceintes).

Ces réglages sont destinés à optimiser les performances de votre système, mais si vous n'êtes pas satisfait des réglages effectués dans *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8, vous pouvez décider d'en ignorer certains.

## Attention

- Les tonalités de test utilisées dans la configuration System Setup sont générées à un volume élevé (le volume augmente automatiquement à **-13dB**).

### 1 Sélectionnez 'Manual SP Setup' puis appuyez sur la touche ENTER.



### 2 Sélectionnez le réglage que vous voulez ajuster.

Si vous effectuez ces réglages pour la première fois, il est préférable de respecter l'ordre suivant:

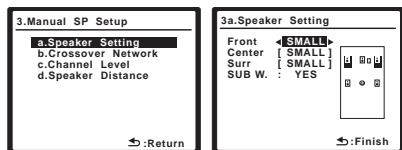
- **Speaker Setting** – Permet d'indiquer la taille et le nombre des enceintes connectées (voir ci-dessous).
- **Crossover Network** – Définit les fréquences qui seront envoyées vers le subwoofer (consultez page 43).
- **Channel Level** – Réglez l'équilibre global de votre système d'enceintes reportez-vous à la section (page 44).
- **Speaker Distance** – Définit la distance entre la position d'écoute et vos enceintes (consultez page 45).

### 3 Effectuez les mises au point nécessaires pour chaque réglage en appuyant sur RETURN pour confirmer chaque écran.

## Réglage des enceintes

Utilisez ce réglage pour définir la configuration des enceintes (taille, nombre d'enceintes). C'est une bonne idée de s'assurer que les réglages faits dans la section *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8 sont corrects.

## 1 Sélectionnez 'Speaker Setting' dans le menu Manual SP Setup.



## 2 Choisissez l'ensemble d'enceintes à régler, puis sélectionnez une taille d'enceinte.

Utilisez ←/→ pour sélectionner la taille (et le nombre) de chacune des enceintes suivantes:

- **Front** – Sélectionnez **LARGE** si vos enceintes avant reproduisent de façon fidèle les fréquences graves, ou si vous n'avez pas raccordé de subwoofer. Sélectionnez **SMALL** pour envoyer les fréquences graves vers le subwoofer.<sup>1</sup>
- **Center** – Sélectionnez **LARGE** si votre enceinte centrale reproduit de façon fidèle les fréquences graves, ou sélectionnez **SMALL** pour envoyer les fréquences graves vers les autres enceintes ou vers le subwoofer. Si vous n'avez pas connecté d'enceinte centrale, choisissez **NO** (le canal central est envoyé vers les autres enceintes).
- **Surr** – Sélectionnez **LARGE** si vos enceintes surround reproduisent de façon fidèle les fréquences graves. Sélectionnez **SMALL** pour envoyer les fréquences graves vers les autres enceintes ou le subwoofer. Si vous n'avez pas connecté d'enceintes surround, choisissez **NO** (le son des canaux surround est envoyé vers les autres enceintes).
- **SUB W.** – Les signaux LFE et les fréquences graves des canaux réglés sur **SMALL** sont émis par le subwoofer lorsque **YES** est sélectionné (voir les remarques ci-dessus). Choisissez le réglage **PLUS** si vous désirez que le subwoofer émette des sons graves de façon continue ou si vous souhaitez des graves plus profonds (les fréquences graves qui seraient

normalement émises par les enceintes avant et centrale sont également dirigées vers le subwoofer). Si vous n'avez pas raccordé de subwoofer, sélectionnez **NO** (les fréquences graves seront émises par les autres enceintes).

## 3 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur RETURN.

Vous retournez au menu Manual SP Setup.



### Astuce

- Si vous possédez un subwoofer et si vous désirez beaucoup de graves, il est tout à fait logique de sélectionner **LARGE** pour vos enceintes avant et **PLUS** pour le subwoofer. Cependant, cette sélection peut ne pas répondre parfaitement à vos attentes en matière de production des graves. En fonction de l'emplacement de vos enceintes dans la pièce, vous pouvez en fait remarquer une diminution de la quantité des graves en raison de l'annulation des basses fréquences. Dans ce cas, essayez de modifier la position ou la direction des enceintes. Si vous n'obtenez pas de bons résultats, écoutez la production des graves lorsque **PLUS** et **YES** sont sélectionnés ou lorsque les enceintes avant sont réglées sur **LARGE** et **SMALL** à tour de rôle et faites confiance à vos oreilles pour décider de la configuration idéale. En cas de problèmes, l'option la plus aisée est de diriger tous les sons graves vers le subwoofer en sélectionnant **SMALL** pour les enceintes avant.

## Réseau de recouvrement

- Réglage par défaut: **100Hz**

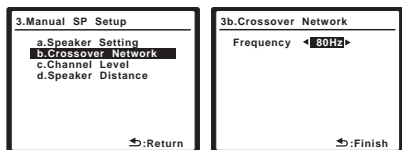
Ce réglage établit une coupure entre les sons graves qui sont renvoyés des enceintes réglées sur **LARGE**, ou du subwoofer, et les sons graves qui sont renvoyés des enceintes réglées sur **SMALL**. Il établit également le moment précis de la coupure des sons graves du canal LFE.<sup>2</sup>

### Remarque

<sup>1</sup> Si vous sélectionnez **SMALL** pour les enceintes avant, le subwoofer passera automatiquement sur **YES**. En outre, les enceintes centrale et surround ne peuvent pas être réglées sur **LARGE** lorsque les enceintes avant sont réglées sur **SMALL**. Dans ce cas, toutes les fréquences graves sont envoyées vers le subwoofer.

<sup>2</sup> Pour de plus amples informations sur la taille des enceintes et leur sélection, consultez *Réglage des enceintes* ci-dessus.

### 1 Sélectionnez 'Crossover Network' dans le menu Manual SP Setup.



### 2 Choisissez le point de coupure de fréquence.

Les fréquences qui se trouvent en-dessous de ce point de coupure seront envoyées vers le subwoofer (ou les enceintes **LARGE**).

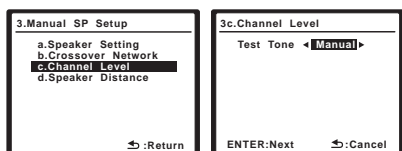
### 3 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur RETURN.

Vous retournez au menu Manual SP Setup.

## Niveau des canaux

A l'aide des réglages de niveau des canaux, vous pouvez régler la balance générale de votre système d'enceintes, un facteur important lors du réglage de votre système de cinéma à domicile.

### 1 Sélectionnez 'Channel Level' dans le menu Manual SP Setup.

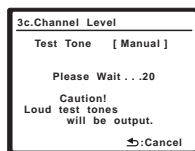


### 2 Sélectionnez une option de configuration.

- **Manual** – Déplacez la tonalité d'essai manuellement d'une enceinte à l'autre et réglez chaque niveau de canal individuellement.
- **Auto** – Réglez les niveaux des canaux en suivant automatiquement la tonalité d'essai d'une enceinte à l'autre.

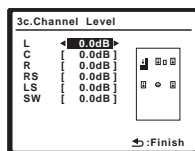
### 3 Confirmez l'option de configuration que vous avez sélectionnée.

Les tonalités d'essai seront lancées lorsque vous aurez appuyé sur **ENTER**. Lorsque le volume aura atteint le niveau de référence, des tonalités de test seront émises.



### 4 Réglez le niveau de chaque canal à l'aide des touches ←/→.

Si vous avez sélectionné **Manual**, utilisez **↑/↓** pour passer d'une enceinte à l'autre. La configuration **Auto** générera des tonalités de test dans l'ordre affiché à l'écran :



Réglez le niveau de chaque enceinte pendant l'émission de la tonalité d'essai.<sup>1</sup>

### 5 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur RETURN.

Vous retournez au menu Manual SP Setup.

### Astuce

- Vous pouvez modifier les niveaux des canaux à tout moment à l'aide de la touche **CH SEL** et **LEVEL +/-** de la télécommande. Vous pouvez régler deux niveaux de canaux : un pour les **DVD 5.1ch** et un autre pour les modes d'écoute.

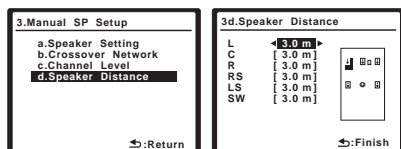
### Remarque

- Si vous utilisez un compteur de niveau de pression acoustique (SPL), effectuez les relevés de la position d'écoute principale et réglez le niveau de chaque enceinte sur 75 dB SPL (pondération C/lecture lente).
- La tonalité d'essai du subwoofer est émise à faible volume. Il se peut que vous deviez effectuer un nouveau réglage si l'essai a été réalisé avec une véritable bande son.

## Distance des enceintes

Pour obtenir une profondeur sonore et un détachement parfaits de votre système, vous devez préciser la distance qu'il y a entre vos enceintes et la position d'écoute. Le récepteur pourra alors ajouter le délai nécessaire pour l'obtention d'un son surround optimal.

### 1 Sélectionnez 'Speaker Distance' dans le menu Manual SP Setup.



### 2 Réglez la distance de chaque enceinte à l'aide des touches ←/→.

Vous pouvez régler la distance de chaque enceinte par incréments de 0,1 mètre.

### 3 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche RETURN.

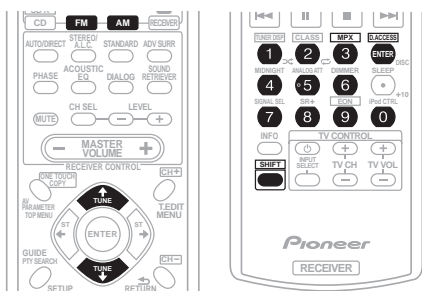
Vous retournez au menu Manual SP Setup.

# Chapitre 7:

## Utilisation du tuner

### Pour écouter la radio

Les étapes suivantes décrivent la façon de régler les bandes FM et AM à l'aide de la recherche automatique et des fonctions de réglage manuel. Si vous connaissez déjà la fréquence de la station que vous voulez écouter, référez-vous à la section *Réglage direct d'une station* ci-dessous. Lorsque vous avez réglé une station, vous pouvez en mémoriser la fréquence pour y accéder ultérieurement—consultez *Mémorisation de stations pré-réglées* à la page 47 pour obtenir de plus amples informations à ce sujet.



#### 1 Appuyez sur les touches FM ou AM pour sélectionner la bande.

Vous pouvez aussi utiliser les commandes du panneau avant.

#### 2 Pour régler une station de radio.

Une station peut être réglée de trois façons différentes:

##### Réglage automatique

Pour rechercher des stations de radio dans la bande de fréquences sélectionnée, appuyez sur **TUNE ↑/↓** (ou sur **TUNE +/-** sur le panneau avant) sans relâcher pendant environ une seconde. Le récepteur lance la recherche de la station suivante et s'arrête à chaque détection de station. Répétez cette opération pour trouver d'autres stations.

##### Réglage manuel

Pour modifier la fréquence d'un pas à la fois, appuyez sur la touche **TUNE ↑/↓** (**TUNE +/-**).

### Réglage rapide

Appuyez sur la touche **TUNE ↑/↓** (**TUNE +/-**) et maintenez-la enfoncée pour lancer le réglage rapide. Relâchez la touche à la fréquence souhaitée.

### Amélioration du son stéréo FM

Si les indicateurs  $\Psi$  (signal de réception) ou  $\infty$  (stéréo) ne s'allument pas lors du réglage d'une station FM à cause d'un signal faible, appuyez sur la touche **MPX (SHIFT+3)** pour mettre le récepteur en mode de réception mono. Ceci devrait vous permettre d'obtenir une qualité sonore acceptable.

### Réglage direct d'une station

Si vous connaissez déjà la fréquence de la station que vous souhaitez écouter, dans ce cas, vous pouvez simplement saisir la fréquence directement en utilisant les touches numériques présentes sur la télécommande.

#### 1 Appuyez sur les touches FM ou AM pour sélectionner la bande.

Vous pouvez aussi utiliser les commandes du panneau avant.

#### 2 Appuyez sur la touche D.ACCESS (SHIFT+ENTER).

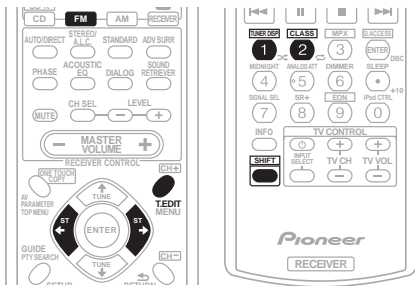
#### 3 Utilisez les touches numériques pour saisir la fréquence de la station de radio.

Par exemple, pour aller à la station **106,00** (FM), appuyez sur **1, 0, 6, 0, 0**.

En cas d'erreur pendant la saisie de la fréquence, appuyez deux fois sur la touche **D.ACCESS** pour annuler la fréquence et recommencez.

## Mémorisation de stations préréglées

Si vous écoutez souvent une station de radio, il peut être pratique d'enregistrer sa fréquence dans le récepteur afin de pouvoir y accéder facilement lorsque vous le souhaitez. Ceci vous évite d'avoir à rechercher la fréquence chaque fois que vous désirez écouter cette station. Cet appareil peut mémoriser jusqu'à 30 stations enregistrées dans trois rangées ou classes (A, B et C) de 10 stations chacune. Lors de la mémorisation d'une fréquence radio, le paramètre **MPX** (voir *Amélioration du son stéréo FM* à la page 46) est également gardé en mémoire.<sup>1</sup>



### 1 Pour régler une station de radio que vous désirez mémoriser.

Consultez *Pour écouter la radio* à la page 46 pour de plus amples informations à ce sujet.

### 2 Appuyez sur la touche T.EDIT (TUNER EDIT).

L'écran affiche **ST. MEMORY**, puis une classe de mémoire clignote.

### 3 Appuyez sur **CLASS (SHIFT+2)** pour sélectionner une classe parmi les trois, puis sur **ST ←/→ (ST +/-)** pour sélectionner le numéro de préréglage attribué à la station de radio.

Pour cela, vous pouvez aussi utiliser les touches numériques.

### 4 Appuyez sur la touche **ENTER**.

Après avoir appuyé sur **ENTER**, la classe et le numéro préréglés s'arrêtent de clignoter et le récepteur mémorise la station.

## Pour nommer les stations préréglées

Pour faciliter leur identification, vous pouvez nommer vos stations préréglées.

### 1 Choisissez la station préréglée que vous désirez nommer.

Reportez-vous à la section *Pour écouter les stations préréglées* ci-dessous pour de plus amples informations à ce sujet.

### 2 Appuyez sur la touche **T.EDIT (TUNER EDIT)**.

L'écran affiche **ST. NAME**, puis un curseur clignotant à l'endroit du premier caractère.

### 3 Saisissez le nom que vous désirez donner à la station.

Choisissez un nom de quatre caractères maximum.

- Utilisez les touches **ST ←/→ (ST +/-)** pour sélectionner les caractères.
- Appuyez sur **ENTER** pour confirmer un caractère. Si aucun caractère n'est saisi, il y aura un espace.
- Le nom est mémorisé lorsque vous appuyez sur la touche **ENTER** après avoir choisi les quatre caractères.

## Astuce

- Pour effacer le nom d'une station, répétez simplement les étapes 1 à 3 et saisissez quatre espaces à la place du nom.
- Après avoir attribué un nom à une station préréglée, vous pouvez permuter l'affichage entre le nom et la fréquence en appuyant sur la touche **TUNER DISP (SHIFT+1)** lorsque vous écoutez cette station.

## Pour écouter les stations préréglées

Vous devez mémoriser des stations préréglées pour avoir accès à cette fonction. Consultez *Mémorisation de stations préréglées* ci-dessus si vous n'avez pas encore mémorisé des stations préréglées.

### 1 Appuyez sur **FM**, puis sur **CLASS (SHIFT+2)** pour sélectionner la classe dans laquelle la station sera mémorisée.

Appuyez plusieurs fois sur cette touche pour passer de la classe A, à la classe B ou C.

### 2 Appuyez sur la touche **ST ←/→ (ST +/-)** pour sélectionner la station préréglée que vous désirez.

- Vous pouvez aussi utiliser les touches numériques sur la télécommande pour rappeler la station préréglée.

## Remarque

<sup>1</sup> Si le récepteur reste déconnecté de la prise secteur pendant plus d'un mois, les stations de radio mémorisées seront perdues et devront être reprogrammées.



**3 Appuyez sur ST ←/→ (ST +/-) pour sélectionner le type de programme à écouter.**

**4 Appuyez sur la touche ENTER pour lancer la recherche du type de programme.**

Le système commence à chercher une correspondance dans les stations préréglées. Lorsqu'il en trouve une, la recherche s'arrête et la station est diffusée pendant cinq secondes.

**5 Si vous voulez continuer d'écouter cette station, appuyez sur ENTER dans les 5 secondes.**

Si vous n'appuyez pas sur **ENTER**, la recherche reprend.

Si **NO PTY** est affiché, cela signifie que le tuner n'a pas pu trouver le type de programme que vous cherchiez au moment de la recherche.<sup>1</sup>

- **EON TA** (Informations routières) – Ce mode règle le tuner pour capter des informations routières lorsqu'elles sont émises.
- **EON NEWS** – Ce mode règle le tuner pour capter des informations lorsqu'elles sont émises.
- **OFF** – Désactive la fonction EON.

Lorsque la fonction sélectionnée est **TA** ou **NEWS**, le témoin **EON** de l'affichage s'éclaire (il clignote lors de la réception d'une émission EON).<sup>3</sup> L'indicateur **O** s'allume à l'écran lorsque la station reçue offre le service EON.<sup>4</sup>

## Utilisation du système EON

Si la fonction EON est activée, le récepteur saute à une émission avec liaison EON lorsqu'elle commence, même si une fonction du récepteur autre que le tuner est en cours d'utilisation. Ce système ne peut pas être utilisé dans les zones où les informations EON ne sont pas transmises ni où les stations FM n'émettent pas d'informations PTY. Dès le bulletin terminé, le tuner revient sur la fréquence ou fonction d'origine.



**1 Appuyez sur FM pour sélectionner la bande FM.<sup>2</sup>**

**2 Appuyez sur EON (SHIFT+9) pour sélectionner un des modes disponibles.**

Appuyez plusieurs fois pour naviguer entre:

### Remarque

<sup>1</sup> RDS n'effectue la recherche que parmi les stations préréglées. Si aucune station n'a été réglée, ou si le type de programme n'a pas pu être trouvé parmi les stations préréglées, **NO PTY** est affiché. **FINISH** signifie que la recherche est terminée.

<sup>2</sup> La fonction EON n'est possible que dans la bande FM.

<sup>3</sup> Vous ne pouvez pas rechercher des informations routières et des nouvelles en même temps.

<sup>4</sup> Il est impossible d'utiliser les touches **T.EDIT** et **PTY SEARCH** tant que le témoin **EON** de l'affichage est éclairé.

• Si vous souhaitez choisir une fonction autre que le tuner lorsque le témoin **EON** clignote, appuyez sur **EON (SHIFT+9)** pour désactiver la fonction EON.

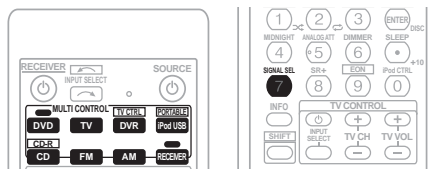
# Pour faire un enregistrement

## Faire un enregistrement audio ou vidéo

Vous pouvez faire un enregistrement audio ou vidéo à partir du syntoniseur intégré, ou d'une source audio ou vidéo raccordée au récepteur (un lecteur de CD ou un téléviseur par ex.).

N'oubliez pas que vous ne pouvez pas faire d'enregistrement numérique à partir d'une source analogique ou vice-versa ; veillez donc à ce que les appareils à partir desquels/vers lesquels vous enregistrez soient raccordés de la même façon (consultez *Raccordements* à la page 11 pour de plus amples informations sur les raccordements).

Si vous voulez enregistrer une source vidéo, vous avez aussi besoin d'utiliser le même type de connexion pour la source et pour l'enregistreur. Par exemple, vous ne pourrez pas enregistrer une source raccordée à des prises vidéo composites avec un appareil enregistreur raccordé aux sorties vidéo en composantes (consultez page 15 pour de plus amples informations sur les raccordements vidéo).



### 1 Sélectionnez la source que vous désirez enregistrer.

Utilisez les touches **MULTI CONTROL** (ou **INPUT SELECT**).

### 2 Sélectionnez le signal d'entrée (si nécessaire).

Appuyez sur la touche **RECEIVER** puis sur **SIGNAL SEL** pour sélectionner le signal d'entrée correspondant au composant source (reportez-vous à la page 36 pour plus de détails).

### 3 Préparez la source que vous désirez enregistrer.

Réglez la station de radio, chargez le CD, la source vidéo, le DVD etc.

### 4 Préparez l'appareil enregistreur.

Insérez une cassette, un MD, une cassette vidéo vierge, etc. dans l'appareil d'enregistrement et réglez les niveaux d'enregistrement.

Consultez le mode d'emploi de l'appareil enregistreur en cas de doute sur la fonction d'enregistrement. La plupart des enregistreurs vidéo règlent le niveau d'enregistrement audio automatiquement—consultez le mode d'emploi de l'appareil enregistreur en cas de doute sur la fonction d'enregistrement.

### 5 Lancez l'enregistrement, puis la lecture de l'appareil source.<sup>1</sup>

#### Remarque

- Le volume, la balance, la tonalité (graves, aigus, contour) du récepteur, et les effets surround n'ont aucune influence sur le signal d'enregistrement.
- Certaines sources numériques sont protégées contre la copie et ne peuvent être enregistrées qu'en analogique.
- Certaines sources vidéo sont protégées contre la copie. Elles ne peuvent pas être enregistrées.

## Chapitre 9:

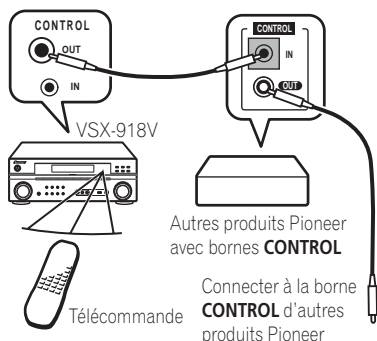
# Commander le reste de votre système

## Commander d'autres composants Pioneer

(Modèle VSX-918V uniquement)

De nombreux composants Pioneer possèdent des prises SR **CONTROL** qui peuvent être utilisées pour relier des composants de telle sorte que vous pouvez utiliser le capteur de télécommande d'un seul composant. Lorsque vous utilisez une télécommande, le signal de commande est acheminé le long de la chaîne jusqu'au composant approprié.<sup>1</sup>

Remarquez que si vous utilisez cette fonction, vous devez vous assurer que vous avez aussi au moins un groupe de prises analogiques audio ou vidéo connectées à un autre composant dans un but de mise à la terre.



## Configurer la télécommande pour commander d'autres composants

La plupart des composants peuvent être affectés à l'une des touches **MULTI CONTROL** en utilisant le code de pré-réglage du fabricant du composant stocké dans la télécommande.

Cependant, veuillez remarquer qu'il y a des cas où seulement certaines fonctions peuvent être contrôlées après affectation du code de pré-réglage adéquat ou bien les codes pour fabricant se trouvant dans la télécommande ne fonctionneront pas pour le modèle que vous utilisez.<sup>2</sup>

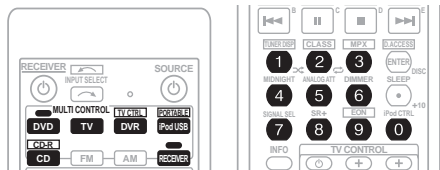
### Remarque

- Pour annuler ou abandonner la configuration, maintenez la touche **RECEIVER** enfoncée pendant deux secondes. Pour reculer d'une étape, appuyez sur **RETURN**.
- Au bout d'une minute d'inactivité, la télécommande quitte automatiquement l'opération.

### Remarque

- <sup>1</sup> • Si vous voulez commander tous les composants en utilisant la télécommande de ce récepteur, référez-vous aux sections *Configurer la télécommande pour commander d'autres composants* ci-dessous.
  - Si vous avez connecté une télécommande à la prise **CONTROL IN** jack (en utilisant un câble à mini-prise), vous ne pourrez pas commander cet appareil en utilisant le capteur de télécommande.
- <sup>2</sup> Les codes TV (par exemple pour téléviseur classique, télévision par câble, par satellite, ou téléviseur numérique) ne peuvent être affectés qu'à la touche **TV** ou **TV CTRL**.

## Sélectionner directement des codes de préreglage



**1 Tout en appuyant sur la touche RECEIVER, maintenez la touche '1' enfoncée.**  
Le voyant DEL clignote.

**2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL pour sélectionner le composant à commander.**

Le voyant DEL s'allume en continu.

**3 Utilisez les touches numériques pour entrer le code de préreglage.**

Les codes de préreglage sont indiqués à la page 56.

Le témoin DEL clignote à nouveau après que vous avez entré le code.

Si vous avez entré le bon code, le composant raccordé se met sous ou hors tension.

La mise sous ou hors tension n'a lieu que si le composant peut être directement allumé par la télécommande.

- Vous ne pouvez entrer un code que pour le type de composant indiqué sur chaque touche **MULTI CONTROL**.<sup>1</sup>

- Même si vous n'entrez pas de code de préreglage pour le téléviseur (touche **TV MULTI CONTROL**), vous pouvez commander le téléviseur à l'aide de la touche dédiée **TV CONTROL** de la télécommande si vous l'avez affectée à la touche **TV CTRL**.

**4 Répétez les étapes 2 et 3 pour essayer un autre code ou entrer un code pour un autre composant à commander.**

**5 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche RECEIVER.**

## Fonction Source Directe

- Réglage par défaut: **ON**

Vous pouvez utiliser la fonction source directe pour commander un composant à l'aide de la télécommande tout en utilisant le récepteur pour lire un autre composant. Cela pourrait, par exemple, vous permettre d'utiliser la télécommande pour configurer et écouter un CD sur le récepteur puis d'utiliser la télécommande pour rembobiner une cassette dans votre magnéto en continu d'écouter votre CD.

Lorsque la fonction directe est activée (ON), la sélection d'un composant (à l'aide des touches **MULTI CONTROL**) est couplée au récepteur et à la télécommande. Lorsque vous désactivez la fonction source directe, vous pouvez utiliser la télécommande sans affecter le récepteur.<sup>2</sup>

**1 Tout en appuyant sur la touche RECEIVER, appuyez sans relâcher sur la touche 4.**

Le voyant DEL clignote.

**2 Appuyez sur la touche MULTI CONTROL pour sélectionner le composant à commander.**

Le voyant DEL s'allume en continu.

**3 Utilisez les touches numériques pour entrer '1' (mode direct activé) ou '2' (mode direct désactivé).**

Le voyant DEL clignote de nouveau.

**4 Répétez les étapes 2 et 3 pour les autres composants à commander.**

**5 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche RECEIVER.**

## Suppression de tous les réglages de la télécommande

Vous pouvez effacer tous les préreglages et rétablir les réglages d'usine.

• **Tout en appuyant sur la touche RECEIVER, maintenez la touche '0' enfoncée pendant trois secondes.**

Le témoin DEL clignote trois fois pour indiquer que les réglages d'usine ont été rétablis.

### Remarque

- Les codes TV (par exemple pour téléviseur classique, télévision par câble, par satellite, ou téléviseur numérique) ne peuvent être affectés qu'à la touche **TV** ou **TV CTRL**.
  - Vous ne pouvez pas affecter les touches **FM / AM** ou **RECEIVER**.
- Vous ne pouvez pas utiliser la fonction directe avec les fonctions **FM / AM** et **TV CTRL**.

## Commandes pour les téléviseurs

Cette télécommande peut commander des composants après saisie des bons codes ou bien apprendre au récepteur les commandes (voir *Commander le reste de votre système* à la page 51 pour en savoir plus). Utilisez les touches **MULTI CONTROL** pour sélectionner le composant.

- Les touches **TV CONTROL** de la télécommande sont destinées à commander le téléviseur affecté à la touche **TV CTRL**. Si vous avez deux téléviseurs, affectez le téléviseur principal à la touche **TV CTRL**.

Touche(s)	Fonction	Composants
ⓘ TV	Met le téléviseur ou la télévision par câble en mode veille ou en marche.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
<b>INPUT SELECT</b>	Commute l'entrée téléviseur. (Pas possible avec tous les modèles.)	Téléviseur
<b>TV CH +/-</b>	Sélectionne les chaînes.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
<b>TV VOL +/-</b>	Ajuste le volume du téléviseur.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
ⓘ <b>SOURCE</b>	Appuyez pour allumer ou éteindre l'appareil affecté à la touche <b>TV CTRL</b> .	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
<b>TV/DTV</b>	Permet de basculer entre les modes d'entrée téléviseur analogique et numérique.	Téléviseur
<b>INFO</b>	Permet d'afficher les informations de canal.	Téléviseur
<b>TUNER DISP</b>	Permet d'afficher les informations de canal.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
<b>A (▶▶)</b>	Utilisez cette touche pour choisir les commandes 'A' sur un menu de téléviseur satellite.	Téléviseur Satellite
<b>B (◀◀)</b>	Utilisez cette touche pour choisir les commandes 'B' sur un menu de téléviseur satellite.	Téléviseur Satellite
<b>C (  )</b>	Utilisez cette touche pour choisir les commandes 'C' sur un menu de téléviseur satellite.	Téléviseur Satellite
<b>D (■)</b>	Utilisez cette touche pour choisir les commandes 'D' sur un menu de téléviseur satellite.	Téléviseur Satellite
<b>E (▶▶)</b>	Utilisez cette touche pour choisir les commandes 'E' sur un menu de téléviseur satellite.	Téléviseur Satellite
<b>(SHIFT+) 7</b>	Permet de choisir les commandes RED (rouges) d'un menu TV.	Téléviseur
<b>(SHIFT+) 8</b>	Permet de choisir les commandes GREEN (vertes) d'un menu TV.	Téléviseur
<b>(SHIFT+) 9</b>	Permet de choisir les commandes YELLOW (jaunes) d'un menu TV.	Téléviseur
<b>(SHIFT+) 10</b>	Permet de choisir les commandes BLUE (bleues) d'un menu TV.	Téléviseur
<b>AUDIO</b>	Utilisez cette touche pour commuter les pistes audio.	Téléviseur Satellite/Téléviseur
<b>TOP MENU</b>	Commute <b>TEXT ON</b> pour les téléviseurs.	Téléviseur
<b>GUIDE</b>	Utilisez cette touche comme la touche <b>GUIDE</b> pour la navigation.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
<b>RETURN</b>	Utilisez cette touche pour sélectionner <b>RETURN</b> ou <b>EXIT</b> .	Téléviseur Satellite/Téléviseur

Touche(s)	Fonction	Composants
Touches numériques	S'utilisent pour sélectionner un chaîne télé spécifique.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
Touche <b>+10</b>	Permet d'ajouter un point décimal lors de la sélection d'une chaîne de télévision.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
<b>ENTER/DISC</b>	Utilisez cette touche pour saisir une chaîne.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
<b>MENU</b>	Permet de sélectionner l'écran menu.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur
<b>←→↓↑ &amp; ENTER</b>	Appuyez sur cette touche pour sélectionner ou ajuster et naviguer parmi les éléments de l'écran de menu.	Téléviseur câblé/Téléviseur Satellite/Téléviseur

## Commandes pour autres composants

Cette télécommande peut commander des composants après saisie des bons codes ou bien apprendre au récepteur les commandes (voir *Commander le reste de votre système* à la page 51 pour en savoir plus). Utilisez les touches **MULTI CONTROL** pour sélectionner le composant.

Touche(s)	Fonction	Composants
<b>⏻ SOURCE</b>	Appuyez sur cette touche pour allumer le composant ou le mettre en veille.	Lecteur CD/MD/CD-R/ MagnétoSCOPE/DVD/LD/ DVR/Platine cassette
<b>⏮</b>	Appuyez sur cette touche pour retourner au début de la piste en cours. Les pressions répétées font sauter au début des pistes précédentes. Reculer dans les chaînes (chaîne -).	Lecteur CD/MD/CD-R/ DVD/DVR/LD MagnétoSCOPE
<b>⏭</b>	Appuyez sur cette touche pour avancer au début de la piste suivant. Les pressions répétées font sauter au début des pistes suivantes. Avancer dans les chaînes (chaîne +).	Lecteur CD/MD/CD-R/ DVD/DVR/LD MagnétoSCOPE
<b>⏸</b>	Faire une pause dans la lecture ou l'enregistrement.	Lecteur CD/MD/CD-R/ MagnétoSCOPE/DVD/LD/ DVR/Platine cassette
<b>▶</b>	Permet de lancer la lecture.	Lecteur CD/MD/CD-R/ MagnétoSCOPE/DVD/LD/ DVR/Platine cassette
<b>▶▶</b>	Tenez cette touche enfoncée pour une lecture rapide.	Lecteur CD/MD/CD-R/ MagnétoSCOPE/DVD/LD/ DVR/Platine cassette
<b>◀◀</b>	Tenez cette touche enfoncée pour une lecture arrière rapide.	Lecteur CD/MD/CD-R/ MagnétoSCOPE/DVD/LD/ DVR/Platine cassette
<b>■</b>	Arrête la lecture (sur certains modèles, la pression de cette touche lorsque le disque est déjà arrêté peut entraîner l'ouverture du plateau).	Lecteur CD/MD/CD-R/ MagnétoSCOPE/DVD/LD/ DVR/Platine cassette
<b>● REC (SHIFT+▶▶)</b>	Permet de lancer l'enregistrement. Pour éviter tout enregistrement accidentel, il faut appuyer deux fois sur cette touche pour qu'elle prenne effet.	Lecteur MD/CD-R/ MagnétoSCOPE/DVR/ Platine cassette
<b>REC STOP (SHIFT+■)</b>	Permet d'arrêter l'enregistrement.	Lecteur DVR
Touches numériques	Permettent d'accéder directement aux pistes d'une source programme. Permettent d'entrer un numéro de titre, de chapitre ou de page.	Lecteur CD/MD/CD-R/ MagnétoSCOPE/LD Lecteur DVD/DVR

<b>Touche(s)</b>	<b>Fonction</b>	<b>Composants</b>
Touche <b>+10</b>	Permet de sélectionner des pistes dont le numéro est supérieur à 10. (Par exemple, appuyez sur <b>+10</b> puis sur <b>3</b> pour sélectionner la piste 13.)	Lecteur CD/MD/CD-R/ Magnéto-scope/LD
<b>ENTER/ DISC</b>	Permet de choisir le disque. Éjecte le disque. S'utilise comme la touche <b>ENTER</b> . Affiche l'écran de configuration pour les lecteurs DVR. Change les côtés du LD.	Lecteur CD multiple Lecteur MD Lecteur DVD Lecteur DVR Lecteur LD
<b>TOP MENU</b>	Affiche le menu 'supérieur' d'un DVD.	Lecteur DVD/DVR
<b>MENU</b>	Affiche les menus concernant le DVD ou DVR actuel que vous utilisez.	Lecteur DVD/DVR
<b>↑</b>	Met la cassette en pause.	Platine cassette
<b>↓</b>	Arrête la cassette.	Platine cassette
<b>ENTER</b>	Lance la lecture.	Platine cassette
<b>←/→</b>	Exécute un rembobinage rapide/une avance rapide de la cassette.	Platine cassette
<b>←→ ↓ ↑ ENTER &amp; RETURN</b>	Permet de naviguer dans le menu/les options du DVD.	Lecteur DVD/DVR
<b>ONE TOUCH COPY (SHIFT+ TOP MENU)</b>	Permet de copier le titre en cours de lecture du DVD sur le disque dur et inversement.	Lecteur DVR
<b>GUIDE</b>	Affiche/change les sous-titres sur les DVD en plusieurs langues.	Lecteur DVD/DVR
<b>CH +/- (SHIFT+ T.EDIT/ SHIFT+ RETURN)</b>	Sélectionne les chaînes.	Magnéto-scope/Lecteur DVD/DVR
<b>SUBTITLE (SHIFT + ◀◀)</b>	Affiche/change les sous-titres inclus dans les disques DVD-Vidéo multilingues.	Lecteur DVD/DVR
<b>AUDIO (SHIFT + ▶▶)</b>	Permet de modifier la langue, le canal ou la piste.	Lecteur DVD/DVR/LD/CD
<b>HDD (SHIFT + ◀◀)</b>	Permet de passer aux commandes du disque dur lors de l'utilisation d'un graveur de HDD/DVD.	Lecteur DVR
<b>DVD (SHIFT +   )</b>	Permet de passer aux commandes du DVD lors de l'utilisation d'un graveur de HDD/DVD.	Lecteur DVR
<b>JUKEBOX (SHIFT + ▶▶)</b>	Permet de commuter vers la fonction Juke-box.	Lecteur DVR
<b>INFO</b>	Permet d'afficher des informations supplémentaires sur l'EPG.	Lecteur DVR

## Liste des codes de prééplage

Vous ne devriez rencontrer aucun problème de commande d'un composant si le fabricant apparaît dans la liste. Il se peut toutefois que certains codes de fabricant figurant dans la liste ne fonctionnent pas pour le modèle que vous utilisez. Il est également possible que seules certaines fonctions puissent être commandées après l'affectation du code de prééplage approprié.

### DVD

*Code du fabricant*

**TOSHIBA** 001, 022  
**SONY** 002, 016 (jeu vidéo)  
**PANASONIC** 003, 019  
**JVC** 004  
**SAMSUNG** 005  
**SHARP** 006  
**AKAI** 007  
**RCA** 008, 011  
**DENON** 010  
**HITACHI** 012  
**PHILIPS** 013  
**ZENITH** 014  
**THOMSON** 015  
**MICROSOFT** 017 (jeu vidéo)  
**PIONEER** 000, 009, 018, 020, 021

### LD

*Code du fabricant*

**SONY** 101  
**PANASONIC** 105, 106  
**PHILIPS** 104  
**KENWOOD** 103  
**RCA** 107  
**PIONEER** 100, 111

### Téléviseur

*Code du fabricant*

**SHARP** 602, 662  
**SONY** 604  
**TOSHIBA** 605  
**HITACHI** 606, 633, 634, 654  
**PHILIPS** 607, 656, 672  
**PANASONIC** 608, 622  
**MITSUBISHI** 609  
**JVC** 613  
**RCA** 618  
**GRUNDIG** 631, 653  
**NOKIA** 632, 652  
**FISHER** 635, 638  
**THOMSON** 636  
**TELEFUNKEN** 637  
**ALBA** 639  
**FUNAI** 640  
**TANDY** 641  
**ITT** 642  
**SALORA** 643  
**SAMSUNG** 644, 646, 673, 674, 675

**SANYO** 645

**BUSH** 647

**FUJITSU** 648

**SEI** 649

**GOLDSTAR** 650

**GRANDIENTE** 657

**DAEWOO** 676, 677

**PIONEER** 600, 651, 655, 664, 665, 680

### STB (SATELLITE/CATV)

*Code du fabricant*

**SA** 706, 708  
**JERROLD** 716  
**ZENITH** 717  
**PIONEER** 200, 204, 254, 700

### Télévision numérique

*Code du fabricant*

**PANASONIC** 226, 230  
**JVC** 227  
**TOSHIBA** 228  
**PIONEER** 207, 229, 231, 232, 234, 253

### Magnétoscope

*Code du fabricant*

**RCA** 401, 413, 415  
**SHARP** 402, 418, 419  
**ZENITH** 403  
**SONY** 404, 416, 417, 457, 458, 459  
**TOSHIBA** 405  
**HITACHI** 406, 434, 436  
**JVC** 407, 428, 429, 430, 431  
**PANASONIC** 408, 432, 433  
**MITSUBISHI** 409, 420, 421, 422, 423, 424  
**SANYO** 410, 425, 435  
**GOLDSTAR** 411  
**FISHER** 412, 426, 427  
**MAGNAVOX** 414  
**GRANDIENTE** 441  
**PIONEER** 400, 437, 438, 439

### Enregistreur de DVD

*Code du fabricant*

**TOSHIBA** 485  
**PANASONIC** 486, 491, 492  
**SONY** 490  
**PIONEER** 480, 481, 482, 483, 484, 487, 488, 489, 493

### TAPE

*Code du fabricant*

**SONY** 801, 806  
**JVC** 802  
**PANASONIC** 803  
**KENWOOD** 804, 807  
**TEAC** 805  
**ONKYO** 808, 809  
**DENON** 810  
**YAMAHA** 811, 812  
**FISHER** 813  
**PIONEER** 800, 814

### CD

*Code du fabricant*

**SONY** 301, 316, 317, 318  
**RCA** 302, 319  
**JVC** 303  
**PANASONIC** 304, 326  
**TEAC** 305, 306, 324, 325, 327  
**ONKYO** 307, 308, 320  
**DENON** 309  
**KENWOOD** 310, 311, 321  
**PHILIPS** 312, 322  
**SANYO** 313  
**YAMAHA** 314, 315, 328  
**MARANTZ** 323  
**PIONEER** 300

### CD-R

*Code du fabricant*

**PHILIPS** 346  
**YAMAHA** 347  
**PIONEER** 345

### MD

*Code du fabricant*

**SONY** 901  
**SHARP** 902  
**KENWOOD** 903  
**TEAC** 904  
**ONKYO** 905  
**DENON** 906  
**PIONEER** 900, 907, 908

# Autres raccords

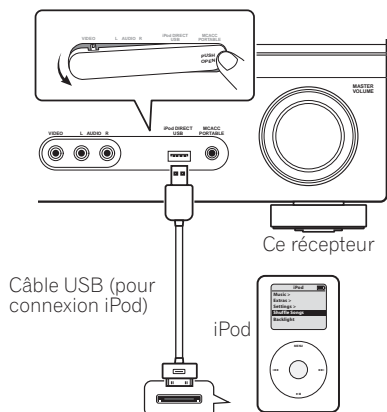
### Attention

- Avant un raccordement ou une modification de raccordement, mettez l'appareil hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise d'alimentation. Vous devez d'abord avoir effectué tous les raccords du système avant d'y raccorder d'autres composants.
- Évitez tout contact entre les fils des enceintes raccordés aux différentes bornes.

## Connexion d'un iPod

Ce récepteur est équipé d'une borne iPod dédiée qui vous permet de contrôler la lecture des fichiers audio de votre iPod à l'aide des commandes du récepteur.<sup>1</sup>

- Appuyez sur la languette **PUSH OPEN** pour accéder à la borne **iPod DIRECT USB**.



### Remarque

- <sup>1</sup> Ce système est compatible avec les appareils iPod et iPod nano portables (cinquième génération et plus). Toutefois, il se peut que certaines fonctions ne soient pas accessibles pour certains modèles. Notez également que la compatibilité peut dépendre de la version du logiciel de votre iPod. Assurez-vous d'utiliser la dernière version disponible du logiciel.
  - iPod est autorisé pour la reproduction de matériel non couvert par un copyright ou de matériel que l'utilisateur est légalement autorisé à reproduire.
  - La fonction d'égalisation ne peut pas être commandée à l'aide de ce récepteur. Nous recommandons de désactiver l'égaliseur avant de connecter le récepteur.
  - Pioneer ne peut en aucun cas accepter de responsabilité pour toute perte directe ou indirecte résultant d'un problème ou de la perte de matériel enregistré dus à une panne de l'iPod.
- <sup>2</sup> Les commandes de votre iPod seront désactivées tant que ce dernier sera raccordé au récepteur (**Pioneer** s'affiche sur l'écran de l'iPod).

## Raccordement de votre iPod au récepteur

**1 Placez ce récepteur en mode de veille puis utilisez le câble USB (pour raccordement d'un iPod) pour raccorder votre iPod à la borne iPod DIRECT USB du panneau avant du récepteur.**

Pour le raccordement par câble, reportez-vous également au mode d'emploi de l'iPod.

**2 Allumez le récepteur et appuyez sur la touche source d'entrée iPod pour mettre le récepteur en mode iPod.**

Le panneau avant affiche **Loading** pendant que le récepteur vérifie la connexion et lit les données de l'iPod.

**3 Appuyez sur TOP MENU pour afficher le menu principal de l'iPod.**

Dès que l'affichage indique **Top Menu**, vous pouvez commencer à écouter la musique de l'iPod.<sup>2</sup>

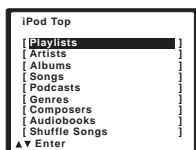
- Si, après que vous avez appuyé sur **iPod**, l'affichage indique **No Connection**, essayez d'éteindre le récepteur et de reconnecter l'iPod au récepteur.

## Lecture de l'iPod

Pour naviguer dans les morceaux de musique de votre iPod, vous pouvez utiliser la fonction OSD du téléviseur raccordé à ce récepteur.<sup>1</sup> Vous pouvez également commander toutes les fonctions relatives à la musique à partir du panneau avant de ce récepteur.

### Recherche des morceaux à écouter

Lorsque votre iPod est raccordé à ce récepteur, vous pouvez naviguer dans les morceaux de musique enregistrés sur votre iPod par listes de lecture, artistes, albums, morceaux, genres ou compositeurs, comme si vous utilisiez directement votre iPod.



#### 1 Utilisez ↑/↓ pour sélectionner une catégorie puis appuyez sur ENTER pour naviger dans cette catégorie.

- Pour revenir au niveau précédent à tout moment, appuyez sur **RETURN**.

#### 2 Utilisez ↑/↓ pour naviger dans la catégorie sélectionnée (par ex. albums).

- Utilisez ←/→ pour passer au niveau précédent/suivant.

#### 3 Continuez à naviger jusqu'à ce que vous arriviez au morceau à écouter, puis appuyez sur ► pour commencer la lecture.<sup>2</sup>

La navigation dans les catégories sur votre iPod se présente de la manière suivante :

Playlists → Songs  
Artists → Albums → Songs  
Albums → Songs  
Songs  
Podcasts  
Genres → Artists → Albums → Songs  
Composers → Albums → Songs  
Audiobooks  
Shuffle Songs

## Astuce

- Vous pouvez lire tous les morceaux d'une catégorie particulière en sélectionnant l'option **All** figurant en haut de chaque liste de catégorie. Par exemple, vous pouvez lire tous les morceaux d'un artiste particulier.

### Commandes de lecture de base

Le tableau suivant présente les commandes de lecture de base pour votre iPod :

Touche	Fonction
▶	Lance la lecture. Si vous lancez la lecture alors qu'un élément autre qu'un morceau est sélectionné, tous les morceaux de cette catégorie seront lus.
	Interrompt la lecture, ou redémarre la lecture après une pause.
◀▶	Lance un défilement rapide (maintenir enfoncé).
◀▶	Passes à la piste précédente/suivante.
↺	Passes successivement à <b>Repeat One</b> , <b>Repeat All</b> et <b>Repeat Off</b> (pression répétée).
∞	Passes successivement à <b>Shuffle Songs</b> , <b>Shuffle Albums</b> et <b>Shuffle Off</b> (pression répétée).
<b>TUNER DISP (SHIFT+∞)</b>	Change les informations de lecture du morceau présentées sur l'affichage du panneau avant (pression répétée).
◀/→	Pendant la navigation, permet de passer aux niveaux précédents/suivants.
↑/↓	Pendant la lecture d'un livre audio (Audiobook), permet de modifier la vitesse de lecture : Plus rapide ↔ Normale ↔ Plus lente
<b>TOP MENU</b>	Permet de revenir à l'affichage du menu <b>iPod Top</b> .
<b>RETURN</b>	Permet de revenir au niveau précédent.

### Remarque

- Notez que les caractères non romains du titre s'affichent sous la forme #.
- Cette fonction n'est pas disponible pour les photos ou les clips vidéo enregistrés sur votre iPod.
- Si vous êtes dans la catégorie **Morceaux**, vous pouvez aussi appuyer sur **ENTER** pour commencer la lecture.



## Important

Si un message d'erreur s'affiche, essayez les procédures suivantes :

### Symptôme Signification

<b>Error I1</b>	Il y a un problème au niveau du parcours du signal entre l'iPod et l'amplificateur. Eteignez l'amplificateur et reconnectez l'iPod à l'amplificateur. Si cela ne donne aucun résultat, réinitialisez votre iPod.
<b>Error I2</b>	La version du logiciel de l'iPod doit être mise à niveau. Mettez à niveau le logiciel de l'iPod (veuillez utiliser les versions du logiciel iPod ultérieures à la version 2004-10-20 du programme de mise à jour iPod Updater).
<b>Error I3</b>	L'iPod connecté n'est pas pris en charge. Vérifiez si cet iPod est pris en charge par ce récepteur (page 57).  La version du logiciel iPod est trop ancienne. Installez la dernière version du logiciel iPod.
<b>Error I4</b>	L'iPod ne répond pas. Installez la dernière version du logiciel iPod.
<b>No Music Track</b>	L'iPod ne contient aucun morceau lisible. Enregistrez des fichiers musicaux pouvant être lus par l'iPod.
<b>No Track</b>	Aucun morceau n'est disponible dans la catégorie sélectionnée sur l'iPod. Sélectionnez une autre catégorie.

## Activation des commandes de l'iPod<sup>1</sup>

Vous pouvez basculer les commandes iPod entre l'iPod et le récepteur.

### 1 Appuyez sur iPod CTRL pour activer les commandes de l'iPod.<sup>2</sup>

Ceci active les commandes et l'affichage de l'iPod et désactive la télécommande et l'OSD du récepteur.

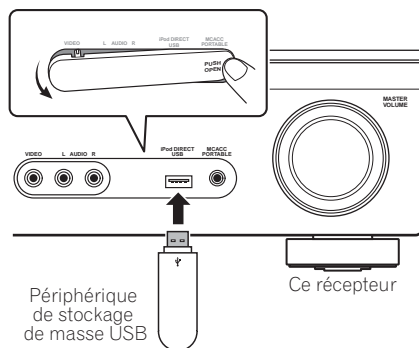
### 2 Appuyez à nouveau sur iPod CTRL pour réactiver les commandes du récepteur.

*iPod® est une marque commerciale de Apple Inc., déposée aux Etats-Unis et dans d'autres pays.*

## Raccordement d'un appareil USB

Il est possible d'obtenir un son à deux canaux<sup>3</sup> en utilisant l'interface USB située à l'avant de ce récepteur. Raccordez un périphérique de stockage de masse USB<sup>4</sup> en procédant comme indiqué ci-dessous.

- Appuyez sur la languette **PUSH OPEN** pour accéder à la borne **iPod DIRECT USB**.



### Remarque

- 1 Cette fonction n'est pas disponible si vous avez connecté un iPod de la cinquième génération ou un iPod nano de la première génération.
- 2 Lorsque cette fonction est active, il est impossible de lire les images de l'iPod sur ce récepteur.
- 3 Cela inclut la lecture de fichiers WMA/MP3/MPEG-4 AAC (à l'exception des fichiers protégés en copie ou restreints en lecture).
- 4 • Les périphériques USB compatibles incluent des disques durs magnétiques externes, des périphériques de mémoire Flash portables (plus particulièrement des clés de mémoire) et des lecteurs audio numériques (lecteurs MP3) de format FAT16/32. Vous ne pouvez pas raccorder cet appareil à un ordinateur personnel pour lancer une lecture USB.
  - Pioneer n'est pas en mesure de garantir la compatibilité (fonctionnement et/ou alimentation du bus) avec tous les périphériques de stockage de masse USB existants et n'endosse aucune responsabilité quant à la perte éventuelle de données susceptible de se produire en cas de raccordement de ces périphériques à ce récepteur.
  - Le récepteur a besoin de davantage de temps pour lire le contenu d'un périphérique USB lorsque celui-ci comporte un grand nombre de données.

## Raccordement de votre appareil USB au récepteur

1 Allumez le récepteur et votre téléviseur.

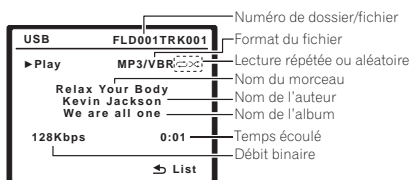
2 Appuyez sur iPod USB.

No USB apparaît sur l'affichage sur écran.

3 Raccordez votre mémoire USB.<sup>1</sup>

La borne USB se trouve sur le panneau avant.

Loading apparaît sur l'affichage sur écran lorsque le récepteur reconnaît la mémoire USB raccordée. Lorsque la mémoire a été reconnue, le menu de lecture apparaît sur l'affichage sur écran et la lecture commence automatiquement.<sup>2</sup>



Vous pouvez sélectionner et lire votre fichier préféré depuis la liste de dossiers/fichiers sur l'affichage sur écran. Pour de plus amples informations, consultez la section *Sélection du fichier devant être lu dans la liste de dossiers/fichiers* ci-dessous.

## Commandes de lecture de base

Le tableau suivant présente les commandes de base de la télécommande pour la lecture USB.

Touche	Fonction
▶	Permet de lancer la lecture en mode normal.
	Permet de mettre la lecture en pause/de reprendre la lecture.
◀◀/▶▶	Lance un défilement rapide (maintenir enfoncé).
◀◀/▶▶	Passes à la piste précédente/suivante.
↻	Permet de basculer entre <b>Repeat Folder</b> , <b>Repeat One</b> et <b>Repeat All</b> (pression répétée).
∞	Permet de basculer entre <b>Shuffle On</b> et <b>Shuffle Off</b> (pression répétée).
<b>TUNER DISP</b> (SHIFT+∞)	Change les informations de lecture du morceau présentées sur l'affichage du panneau avant (pression répétée).
◀/▶	Pendant la lecture, permet de passer à la piste précédente/suivante ; pendant la navigation, permet de passer au niveau précédent/suivant.
<b>TOP MENU</b>	Appuyez pour revenir au dossier ROOT.
<b>RETURN</b>	Permet de basculer entre l'écran de lecture et l'affichage de la liste des dossiers/fichiers ; pendant la navigation dans une liste de dossiers/fichiers, permet de revenir au niveau précédent.

### Remarque

<sup>1</sup> Assurez-vous que le récepteur est en mode d'attente avant de débrancher la mémoire USB.

<sup>2</sup> • Si le fichier sélectionné ne peut pas être lu, le récepteur passe automatiquement au fichier suivant pouvant être lu.

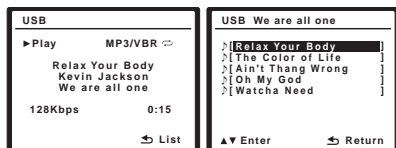
• Si le fichier en cours de lecture n'a pas de titre, le nom du fichier est indiqué à la place sur l'affichage sur écran ; s'il n'y a ni nom d'album ni nom d'artiste, la ligne est vide.

• Notez que les caractères non romains des listes d'écoute sont remplacés par \*.

## Sélection du fichier devant être lu dans la liste de dossiers/fichiers

La liste de dossiers/fichiers indiquent hiérarchiquement les dossiers et fichiers enregistrés dans la mémoire USB. Vous pouvez sélectionner et lire le fichier de votre choix à l'aide de ↑/↓/←/→ et **ENTER**.

### 1 Appuyez sur RETURN pour afficher la liste de dossiers/fichiers se trouvant dans la mémoire USB raccordée.



### 2 Appuyez sur ↑/↓ pour sélectionner le fichier que vous voulez lire, puis appuyez sur ENTER pour valider votre sélection.

- Appuyez sur **RETURN** pour passer à la hiérarchie de dossiers ou fichiers supérieure.
- Pour passer au dossier ou au fichier précédent ou suivant dans la hiérarchie actuelle, appuyez sur ←/→.



### Important

Si un message **USB ERR** apparaît à l'affichage, essayez d'effectuer les étapes suivantes:

#### USB ERR Signification

**USB ERR1** La puissance requise pour le périphérique USB est trop élevée pour ce récepteur.

**USB ERR2** Le périphérique USB est incompatible

**USB ERR3** Reportez-vous à la section *Guide de dépannage* à la page 67 pour plus d'informations sur ce message d'erreur.

- Éteignez le récepteur, puis rallumez-le.
- Raccordez le périphérique USB avec le récepteur éteint.
- Sélectionnez une autre source d'entrée (comme **DVD/BD**), puis revenez à **USB**.
- Utilisez un adaptateur CA dédié (fourni avec le périphérique) pour l'alimentation USB.

Si cela ne résout pas le problème, il est fort probable que votre périphérique USB soit incompatible.

## Compatibilité des fichiers audio compressés

Notez que bien que la plupart des combinaisons standard de débit binaire/taux d'échantillonnage pour les fichiers audio compressés soient compatibles, certains fichiers encodés irrégulièrement risquent de ne pas pouvoir être lus. La liste suivante indique les formats de fichiers audio compressés compatibles :

- **MP3** (MPEG-1/2/2.5 Audio Layer 3) – Taux d'échantillonnage: 8 kHz à 48 kHz ; Débits binaires : 8 kbps à 320 kbps (128 kbps minimum recommandé) ; Extension de fichier : **.mp3**
- **WMA** (Windows Media Audio) – Taux d'échantillonnage: 32 kHz / 44,1 kHz ; Débits binaires : 32 kbps à 192 kbps (128 kbps minimum recommandé) ; Extension de fichier : **.wma**; WMA9 Pro et encodage sans perte WMA: Non
- **AAC** (MPEG-4 Advanced Audio Coding) – Taux d'échantillonnage: 11,025 kHz à 48 kHz ; Débits binaires : 16 kbps à 320 kbps (128 kbps minimum recommandé) ; Extension de fichier : **.m4a**; Encodage sans perte Apple: Non

## Autres informations sur la compatibilité

- Lecture de fichiers MP3/WMA/MPEG-4 AAC VBR (Variable Bit Rate): Oui<sup>1</sup>
- Compatibilité avec la protection DRM (Digital Rights Management): Oui (les fichiers audio bénéficiant de la protection DRM ne pourront pas être lus par ce récepteur).

### Remarque

<sup>1</sup> Notez que dans certains cas, le temps de lecture ne sera pas affiché correctement.

## À propos de la norme MPEG-4 AAC

Advanced Audio Coding (AAC) est au cœur de la norme MPEG-4 AAC, qui intègre MPEG-2 AAC, formant ainsi la base de la technologie de compression audio MPEG-4. Le format et l'extension de fichier utilisés dépendent de l'application employée pour encoder le fichier AAC. Cet appareil lit les fichiers AAC encodés par iTunes® et portant l'extension '.m4a'. Les fichiers bénéficiant de la protection DRM ne sont pas lus par cet appareil et il est possible que les fichiers encodés avec certaines versions de iTunes® ne puissent pas être lus.

*Apple et iTunes sont des marques commerciales de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.*

## A propos de WMA



Le logo Windows Media® imprimé sur le coffret indique que ce récepteur peut lire les fichiers Windows Media Audio.

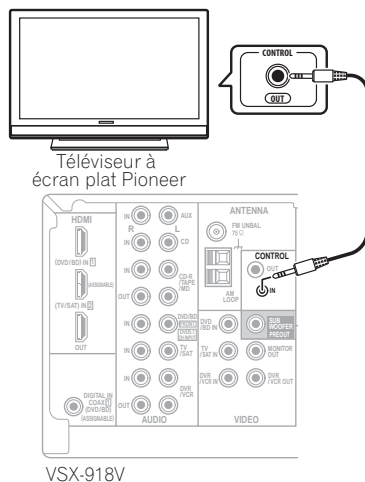
WMA est le sigle de Windows Media Audio, une technique de compression audio mise au point par Microsoft Corporation. Cet appareil lit les fichiers WMA encodés par Windows Media® Player et portant l'extension '.wma'. Notez que les fichiers bénéficiant de la protection DRM ne sont pas lus par cet appareil et il est possible que les fichiers encodés avec certaines versions de Windows Media® Player ne puissent pas être lus.

*Windows Media et le logo Windows sont des marques commerciales ou des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.*

## Utilisation de ce récepteur avec un téléviseur à écran plat Pioneer

(Modèle VSX-918V uniquement)

Si vous possédez un téléviseur à écran plat Pioneer<sup>1</sup>, vous pouvez utiliser un câble SR+ pour le connecter à cet appareil et profiter de possibilités supplémentaires, telles que la commutation automatique de l'entrée vidéo du téléviseur à écran plat en fonction du type de signal d'entrée.

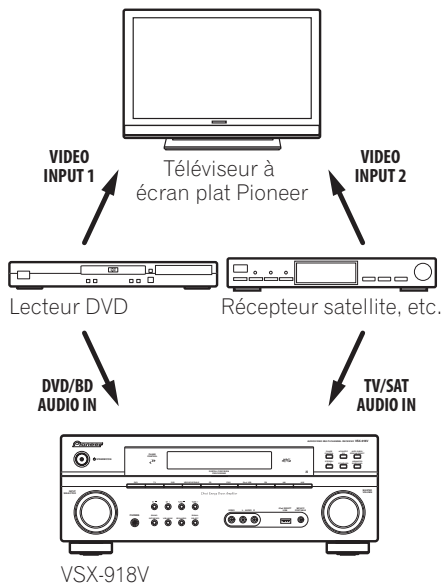


### Remarque

<sup>1</sup> Ce récepteur est compatible avec tous les téléviseurs à écran plat Pioneer depuis 2003.

- Utilisez un câble SR+ minifiche à trois broches<sup>1</sup> pour raccorder la prise CONTROL IN de ce récepteur à la prise CONTROL OUT de votre téléviseur à écran plat.

Avant de pouvoir utiliser les fonctions SR+ supplémentaires, vous avez besoin de réaliser quelques réglages dans le récepteur. Voir la section *Configuration SR+ pour téléviseurs à écran plat Pioneer* à la page 66, pour les instructions détaillées.



Pour tirer le meilleur des fonctions SR+, vous devez connecter vos composants sources (lecteur DVD, etc.) d'une manière légèrement différente de celle décrite dans ce chapitre. Pour chaque composant, raccordez la sortie vidéo directement au téléviseur à écran plat et ne raccordez que la sortie audio (analogique et/ou numérique) à ce récepteur.

## Utilisation du mode SR+ avec un téléviseur à écran plat Pioneer

Si vous avez effectué les raccordements à l'aide d'un câble SR+, un certain nombre de fonctions deviennent disponibles, qui facilitent l'utilisation de ce récepteur avec votre écran téléviseur à écran plat. Ces fonctions incluent :

- L'affichage du volume à l'écran.
- L'affichage du mode d'écoute à l'écran.
- Commutation automatique d'entrée vidéo sur le téléviseur à écran plat.
- Mise en sourdine automatique du volume du téléviseur à écran plat.<sup>2</sup>

Voir aussi la section *Configuration SR+ pour téléviseurs à écran plat Pioneer* à la page 66, pour plus d'informations sur la configuration du récepteur.



### 1 Vérifiez que le téléviseur à écran plat et ce récepteur sont sous tension et qu'ils sont raccordés à l'aide du câble SR+.

Consultez *Utilisation de ce récepteur avec un téléviseur à écran plat Pioneer* ci-dessus pour de plus amples informations à ce sujet.

### 2 Pour activer/désactiver le mode SR+, appuyez sur RECEIVER, puis sur la touche SR+.

L'affichage du panneau avant indique **SR+ ON** ou **OFF**.

#### Remarque

<sup>1</sup> Le câble SR+ à 3 boucles de Pioneer est disponible dans le commerce sous le numéro de pièce ADE7095. Contactez le département d'Assistance à la Clientèle Pioneer pour plus d'informations sur la manière d'obtenir un câble SR+ (vous pouvez aussi utiliser une mini-prise de téléphone à trois boucles disponible dans le commerce pour la connexion).

• Si vous raccordez cet appareil à un téléviseur à écran plat Pioneer à l'aide d'un câble SR+, vous devrez pointer la télécommande vers le capteur de télécommande du téléviseur à écran plat pour commander le récepteur. Dans ce cas, vous ne pourrez pas commander le récepteur à l'aide de la télécommande si vous éteignez le téléviseur à écran plat.

<sup>2</sup> La fonction de silencieux automatique du volume s'active séparément; voir la section *Configuration SR+ pour téléviseurs à écran plat Pioneer* à la page 66.

# Chapitre 11:

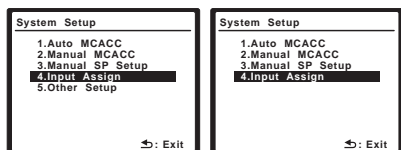
## Autres réglages

### Menu d'affectation d'entrée

Vous aurez à effectuer des réglages dans le menu d'affectation d'entrée uniquement si vous n'avez pas raccordé votre appareil numérique sur les réglages par défaut des entrées numériques, ou si vous avez raccordé un appareil avec des câbles vidéo en composantes.

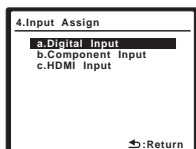
#### 1 Appuyez sur la touche RECEIVER de la télécommande, puis sur la touche SETUP.

Un affichage à l'écran apparaît sur votre téléviseur. Utilisez les touches **↑/↓/←/→** et **ENTER** de la télécommande pour naviguer dans les écrans et sélectionner des options de menu. Appuyez sur **RETURN** pour confirmer et quitter le menu en cours.



*Ci-dessus : VSX-918V (à gauche)  
et VSX-818V (à droite)*

#### 2 Sélectionnez 'Input Assign' à partir du menu System Setup.



### Affectation des entrées numériques

- Réglages par défaut:

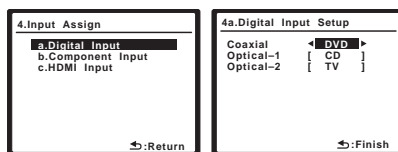
**Coaxial – DVD**

**Optical - 1 – CD**

**Optical - 1 – TV**

Vous aurez à effectuer ces réglages si vous n'avez pas raccordé votre appareil numérique sur les réglages par défaut des entrées numériques (voir ci-dessus). Ce réglage indique au récepteur quel appareil numérique a été raccordé à quelle borne de façon à ce que les touches de la télécommande correspondent à ce que vous avez raccordé.

#### 1 Sélectionnez 'Digital Input' à partir du menu Input Assign.



#### 2 Sélectionnez le nombre d'entrées numériques que vous avez connectées à votre appareil numérique.

Les numéros correspondent au numéros figurant à côté des entrées à l'arrière du récepteur.

#### 3 Sélectionnez l'appareil qui correspond à celui que vous avez raccordé à cette entrée.

Sélectionnez **DVD**, **TV**, **CD**, **CDR**, **DVR** ou **OFF**.

- Utilisez les touches **←/→** et **ENTER** pour ce faire.
- Si vous affectez une entrée numérique à une fonction particulière (par ex., **DVD/BD**), les entrées numériques affectées au préalable à cette fonction seront alors automatiquement coupées.

#### 4 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur RETURN.

Vous retournez au menu Input Assign.

## Affectation des entrées de l'appareil vidéo

- Réglages par défaut:

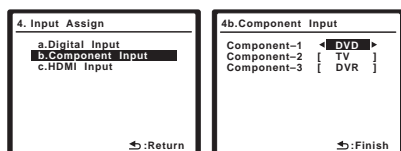
**Component 1 – DVD**

**Component 2 – TV**

**Component 3 – DVR**

Si vous avez raccordé votre appareil vidéo à l'aide de câbles de composant vidéo, vous devez indiquer au récepteur de quel appareil il s'agit, sinon vous risquez de voir l'entrée vidéo composite au lieu du signal vidéo composant. Pour de plus amples informations à ce sujet, consultez *Utilisation des prises femelles vidéo en composantes* à la page 16.

### 1 Sélectionnez 'Component Input' à partir du menu Input Assign.



### 2 Sélectionnez le numéro de l'entrée vidéo en composantes auquel vous avez raccordé votre appareil vidéo.

Les numéros correspondent au numéros figurant à côté des entrées à l'arrière du récepteur.

### 3 Sélectionnez l'appareil qui correspond à celui que vous avez raccordé à cette entrée.

Sélectionnez **DVD**, **TV**, **DVR** ou **OFF**.

- Utilisez les touches **←/→** et **ENTER** pour ce faire.
- Si vous attribuez l'entrée d'un composant à une fonction déterminée, toutes les entrées de composants préalablement attribuées à cette fonction sont automatiquement déconnectées.
- Assurez-vous d'avoir bien raccordé les câbles audio de l'appareil aux entrées correspondantes à l'arrière du récepteur.
- Si vous avez raccordé un appareil source au récepteur au moyen d'une entrée vidéo en composantes, votre téléviseur doit également être raccordé à la sortie **MONITOR** vidéo en composantes de ce récepteur (il n'est pas possible de reconvertir la vidéo composant après avoir affecté une entrée).

### 4 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche RETURN.

Vous retournez au menu Input Assign.

## Affectation des entrées HDMI

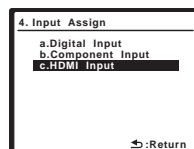
- Réglages par défaut:

**HDMI - 1 – DVD**

**HDMI - 2 – TV**

Si vous avez utilisé HDMI pour connecter votre équipement vidéo, vous devez indiquer au récepteur quelle(s) borne(s) d'entrée vous avez utilisée(s), de manière à obtenir le signal vidéo adéquat lorsque vous sélectionnez la source d'entrée.

### 1 Sélectionnez 'HDMI Input' à partir du menu Input Assign.



### 2 Sélectionnez le numéro de l'entrée HDMI à laquelle vous avez connecté votre composant vidéo.

Les numéros correspondent au numéros figurant à côté des entrées à l'arrière du récepteur.

### 3 Sélectionnez l'appareil qui correspond à celui que vous avez raccordé à cette entrée.

Sélectionnez **DVD**, **TV**, **DVR** ou **OFF**.

- Utilisez les touches **←/→** et **ENTER** pour ce faire.
- Si vous affectez une/des entrées HDMI attribuées à une fonction déterminée, toutes les entrées HDMI préalablement affectées à cette fonction seront automatiquement déconnectées.
- *Modèle VSX-818V uniquement:* Pour recevoir les signaux audio de votre composant HDMI (via ce système), vous devez également établir des connexions audio séparées vers les entrées correspondantes à l'arrière du récepteur. Pour de plus amples informations à ce sujet, consultez *Connexion à l'aide de HDMI* à la page 16.
- Si vous connectez un composant vidéo quelconque au récepteur via l'interface HDMI, vous devez également raccorder votre téléviseur à la sortie HDMI du récepteur.

### 4 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur la touche RETURN.

Vous retournez au menu Input Assign.

## Menu Other Setup

(Modèle VSX-918V uniquement)

### Configuration SR+ pour téléviseurs à écran plat Pioneer

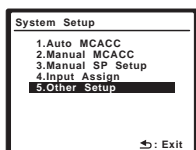
Effectuez les réglages suivants si vous avez raccordé un téléviseur à écran plat Pioneer à ce récepteur à l'aide d'un câble SR+. Notez que le nombre de réglages disponibles dépend du téléviseur à écran plat raccordé.

Voir également la section *Utilisation de ce récepteur avec un téléviseur à écran plat Pioneer* à la page 62.

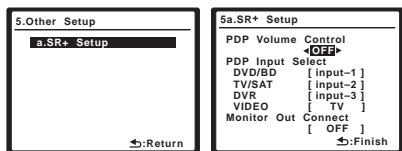
#### 1 Appuyez sur la touche RECEIVER de la télécommande, puis sur la touche SETUP.

Un affichage à l'écran apparaît sur votre téléviseur. Utilisez les touches  $\uparrow/\downarrow/\leftarrow/\rightarrow$  et **ENTER** de la télécommande pour naviguer dans les écrans et sélectionner des options de menu. Appuyez sur **RETURN** pour confirmer et quitter le menu en cours.

#### 2 Sélectionnez 'Other Setup' puis appuyez sur la touche ENTER.



#### 3 Dans le menu Other Setup, choisissez 'SR+ Setup' puis appuyez sur ENTER.



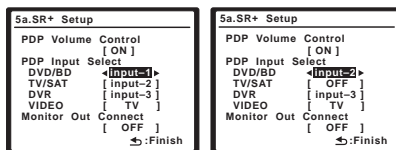
#### 4 Sélectionnez le réglage 'PDP Volume Control' de votre choix.

- **OFF** – Le récepteur ne contrôle pas le volume du téléviseur à écran plat.
- **ON** – Lorsque le récepteur est commuté sur l'une des entrées qui utilisent le téléviseur à écran plat (**DVD/BD** ou une autre fonction ci-dessous), le volume du téléviseur à écran plat est coupé et seul le son provenant du récepteur est entendu.

#### 5 Affectez toute source d'entrée raccordée au téléviseur à écran plat au numéro d'entrée correspondant.

Ceci associe la source d'entrée du récepteur à une entrée vidéo numérotée du téléviseur à écran plat. Par exemple, affectez **DVD/BD** à **input-2** si vous avez connecté la sortie vidéo de votre lecteur de DVD à l'entrée vidéo 2 du téléviseur à écran plat.

- **Monitor Out Connect** doit être réglé sur l'entrée utilisée pour raccorder ce récepteur à votre téléviseur à écran plat.



#### 6 Lorsque vous avez terminé, appuyez sur RETURN.

Vous retournez au menu Other Setup.

## Chapitre 12:

# Information complémentaire

### Guide de dépannage

Une utilisation incorrecte de l'appareil est souvent interprétée comme un problème ou un dysfonctionnement. Si vous êtes convaincu que cet appareil ne fonctionne pas correctement, contrôlez les points ci-dessous. Inspectez les autres appareils électriques raccordés au récepteur car quelquefois, le problème provient d'un autre appareil. Si le problème ne peut pas être résolu grâce à la liste de contrôle ci-dessous, consultez le service après-vente Pioneer indépendant agréé le plus proche pour effectuer la réparation.

- Si l'unité ne fonctionne pas normalement en raison d'un problème externe aux appareils, comme la présence d'électricité statique par ex., débranchez la prise secteur puis rebranchez-la immédiatement pour retourner à des conditions de fonctionnement normales.

Problème éventuel	Réparation possible
Impossible de mettre l'appareil sous tension.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Débranchez la fiche d'alimentation de la prise murale, et rebranchez-la.</li><li>• Veillez à ce qu'aucun brin de fil d'enceinte lâche ne touche le panneau arrière. Ceci pourrait provoquer la coupure automatique du récepteur.</li></ul>
Le récepteur s'éteint brusquement et l'indicateur d'alimentation clignote.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Après environ une minute, pendant laquelle vous ne pourrez pas allumer l'appareil, rallumez le récepteur. Si le message persiste, appelez le service après-vente agréé Pioneer.</li></ul>
Aucun son n'est émis lorsqu'une fonction est sélectionnée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement (consultez <i>Raccordements</i> à la page 11).</li><li>• Appuyez sur la touche <b>MUTE</b> de la télécommande pour désactiver la sourdine.</li><li>• Appuyez sur <b>SPEAKERS</b> pour sélectionner le bon groupe d'enceintes (voir la section <i>Permutation du système d'enceintes</i> à la page 22).</li><li>• Appuyez sur <b>SIGNAL SELECT</b> pour sélectionner le bon signal d'entrée (voir la section <i>Choix du signal d'entrée</i> à la page 36).</li></ul>
Aucune image n'est émise lorsqu'une fonction est sélectionnée.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que l'appareil est raccordé correctement (consultez <i>Raccordements</i> à la page 11).</li><li>• Sélectionnez l'appareil correct (utilisez les touches de sélection d'entrée).</li><li>• Vérifiez la section <i>Affectation des entrées de l'appareil vidéo</i> à la page 65 pour vous assurer que vous avez affecté la bonne entrée.</li><li>• L'entrée vidéo sélectionnée sur le moniteur télé est incorrecte. Référez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléviseur.</li></ul>
Aucun son n'est émis par le subwoofer.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Assurez-vous que le subwoofer est sous tension.</li><li>• Si le subwoofer possède un bouton de volume, assurez-vous qu'il est en position d'écoute.</li><li>• La source Dolby Digital ou DTS que vous écoutez peut ne pas avoir de canal LFE.</li><li>• Réglez le subwoofer dans <i>Réglage des enceintes</i> à la page 42 sur <b>YES</b> ou <b>PLUS</b>.</li><li>• Réglez l'atténuateur <i>LFEATT</i> (<i>Atténuation LFE</i>) à la page 35 sur la valeur <b>LFEATT 0</b> ou <b>LFEATT 10</b>.</li></ul>
Aucun son n'est émis des enceintes surround ou centrale.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Raccordez les enceintes correctement (consultez page 20).</li><li>• Consultez <i>Réglage des enceintes</i> à la page 42 pour vérifier les réglages d'enceintes.</li><li>• Consultez <i>Niveau des canaux</i> à la page 44 pour vérifier les niveaux d'enceintes.</li></ul>
La fonction <b>PHASE CONTROL</b> semble n'avoir aucun effet audible.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le cas échéant, vérifiez que le commutateur du filtre passe-bas de votre caisson de basses (subwoofer) est désactivé, ou que le point de coupure du filtre est réglé sur la fréquence la plus élevée. Si votre caisson de basses (subwoofer) possède un paramètre de <b>PHASE</b> réglez-le sur 0° (ou, selon le matériel, sur la position qui permet d'obtenir un son d'ensemble optimal).</li><li>• Vérifiez que le paramètre de distance des enceintes est correctement défini pour chaque enceinte (reportez-vous à la section <i>Distance des enceintes</i> à la page 45).</li></ul>

**Problème éventuel****Réparation possible**

Bruit considérable lors de la radiodiffusion.

- Raccordez l'antenne (page 19) et réglez sa position de façon à obtenir une bonne réception.
- Éloignez tous les câbles détachés des bornes d'antenne et des fils électriques.
- Déroulez le fil de l'antenne filaire FM, placez-le de façon à obtenir une bonne réception et fixez-le sur un mur (ou raccordez-le à une antenne FM extérieure).
- Raccordez une antenne AM interne ou externe supplémentaire (page 19).
- Éteignez les appareils qui provoquent des interférences ou éloignez-les du récepteur (ou placez les antennes le plus loin possible des appareils qui provoquent des interférences).

Les stations émettrices ne peuvent pas être sélectionnées automatiquement.

- Raccordez une antenne externe (consultez page 19).

Emission de bruit pendant la lecture d'une platine à cassettes.

- Éloignez la platine à cassettes de votre récepteur jusqu'à disparition du bruit.

Production de bruit en provenance des autres appareils, sauf lecteurs de LD ou de DVD.

- Réglez l'option **SIGNAL SELECT** sur **AUTO**, **DIGITAL** ou **ANALOG** selon le type de connexion effectuée (reportez-vous à la page 36).
- Effectuez les réglages d'entrée numérique correctement (reportez-vous à la page 64).
- Effectuez les connexions numériques (reportez-vous à la page 12) et réglez l'option **SIGNAL SELECT** sur **DIGITAL** (reportez-vous à la page 36).
- Consultez le mode d'emploi fourni avec votre lecteur de DVD.

Lors de la lecture d'un logiciel avec le système DTS, aucun son n'est émis ou seul du bruit est émis.

- Réglez le niveau du volume numérique du lecteur à fond, ou en position neutre.
- Assurez-vous que les réglages du lecteur sont corrects et/ou que la sortie du signal DTS est activée. Consultez le mode d'emploi fourni avec votre lecteur de DVD.
- Réglez le type de signal d'entrée sur **DIGITAL** (voir la section *Choix du signal d'entrée* à la page 36).

Lors d'une recherche pendant la lecture, du bruit est émis par un lecteur de CD compatible avec le système DTS.

- Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement, mais veillez à baisser le volume pour éviter que le son émis par les enceintes soit trop fort.

Tout semble être configuré correctement mais le son de lecture est étrange.

- Vérifiez que les bornes d'enceinte positive/négative sur le récepteur sont raccordées aux bornes correspondantes sur les enceintes (voir la section *Raccordement des enceintes* à la page 20).

Il semble qu'il y ait un retard entre les enceintes et la sortie du subwoofer.

- Reportez-vous à la section *Configuration automatique du son surround (MCACC)* à la page 8 pour reconfigurer votre système en utilisant la fonction MCACC (cela compense automatiquement le retard de la sortie du subwoofer).

Après l'utilisation de la configuration MCACC automatique, la taille d'enceinte **LARGE** ou **SMALL** est incorrecte.

- Le bruit basse fréquence pourrait avoir été causé par un climatiseur ou un moteur. Éteignez tous les appareils et relancez la configuration MCACC automatique.

Impossible de faire fonctionner la télécommande.

- Remplacez les piles (consultez page 6).
- Faites fonctionner la télécommande jusqu'à une distance de 7 m, dans un angle de 30° du capteur de la télécommande (reportez-vous à la page 29).
- Éliminez tout obstacle ou faite-la fonctionner d'une autre position.
- Évitez d'exposer le capteur de la télécommande du panneau frontal à la lumière directe.
- *Modèle VSX-918V uniquement*: Débranchez tout appareil connecté à la prise **CONTROL IN** jack et utilisez la télécommande normalement (voir la section *Commander d'autres composants Pioneer* à la page 51).

*Modèle VSX-918V uniquement*: Le câble SR est raccordé, mais les composants raccordés ne peuvent pas être opérés avec la télécommande.

- Rebranchez le câble SR en vous assurant qu'il est connecté à la bonne prise (voir *Utilisation de ce récepteur avec un téléviseur à écran plat Pioneer* à la page 62).
- Assurez-vous qu'une connexion analogique a été faite entre les appareils.
- Cette fonction ne marche qu'avec les produits Pioneer.

L'afficheur est noir ou éteint.

- Appuyez sur la touche **DIMMER** sur la télécommande à plusieurs reprises pour revenir au réglage par défaut.

L'écran **System Setup** n'apparaît pas.

- Lorsque le récepteur est en mode veille, passez à **BURST.OFF** en maintenant enfoncé **ACOUSTIC EQ** (panneau avant) et en appuyant sur **STANDBY/ON** (le réglage actuel est affiché).

Problème éventuel	Réparation possible
-------------------	---------------------

Le périphérique USB n'est pas reconnu par le récepteur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Essayez d'éteindre le récepteur, puis rallumez-le.</li><li>• Vérifiez que vous avez inséré à fond le connecteur USB dans ce récepteur.</li><li>• Vérifiez que le format de mémoire est bien FAT16 ou FAT32 (FAT12, NTFS et HFS ne sont pas pris en charge).</li><li>• Les périphériques USB dotés d'un concentrateur USB interne ne sont pas pris en charge.</li></ul>
---	--

<b>USB ERR3</b> apparaît sur l'affichage lorsque vous raccordez un périphérique USB.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si ce message apparaît encore après que vous ayez effectué toutes les vérifications de la <i>Important</i> à la page 61 de la section <i>Raccordement d'un appareil USB</i>, portez l'appareil à votre service après-vente agréé Pioneer le plus proche ou à votre revendeur pour effectuer les réparations.</li></ul>
--	--

Impossible de lire des fichiers audio.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les fichiers WMA ou MPEG-4 AAC ont été enregistrés selon la technologie DRM (Digital Rights Management) ou le débit binaire/taux d'échantillonnage n'est pas compatible (voir la section <i>Compatibilité des fichiers audio compressés</i> à la page 61). Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'appareil.</li></ul>
--	---

## HDMI

Symptôme	Réparation possible
----------	---------------------

Pas d'image ni de son.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si le problème persiste lorsque vous connectez directement votre composant HDMI à votre moniteur, reportez-vous au manuel du composant ou du moniteur ou prenez contact avec le service après-vente du fabricant.</li></ul>
------------------------	---

Pas d'image.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il est possible que les paramètres de sortie du composant source soient configurés de manière telle que le format vidéo transmis est impossible à afficher. Modifiez les paramètres de sortie de la source, ou connectez-la à l'aide des fiches composant ou composite.</li><li>• <i>Modèle VSX-918V uniquement:</i><ul style="list-style-type: none"><li>– Ce récepteur est compatible HDCP. Assurez-vous que les composants que vous raccordez sont également compatibles HDCP. Si ce n'est pas le cas, raccordez-les à l'aide des fiches vidéo composant ou composite.</li><li>– Il est possible que le composant source raccordé ne fonctionne pas avec ce récepteur (même s'il est compatible HDCP). Dans ce cas, connectez la source au récepteur à l'aide des fiches vidéo composant ou composite.</li><li>– Si aucune image vidéo n'apparaît sur votre téléviseur ou sur votre téléviseur à écran plat, essayez de modifier les paramètres de résolution, DeepColor ou autres de votre composant.</li><li>– Si le message <b>'NOT SPT'</b> (NOT SUPPORT) s'affiche à l'écran du récepteur, essayez de modifier les paramètres de résolution, DeepColor ou autres de votre composant.</li></ul></li></ul>
--------------	--

Aucun affichage n'apparaît à l'écran.	<ul style="list-style-type: none"><li>• L'affichage à l'écran n'apparaît pas si vous avez effectué la connexion au téléviseur via la sortie HDMI. Utilisez les connexions composant ou composite pour configurer le système.</li></ul>
---------------------------------------	--

Pas de son, ou interruption soudaine du son.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Si vous avez établi des connexions audio séparées, vérifiez que vous avez affecté la/les sortie(s) analogique/numérique à l'entrée HDMI correspondante pour le composant. Reportez-vous à la section <i>Affectation des entrées HDMI</i> à la page 65 pour ce faire.</li><li>• Vérifiez les paramètres de sortie audio du composant source.</li><li>• <i>Modèle VSX-918V uniquement:</i><ul style="list-style-type: none"><li>– Vérifiez que le paramètre AV est réglé sur <b>HDMI AMP/THRU</b> (reportez-vous à la page 35).</li><li>– Si le composant est un appareil DVI, utilisez une connexion distincte pour l'audio.</li></ul></li><li>• <i>Modèle VSX-818V uniquement:</i> Comme le signal audio HDMI est envoyé à votre téléviseur via ce récepteur, vous devez établir des connexions audio séparées si vous voulez entendre votre composant HDMI via ce système. Consultez <i>Connexion à l'aide de HDMI</i> à la page 16 pour de plus amples informations à ce sujet.</li></ul>
--	---

<i>Modèle VSX-918V uniquement:</i> <b>HDCP ERR</b> apparaît sur l'afficheur.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si le composant raccordé est compatible HDCP. Si ce n'est pas le cas, reconnectez l'appareil source à l'aide d'un autre type de connexion (composant ou composite). Certains composants compatibles HDCP provoquent malgré tout l'affichage de ce message. Si l'affichage vidéo se fait correctement, ce message n'indique pas un mauvais fonctionnement.</li></ul>
--	--

## Information importante concernant la connexion HDMI

(Modèle VSX-918V uniquement)

Dans certains cas, il ne sera peut-être pas possible d'acheminer les signaux HDMI via ce récepteur (ceci dépend du composant HDMI que vous connectez - contrôlez les informations du fabricant concernant la compatibilité HDMI).

Si vous ne recevez pas correctement les signaux HDMI (du composant) via ce récepteur, essayez la configuration suivante pour la connexion.

### Configuration<sup>1</sup>

Raccordez votre composant compatible HDMI directement à l'écran à l'aide d'un câble HDMI. Utilisez ensuite la connexion la plus pratique (numérique si possible) pour transmettre les signaux audio au récepteur. Reportez-vous au mode d'emploi pour plus d'informations sur les connexions audio. Réglez le volume de l'écran au minimum lorsque vous utilisez cette configuration.

## Réinitialisation de l'appareil principal

Respectez cette procédure pour rétablir les réglages d'usine du récepteur. Utilisez les commandes du panneau frontal pour ce faire.

**1 Mettez le récepteur en mode de veille.**

**2 En maintenant la touche ADVANCED SURROUND enfoncée, appuyez sur la touche  $\odot$  STANDBY/ON pendant trois secondes environ et maintenez-la enfoncée.**

**3 Lorsque vous voyez RESET? apparaître à l'écran, appuyez sur 'ST -'. OK? apparaît sur l'afficheur.**

**4 Appuyez sur SOUND RETRIEVER pour confirmer.**

**OK** s'affiche pour indiquer que les réglages d'usine du récepteur ont été rétablis.

## Permutation de l'impédance des enceintes

Nous recommandons l'utilisation d'enceintes de 8  $\Omega$  pour ce système, mais il est possible de permuter le réglage de l'impédance si vous souhaitez utiliser des enceintes de 6  $\Omega$ .

• **Lorsque le récepteur est en mode de veille, appuyez sur  $\odot$  STANDBY/ON tout en maintenant la touche SPEAKERS enfoncée.**

À chaque pression sur cette touche, vous permutez entre les réglages d'impédance suivants:

- **SP 6 OHM** – Utilisez ce réglage si vos enceintes ont une impédance de 6  $\Omega$ .
- **SP 8 OHM** – Utilisez ce réglage si vos enceintes ont une impédance de 8  $\Omega$  ou supérieure.

### Remarque

- <sup>1</sup>
- Si votre écran n'a qu'une seule borne HDMI, vous ne pouvez recevoir que les signaux vidéo HDMI du composant connecté.
  - En fonction du composant, la sortie audio peut être limitée au nombre de canaux disponibles sur l'unité d'affichage connectée (par exemple, la sortie audio est limitée à 2 canaux pour un moniteur avec limitations audio stéréo).
  - Si vous souhaitez changer de source d'entrée, vous devrez modifier les fonctions à la fois sur le récepteur et sur l'écran.
  - Etant donné que le son de l'écran est coupé lorsque la connexion HDMI est utilisée, vous devez régler le volume de l'écran chaque fois que vous changez de source d'entrée.

## Modification du réglage du format du téléviseur

Si le menu System Setup n'apparaît pas correctement, il est possible que le téléviseur soit mal réglé pour votre pays ou votre région.

- **Lorsque le récepteur est en mode veille, appuyez sur  $\odot$  STANDBY/ON tout en maintenant le touche SIGNAL SELECT enfoncé.**

L'affichage montre le nouveau réglage (PAL ou NTSC).

## Précautions d'usage pour le cordon d'alimentation

Tenez le cordon d'alimentation par sa prise lorsque vous le manipulez. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon et ne touchez jamais le cordon d'alimentation avec les mains mouillées; vous pourriez provoquer un court-circuit ou prendre un choc électrique. Ne placez pas l'unité, un meuble, etc., sur le cordon d'alimentation pour éviter de le pincer. Ne faites pas de noeuds avec le cordon et ne l'attachez pas avec d'autres cordons. Les cordons d'alimentation doivent être acheminés de façon à ce qu'on ne puisse pas marcher dessus. Un cordon d'alimentation endommagé peut provoquer un incendie ou un choc électrique. Vérifiez l'état du cordon de temps à autre. En cas de détériorations, demandez au service après-vente Pioneer agréé le plus proche ou à votre revendeur de le remplacer.

## Nettoyage de l'appareil

- Utilisez un chiffon à lustrer ou un chiffon sec et doux pour éliminer toute trace de poussière et de saleté.
- Lorsque la surface de l'appareil est sale, essuyez-la en utilisant un tissu doux préalablement trempé dans une solution de nettoyage neutre diluée cinq à six fois et bien essoré, puis essuyez de nouveau l'appareil avec un chiffon sec et doux. N'utilisez pas de produits d'entretien pour mobilier tels que de la cire ou un détergent.
- N'utilisez jamais de diluants, de benzène, d'insecticides ou autres produits chimiques qui pourraient corroder la surface de l'appareil.

## Spécifications

### Section amplificateur

- **Puissance de production électrique continue (stéréo)**

Avant ..... 100 W + 100 W  
(DIN 1 kHz, THD 1,0 %, 8  $\Omega$ )

- **Puissance nominale (surround / 20 Hz à 20 kHz, THD 0,06 %, 8  $\Omega$ )**

Avant ..... 95 W par canal  
Centrale ..... 95 W  
Surround ..... 95 W par canal

- **Puissance nominale de sortie (surround / 1 kHz, THD 1,0 %, 8  $\Omega$ )**

Avant ..... 130 W par canal  
Centrale ..... 130 W  
Surround ..... 130 W par canal

### Section audio

- **Entrée (Sensibilité de mesure/Impédance)**

AUX, CD, CD-R/TAPE/MD, DVD/BD,  
TV/SAT, DVR/VCR ..... 335 mV/47 k $\Omega$

- **Distortion de fréquence**

AUX, CD, CD-R/TAPE/MD, DVD/BD,  
TV/SAT, DVR/VCR ..... 5 Hz à 100 000 Hz  $\pm 0$  dB

- **Sortie (niveau/impédance)**

CD-R/TAPE/MD, DVR/VCR ..... 335 mV/2,2 k $\Omega$

- **Contrôle de la tonalité**

Graves .....  $\pm 6$  dB (100 Hz)  
Aigus .....  $\pm 6$  dB (10 kHz)  
Contour ..... +10 dB/+5 dB (100 Hz/10 kHz)  
(au niveau de volume -50 dB)

- **Rapport signal/bruit DIN (Puissance nominale de sortie continue / 50 mW)**

AUX, CD, CD-R/TAPE/MD, DVD/BD,  
TV/SAT, DVR/VCR ..... 88 dB/64 dB

### Section vidéo

- **Entrée (Sensibilité de mesure/Impédance)**

DVR/VCR, DVD/BD, TV/SAT ..... 1 V<sub>p-p</sub>/75  $\Omega$

- **Sortie (niveau/impédance)**

DVR/VCR, MONITOR OUT ..... 1 V<sub>p-p</sub>/75  $\Omega$

### • Distorsion de fréquence

DVR/VCR, DVD/BD,

TV/SAT ⇔ MONITOR . . . . . 5 Hz à 7 MHz  $\pm\frac{0}{3}$  dB

Rapport signal/bruit . . . . . 55 dB

Crosstalk . . . . . 50 dB

### Section appareil vidéo

#### • Entrée (Sensibilité de mesure/Impédance)

DVD/BD, TV/SAT, DVR/VCR, . . . . . 1 V<sub>p-p</sub>/75 Ω

#### • Sortie (niveau/impédance)

MONITOR OUT . . . . . 1 V<sub>p-p</sub>/75 Ω

#### • Distorsion de fréquence

DVD/BD, TV/SAT,

DVR/VCR ⇔ MONITOR . . . 5 Hz à 40 MHz  $\pm\frac{0}{3}$  dB

Rapport signal/bruit . . . . . 60 dB

### Section HDMI

Entrée . . . . . 19 broches x2

Sortie . . . . . 19 broches (5 V, 55 mA)

### Section tuner FM

Distorsion de fréquence . . . 87,5 MHz à 108 MHz

Sensibilité d'usage . . . . . Mono: 13,2 dBf, IHF  
(1,3 μV/75 Ω)

50 dB Sensibilité d'atténuation. . . . Mono: 20,2 dBf  
Stéréo: 38,6 dBf

Rapport signal/bruit . . . Mono: 73 dB (à 85 dBf)  
Stéréo: 70 dB (à 85 dBf)

Distorsion . . . . . Stéréo: 0,5 % (1 kHz)

Sélectivité du canal alternatif . . . . . 60 dB  
(400 kHz)

Séparation stéréo . . . . . 40 dB (1 kHz)

Distorsion de fréquence . . . . . 30 Hz à 15 kHz  
(±1 dB)

Entrée d'antenne (DIN) . . . . 75 Ω déséquilibrée

### Section tuner AM

Distorsion de fréquence . . . . 531 kHz à 1602 kHz

Sensibilité d'usage

(IHF, antenne cadre). . . . . 350 μV/m

Rapport signal/bruit . . . . . 50 dB

Antenne . . . . . Antenne cadre

### Divers

Caractéristiques d'alimentation

. . . . . CA 220 V à 230 V, 50 Hz/60 Hz

Consommation. . . . . 290 W

En mode de veille. . . . . 0,5 W

Dimensions

. . . . . 420 mm (L) x 158 mm (H) x 352,5 mm (P)

Poids (sans emballage). . . . . 8,1 kg

### Pièces fournies

Microphone

(pour la configuration Auto MCACC). . . . . 1

Télécommande . . . . . 1

Piles à anode sèche (AA IEC R6) . . . . . 2

Antenne cadre AM. . . . . 1

Antenne filaire FM . . . . . 1

Carte de garantie . . . . . 1

Ce mode d'emploi



### Remarque

- Les caractéristiques et la conception sont soumises à de possibles modifications sans préavis, en raison d'améliorations apportées à l'appareil.

<http://www.pioneer.fr>

<http://www.pioneer.eu>

Publication de Pioneer Corporation.  
© 2008 Pioneer Corporation.  
Tous droits de reproduction et de traduction réservés.

---

**PIONEER CORPORATION**

4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan

**PIONEER ELECTRONICS (USA) INC.**

P.O. BOX 1540, Long Beach, California 90801-1540, U.S.A. TEL: (800) 421-1404

**PIONEER ELECTRONICS OF CANADA, INC.**

300 Allstate Parkway, Markham, Ontario L3R 0P2, Canada TEL: 1-877-283-5901, 905-479-4411

**PIONEER EUROPE NV**

Haven 1087, Keetberglaan 1, B-9120 Melsele, Belgium TEL: 03/570.05.11

**PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD.**

253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: 65-6472-7555

**PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD.**

178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia, TEL: (03) 9586-6300

**PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V.**

Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico,D.F. 11000 TEL: 55-9178-4270

K002\_B\_En